

Table of Contents

<u>CONTRAT DU SERVICE AUDIRVĀNA STUDIO</u>	<u>2</u>
<u>AUDIRVĀNA STUDIO SERVICE CONTRACT.....</u>	<u>14</u>
<u>AUDIRVĀNA STUDIO-SERVICEVERTRAG</u>	<u>25</u>
<u>CONTRATO DEL SERVICIO DE AUDIRVĀNA STUDIO</u>	<u>38</u>
<u>ご利用条件</u>	<u>50</u>
<u>CONTRAT DE LICENCE AUDIVĀNA ORIGIN</u>	<u>62</u>
<u>AUDIVĀNA ORIGIN LICENSE AGREEMENT.....</u>	<u>72</u>
<u>AUDIVĀNA ORIGIN LIZENZVEREINBARUNG</u>	<u>82</u>
<u>ACUERDO DE LICENCIA DE AUDIVĀNA ORIGIN</u>	<u>93</u>
<u>AUDIRVĀNA ORIGIN 使用許諾契約書.....</u>	<u>103</u>

CONDITIONS GÉNÉRALES UTILISATION

CONTRAT DU SERVICE AUDIRVĀNA STUDIO

La Société Anonyme Simplifiée AUDIRVANA immatriculée au RCS de PARIS sous le numéro 534 628 953, dont le siège social est situé en FRANCE, 13 rue George Sand PARIS, FRANCE ou ses filiales, sociétés affiliées et fournisseurs auxquelles elle pourrait être amenée à transférer le droit de propriété intellectuelle sur le service AUDIRVĀNA STUDIO, sont collectivement dénommés dans le présent contrat : " AUDIRVANA ". AUDIRVANA concède aux UTILISATEURS du service AUDIRVĀNA STUDIO, ci-après appelé " LE SERVICE ", le droit d'utilisation du logiciel AUDIRVĀNA STUDIO ainsi que la documentation relative à cette utilisation.

L'UTILISATEUR est celui qui jouit du droit d'utiliser le logiciel d'AUDIRVANA dans le cadre du service AUDIRVĀNA STUDIO.

Le site audirvana.com décrit les fonctionnalités du SERVICE et les modalités d'abonnement et de gestion du compte UTILISATEUR.

AUDIRVANA assurera la maintenance et la mise à jour de ce site.

L'utilisation du SERVICE, c'est-à-dire le téléchargement, l'installation et l'utilisation du logiciel, est soumise aux droits et à tous les termes et conditions générales du présent contrat ci-après dénommé le " CONTRAT ".

L'utilisation du SERVICE consistant en le droit d'usage du SERVICE, ne porte d'aucune façon, sur la concession du logiciel AUDIRVĀNA STUDIO pendant la durée du CONTRAT, ni a fortiori le transfert de sa propriété à l'UTILISATEUR.

L'utilisation du SERVICE est protégée par les lois et traités sur le droit d'auteur, ainsi que par les lois et traités relatifs à d'autres formes de propriété intellectuelle.

Pour pouvoir bénéficier du SERVICE, tout UTILISATEUR doit préalablement procéder à la création de son compte sur le site audirvana.com en application du présent CONTRAT

Lors de cette création, afin d'accéder au SERVICE, l'UTILISATEUR doit manifester sa volonté d'acceptation de toutes les conditions du présent CONTRAT et s'engager à en appliquer toutes les conditions,

- Avant la première utilisation, d'une manière explicite en retenant l'option " ACCEPTER " puis en téléchargeant la partie du logiciel AUDIRVĀNA STUDIO à installer en local sur un de ses ordinateurs.

- Ultérieurement tacitement lors de l'utilisation du SERVICE, le renouvellement de l'abonnement, le téléchargement à nouveau de la partie locale du logiciel et de toute modification, amélioration, extension des fonctionnalités du SERVICE constituent une confirmation de l'acceptation initiale du CONTRAT.

Puis finaliser la création de son compte, l'UTILISATEUR doit indiquer un identifiant (nom, prénom, adresse e-mail) et un mot de passe.

Ces éléments sont strictement confidentiels, et le Client est invité à les conserver avec la plus grande prudence. Le Client reste en effet seul responsable des conséquences de l'utilisation de son compte, jusqu'à la désactivation de ce dernier.

Tout compte créé est personnel, nominatif et unique. Le Client ne peut se créer qu'un seul compte.

La création de compte intervient automatiquement après la réalisation de l'inscription de l'UTILISATEUR.

La partie locale du logiciel téléchargé, l'UTILISATEUR peut soit s'abonner immédiatement, soit profiter d'une éventuelle Période d'essai.

Le compte créé, l'UTILISATEUR peut accéder à tout moment à son Compte.

Pour ce faire, il clique simplement sur le bouton " Mon compte ", disponible sur la page d'accueil du Site.

L'utilisateur s'engage :

- A ne créer qu'un seul Compte ;
- A fournir des coordonnées personnelles exactes ;
- A ne pas créer de Compte pour une autre personne sans son autorisation ;
- A ne pas contourner le présent CONTRAT par quelque moyen que ce soit et à en respecter scrupuleusement chaque terme ;
- A ne pas communiquer son mot de passe à un tiers et à ne rien faire qui puisse compromettre la sécurité de son Compte.

L'UTILISATEUR supportera seul les conséquences qui pourraient résulter de l'utilisation de son identifiant et de son mot de passe par des tiers non autorisés qui en auraient eu connaissance.

En cas de perte ou de vol de ses informations de connexion, l'Utilisateur s'engage à faire dans les meilleurs délais une demande de renouvellement de son mot de passe depuis la page de connexion de l'Application.

Dans l'hypothèse où les informations fournies par l'Utilisateur s'avèrent incomplètes, fausses, obsolètes, ou frauduleuses, AUDIRVANA pourra suspendre ou supprimer le Compte, et refuser tout accès actuel et/ou futur au SERVICE.

L'Utilisateur est tenu d'accepter et d'installer les mises à jour régulières du logiciel sur son matériel informatique afin de pouvoir utiliser le SERVICE dans les meilleures conditions de fonctionnement.

1. Champ d'application

Le présent CONTRAT a pour objet de définir les droits, les conditions et les modalités selon lesquelles AUDIRVANA accorde les droits non exclusifs d'utilisation du SERVICE. La version actuellement en ligne sur le site audirvana.com des présentes conditions d'utilisation est la seule applicable pendant toute la période d'utilisation du SERVICE et ce jusqu'à ce qu'une nouvelle version l'amende ou la remplace. AUDIRVANA se réserve le droit de modifier à tout moment et à sa discrétion les présentes conditions générales d'utilisation définies dans le CONTRAT. Pour toute information de nature technique autre que celles décrites dans le présent CONTRAT, le Client pourra se reporter à la rubrique " aide, FAQ " disponible sur le site audirvana.com

2. Version d'essai

2.1 AUDIRVANA peut proposer à ses UTILISATEURS une version d'essai dont l'utilisation et l'accès sont soumis à l'approbation sans restriction ni réserve des termes et conditions du présent CONTRAT.

2.2 La version d'essai du SERVICE comporte un moyen technique destiné à limiter sa durée d'utilisation à maximum 30 jours.

L'UTILISATEUR s'interdit de tenter de modifier ce moyen technique de limitation de la durée de la période d'essai.

Pendant ou à l'issue de la période d'essai, la souscription d'un abonnement peut se faire par l'utilisation du système de conversion disponible dans le site audirvana.com.

2.3 L'UTILISATEUR accepte de ne pouvoir bénéficier qu'une seule fois de l'accès à la version d'essai.

Au-delà de l'éventuelle période d'essai, l'UTILISATEUR pourra s'abonner directement au SERVICE, mais sans bénéficier d'une nouvelle période d'essai.

2.4 L'UTILISATEUR bénéficie d'une assistance en ligne sur la page Assistance du site audirvana.com, après avoir consulté et lu le Forum Communautaire sur lequel se trouvent la solution aux éventuelles difficultés les plus fréquentes qu'un UTILISATEUR peut être amené à rencontrer lors de l'installation, puis de l'utilisation du SERVICE.

2.5 Les droits relatifs à la documentation qui accompagne le SERVICE vous sont accordés uniquement dans le but de vous aider à utiliser le SERVICE, à l'exclusion de toute autre utilisation, à des fins commerciales ou non lucratives.

2.6 Vous déclarez et reconnaissez :

- (a) avoir pris connaissance des spécifications techniques et des fonctionnalités du logiciel sur la page Assistance accessible sur le site audirvana.com ;
- (b) que vous disposez d'un matériel et d'un système d'exploitation compatibles et d'une compétence suffisante pour assurer une utilisation du SERVICE conforme aux exigences logicielles.

3. CONDITIONS D'UTILISATION et ABONNEMENTS à AUDIRVĀNA STUDIO

Le SERVICE AUDIRVĀNA STUDIO est un SERVICE de lecture audio Multisource Haute Définition accessible par l'UTILISATEUR sur son ordinateur personnel (PC avec Windows 10 ou Mac).

L'accès au SERVICE AUDIRVĀNA STUDIO est strictement personnel et ne peut pas être utilisé sur plusieurs ordinateurs à la fois.

En revanche, l'UTILISATEUR a la possibilité de transférer son compte sur un autre de ses ordinateurs, en ayant au préalable déconnecté l'ordinateur précédemment connecté au SERVICE ou en utilisant la commande " déconnexion " située directement dans les paramètres du compte dans le logiciel.

L'utilisation de la télécommande AUDIRVĀNA Remote disponible sur iOS et Android nécessite le téléchargement et l'installation préalables de l'application mobile AUDIRVĀNA Remote sur le matériel choisi par l'UTILISATEUR (tablette ou smart phone). Une fois l'éventuelle période d'essai terminée et afin de remplir les obligations légales en matière de facturation, seront demandées à l'UTILISATEUR un certain nombre d'informations personnelles (civilité, nom, prénom, adresse e-mail, code postal, pays...) pour que l'UTILISATEUR souscrive à l'abonnement au SERVICE.

L'UTILISATEUR s'engage à fournir des informations exactes et sincères, et à informer AUDIRVĀNA de tout changement à cet égard.

S'il s'avère que l'UTILISATEUR a fourni des informations inexacts dans une intention frauduleuse, AUDIRVANA se réserve le droit de fermer définitivement son compte, et si nécessaire de le poursuivre tant civilement que pénalement le cas échéant.

4 Les Abonnements à AUDIRVĀNA STUDIO Classic et AUDIRVĀNA STUDIO Access

L'abonnement au SERVICE constitue une prestation de service à durée indéterminée.

Les deux types d'abonnement CLASSIC et ACCESS se distinguent par la périodicité du paiement de l'abonnement, par le prix et éventuellement par l'accès à certaines prestations.

Après avoir souscrit un des deux abonnements, l'UTILISATEUR pourra changer à tout moment le type d'abonnement, l'effet du changement étant le jour après la fin de période d'abonnement prépayé en cours.

4.1 AUDIRVĀNA STUDIO Classic

4.1.1 Durée

L'offre d'abonnement payant AUDIRVĀNA STUDIO Classic est proposée par AUDIRVANA pour une durée indéterminée avec paiement d'avance au début de chaque période d'un mois date à date.

L'accès au SERVICE commence dès la validation du paiement de l'abonnement.

4.1.2 Le paiement de chaque période mensuelle d'abonnement ultérieure

Le SERVICE AUDIRVĀNA STUDIO Classic sera automatiquement maintenu à l'issue de chaque période d'abonnement prépayée, sauf si le Client procède à sa résiliation.

Le moyen de paiement utilisé, lors de la période s'achevant, sera alors réutilisé pour la période suivante, sauf si le Client l'a préalablement modifié dans la rubrique " Mon compte ".

En cas de non paiement et quelle qu'en soit la cause AUDIRVANA préviendra l'UTILISATEUR d'avoir à régulariser sa situation sans délai.

En absence de régularisation sans délai, AUDIRVANA sera amené à suspendre l'abonnement.

4.1.3 Résiliation

L'UTILISATEUR pourra à tout moment décider d'interrompre son abonnement au SERVICE AUDIRVĀNA STUDIO Classic auquel il a souscrit en se rendant dans la rubrique " Mon compte " du site audirvana.com

La prise en compte de la résiliation sera notifiée par courrier électronique à l'UTILISATEUR.

La résiliation prendra effet à l'issue de la période en cours d'abonnement prépayé, sous réserve que sa notification ait été envoyée au moins 24 heures avant sa fin.

Si aucune notification de résiliation n'est envoyée au moins 24 heures avant sa fin, l'abonnement sera automatiquement maintenu pour une nouvelle période de même durée et le prix de l'abonnement prélevé.

Sauf suppression définitive du compte pour une raison autre que la résiliation par l'UTILISATEUR, celui-ci pourra pleinement continuer à profiter du SERVICE jusqu'à la fin de la période en cours d'abonnement prépayé.

4.2. Accès au AUDIRVĀNA STUDIO

4.2.1 Durée

L'offre d'abonnement payant AUDIRVĀNA STUDIO Access est proposée par AUDIRVANA pour une durée indéterminée avec paiement d'avance au début de chaque période d'un an date à date.

L'accès au SERVICE commence dès la validation du paiement de l'abonnement.

4.2.2 Le paiement de chaque période annuelle d'abonnement ultérieure

Le SERVICE AUDIRVĀNA STUDIO Access sera automatiquement maintenu à l'issue de chaque période d'abonnement prépayée pour une nouvelle période d'un an sauf si l'UTILISATEUR procède à sa résiliation.

Le moyen de paiement utilisé, lors de la période s'achevant, sera alors réutilisé pour le paiement de la période suivante, sauf si le Client l'a préalablement modifié dans la rubrique " Mon compte " du site audirvana.com.

En cas de non-paiement et quelle qu'en soit la cause AUDIRVANA préviendra l'UTILISATEUR d'avoir à régulariser sa situation sans délai.

En absence de régularisation sans délai, AUDIRVANA sera amené à suspendre l'abonnement.

4.2.3 Résiliation

L'UTILISATEUR pourra à tout moment décider d'interrompre son abonnement au SERVICE AUDIRVĀNA STUDIO ACCESS auquel il a souscrit en se rendant dans la rubrique " Mon compte " du site audirvana.com

La prise en compte de la résiliation sera notifiée par courrier électronique à l'UTILISATEUR.

La résiliation prendra effet à l'issue de la période en cours d'abonnement prépayé, sous réserve que sa notification ait été envoyée au moins 24 heures avant sa fin.

Si aucune notification de résiliation n'est envoyée au moins 24 heures avant sa fin, l'abonnement sera automatiquement maintenu pour une nouvelle période de même durée.

Sauf suppression définitive du compte pour une raison autre que la résiliation par l'UTILISATEUR, celui-ci pourra pleinement continuer à profiter du SERVICE jusqu'à la fin de la période en cours d'abonnement prépayé.

4.3 Modalités de révision du prix des abonnements

Le prix de l'abonnement de référence est celui exprimé en euros.

En mai 2021, ce prix est :

- pour l'abonnement Classic 6,99 euros TTC par mois d'abonnement
- pour l'abonnement Access 69,99 euros TTC par année d'abonnement

L'abonnement peut être réglé dans d'autres monnaies.

Le montant dans toute autre monnaie peut être amené à changer en fonction de la parité de cette monnaie par rapport à l'euro, même si le prix en euros reste inchangé.

L'abonnement au SERVICE étant à durée illimitée, il est nécessaire de définir les modalités de révision périodique du prix de l'abonnement en fonction de l'évolution des

conditions économiques.

Compte tenu de la nature du SERVICE, cette évolution sera celle de l'indice français SYNTEC.

Créé en 1961 et reconnu par le ministère français de l'Économie et des Finances en 1974, l'indice Syntec est calculé par la Fédération Syntec et communiqué tous les mois aux établissements de la branche depuis 60 ans.

L'indice de base retenu pour l'évolution du prix des abonnements par rapport au prix de référence de mai 2021 est le dernier publié à la date de lancement du SERVICE AUDIRVANA STUDIO, soit celui du mois de février 2021 qui est égal à 274,6.

Dans le cas où l'indice SYNTEC ne serait plus publié, AUDIRVANA s'engage à retenir un nouvel indice proche dans sa composition et reconnu par le ministère français de l'Économie et des Finances.

Une variation d'indice n'affectera le prix de chacun des abonnements que lorsque cette variation de l'indice aura atteint au moins 5% pour la première révision par rapport à la valeur 274,6 de l'indice SYNTEC.

Il en sera de même pour les révisions ultérieures, par rapport à l'indice retenu pour la réévaluation précédente.

Après chaque constat d'une augmentation de l'indice SYNTEC d'au moins 5%, le prix de référence en euros de chacun des deux abonnements sera majoré du pourcentage d'évolution de l'indice le plus proche connu par rapport à la valeur de l'indice ayant servi à calculer la majoration précédente.

L'augmentation portera sur le prix de tous les abonnements indépendamment de leur date de souscription.

Elle s'appliquera lors du prépaiement de la période suivant celle d'augmentation de l'abonnement.

5. Absence de droit de rétractation

L'UTILISATEUR reconnaît et accepte expressément que lors de la création de son compte :

- (i) la fourniture payante du SERVICE AUDIRVĀNA commence immédiatement après la validation de son abonnement à l'une des offres AUDIRVĀNA STUDIO Classic ou Access
 - (ii) reconnaît et accepte en conséquence de ne pas bénéficier d'un droit de rétractation.
- En conséquence, aucune demande de rétractation, d'annulation ou de remboursement ne sera recevable pour la période prépayée.

6. Responsabilité de fourniture du SERVICE

Le présent CONTRAT définit les modalités d'utilisation technique du SERVICE AUDIRVANA

AUDIRVANA ne pourra en aucun cas être tenu responsable des problèmes techniques inhérents au fonctionnement du réseau Internet, à un dysfonctionnement du matériel interagissant avec le SERVICE, ou à une utilisation inadéquate du SERVICE par l'UTILISATEUR, notamment dans le cas d'utilisation de matériel n'ayant pas la configuration minimale requise telle que décrite sur la page Assistance du site Internet.

Une liste non limitative de ces problèmes comprend les insuffisances des vitesses d'accès au Site et des vitesses de téléchargement, la suspension ou l'inaccessibilité du SERVICE, ainsi que l'utilisation frauduleuse par des tiers de toute information contenue sur le Site. Pour la bonne gestion du SERVICE, AUDIRVANA peut à tout moment :

- suspendre, interrompre ou limiter l'accès à tout ou partie du SERVICE, réserver l'accès au SERVICE, ou à certaines parties du SERVICE ;
- supprimer toute information susceptible de perturber le fonctionnement du SERVICE ou qui contrevient aux lois nationales ou internationales ;
- suspendre le SERVICE afin d'effectuer des mises à jour.

Le SERVICE peut contenir des liens hypertextes renvoyant vers des sites Internet tiers. La responsabilité d'AUDIRVANA ne pourrait en aucun cas être engagée dans le cas où lesdits sites tiers comprendraient des éléments illicites.

Le SERVICE permet aux utilisateurs d'accéder à des services d'informations et fonctionnalités fournis par des tiers.

AUDIRVANA ne pourrait en aucun cas être tenu responsable du contenu mis à la disposition des UTILISATEURS ayant pour source des tiers, notamment les sociétés de Streaming, les stations de Radio et les métadonnées.

7. Restrictions

7.1. Vous ne pouvez pas modifier LE SERVICE ni créer une œuvre dérivée du SERVICE ou de sa documentation d'accompagnement.

Les œuvres dérivées comprennent, sans s'y limiter, les traductions. Vous ne pouvez modifier aucun fichier ou bibliothèque dans aucune partie du logiciel du SERVICE.

7.2. Vous ne pouvez utiliser aucune partie graphique ou sonore du SERVICE en dehors du SERVICE.

7.3. Vous ne pouvez pas adapter ou étendre le SERVICE couvert par le présent accord, ni aucun de ses éléments, pour développer des produits qui pourraient lui faire concurrence.

7.4 Vous n'êtes pas autorisé à décompiler, à faire de " l'ingénierie inverse ", à désassembler ou à tenter de toute autre manière de dériver le code source du produit

logiciel.

Pour les résidents de l'Union européenne, cette restriction est limitée au cas d'utilisation ces méthodes de dérivation du code source pour créer un logiciel similaire au SERVICE.

7.5 Sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit explicite d'AUDIRVANA, vous ne pouvez pas céder vos droits et obligations en vertu du présent contrat, ni redistribuer, grever, vendre, louer, donner en location, concéder votre abonnement ou transférer de toute autre manière vos droits sur le SERVICE.

8. Exclusion de garantie et limitation de responsabilité

8.1. Sauf accord contraire explicite et écrit d'AUDIRVANA, AUDIRVANA ne donne aucune autre garantie, expresse ou implicite, en fait ou en droit, y compris, mais sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier autre que celui prévu dans le présent contrat ou dans les documents de garantie limitée fournis avec le service.

8.2. AUDIRVANA ne garantit pas que le SERVICE répondra à vos besoins ou fonctionnera dans vos conditions d'utilisation spécifiques. AUDIRVANA ne garantit pas que le fonctionnement du SERVICE sera sûr, sans erreur ou sans interruption. Vous devez déterminer si le service répond suffisamment à vos exigences en matière de sécurité et d'inintermittibilité. Vous êtes seul responsable et assumez l'entière responsabilité de toute perte subie en raison de l'incapacité du service à répondre à vos exigences. AUDIRVANA ne sera en aucun cas responsable de la perte de données sur un ordinateur ou un dispositif de stockage d'informations.

8.3. En aucun cas, AUDIRVANA, ses directeurs, employés ou agents ne seront responsables envers vous ou toute autre partie de dommages indirects, consécutifs, spéciaux, accessoires, punitifs ou exemplaires de quelque nature que ce soit (y compris la perte de revenus ou de profits ou la perte d'activité) résultant de cet accord, ou de la fourniture, de la performance, de l'installation ou de l'utilisation du service, que ce soit en raison d'une rupture de contrat, d'une violation de garantie ou de la négligence AUDIRVANA ou de toute autre partie, même si AUDIRVANA est informée au préalable de la possibilité de tels dommages. Dans la mesure où la juridiction applicable limite la capacité AUDIRVANA à décliner toute garantie implicite, cette clause de non-responsabilité sera effective dans la mesure maximale autorisée.

9. Limitation des recours et des dommages-intérêts

Votre recours en cas de violation par AUDIRVANA du présent accord est la correction ou le remplacement du SERVICE.

Le choix de la correction ou du remplacement est laissé à la seule discrétion d'AUDIRVANA.

AUDIRVANA se réserve le droit de substituer une copie fonctionnellement équivalente du SERVICE en tant que remplacement.

Si AUDIRVANA n'est pas en mesure de fournir un remplacement ou une substitution du SERVICE ou des corrections au SERVICE, votre seul recours alternatif sera le remboursement du prix d'abonnement de la période courante du SERVICE, à l'exclusion

de tous les frais d'expédition et de manutention.

Vous acceptez d'indemniser et de tenir AUDIRVANA à l'écart de toute réclamation, jugement, responsabilité, dépense ou coût découlant de votre violation du présent CONTRAT et/ou de vos actes ou omissions.

10. Résiliation pour violation du contrat

Les droits de l'UTILISATEUR au titre du présent SERVICE seront également résiliés automatiquement et sans préavis de la part d'AUDIRVANA, si vous ne respectez pas l'une ou l'autre des conditions de la présente licence. À la résiliation du présent SERVICE, vous devez cesser toute utilisation du SERVICE et détruire toutes les copies, complètes ou partielles, de celui-ci. Les sections 7, 8,9, 10, 11, 12, 13,14 et 15 de la présente licence survivront à une telle résiliation.

La résiliation pour violation du présent accord n'est pas soumise à une quelconque indemnisation.

11. Propriété, interdiction de partage de compte

11.1. LE SERVICE est protégé par les lois et traités internationaux en matière de droits d'auteur et de propriété intellectuelle. Tous les titres et droits d'auteur relatifs au SERVICE (y compris, mais sans s'y limiter, ceux relatifs à toute image, photographie, animation, tout élément vidéo ou sonore, tout texte, clipart, formulaire et "applet" intégré dans le logiciel) sont détenus par AUDIRVANA ou ses fournisseurs.

AUDIRVANA et ses fournisseurs se réservent tous les droits qui ne sont pas spécifiquement accordés par le présent accord, y compris les droits découlant des traités nationaux et internationaux sur la propriété intellectuelle.

11.2. La propriété du SERVICE et de toutes ses copies reste acquise à AUDIRVANA et/ou à ses fournisseurs.

Vous ne supprimerez pas les mentions de copyright du Logiciel.

Vous vous engagez à empêcher toute copie non autorisée du SERVICE.

Sauf disposition expresse dans le présent document, AUDIRVANA ne vous accorde aucun droit explicite ou implicite en vertu des brevets, droits d'auteur, marques de commerce ou informations de secret commercial d'AUDIRVANA.

Le transfert d'un droit non exclusif d'utilisation individuelle du logiciel selon les termes de cet accord ne peut être interprété comme signifiant la cession ou le transfert d'un quelconque droit de propriété intellectuelle en votre faveur, selon la définition de la propriété intellectuelle dans le droit français.

11.3. AUDIRVANA se réserve le droit de modifier le SERVICE afin de corriger d'éventuelles erreurs de programmation ou, le cas échéant, de permettre son utilisation conformément à sa destination.

11.4. Interdiction de partage de compte

Dans les conditions définies par le présent CONTRAT, l'UTILISATEUR bénéficie d'un droit d'usage du SERVICE non exclusif et non transférable.

Vous ne pouvez pas accorder, partager ou céder en tout ou en partie, les droits et responsabilités résultant du présent CONTRAT par quelque moyen que ce soit, directement ou indirectement.

11.5. - interdiction de reproduction et d'adaptation

En acceptant cet accord, l'UTILISATEUR à ne reproduire aucun élément du SERVICE, par quelque moyen que ce soit, sous quelque forme que ce soit, sur quelque support que ce soit.

12. Échanges de courriers électroniques - Sécurité informatique - Accord sur les preuves

12.1. AUDIRVANA et l'UTILISATEUR peuvent, aux fins du présent accord, communiquer entre eux en utilisant le courrier électronique, y compris via Internet, pendant et après l'entrée en vigueur du présent CONTRAT.

Les parties doivent utiliser des procédures de sécurité et des mesures techniques pour assurer l'intégrité et la transférabilité des systèmes, ainsi que l'intégrité, la transférabilité et la confidentialité des données transmises, en particulier celles transmises par Internet.

12.2. - Accord sur la preuve

Les parties conviennent qu'un code d'identification vous identifie valablement, établit l'authenticité du document électronique ou du message envoyé par vous, et qu'un document électronique contenant votre code d'identification est équivalent à un document écrit signé par vous ; les parties conviennent qu'une copie papier imprimée d'une page Web émanant d'un logiciel de navigation, d'un courriel émanant d'un logiciel de messagerie électronique sert de preuve du contenu des échanges relatifs à l'exécution du présent accord, sous réserve des règles du droit de l'ordre public concernant la preuve des actes avec les non commerçants.

13. Accord intégral - Modifications

13.1 Le présent CONTRAT constitue l'accord complet et exclusif entre vous et AUDIRVANA en ce qui concerne l'objet des présentes, et remplace toutes les communications, propositions, représentations, ententes ou accords antérieurs ou contemporains, oraux ou écrits, qui n'y sont pas spécifiquement incorporés.

13.2 L'UTILISATEUR et AUDIRVANA conviennent que le fait de ne pas se prévaloir, en tout ou en partie, ou la renonciation par l'une des parties à tout ou partie des obligations stipulés, à quelque fréquence et pour quelque durée que ce soit, ne constitue pas une modification du présent accord, ni l'octroi d'un droit quelconque.

14. Séparabilité

Si une disposition du présent accord s'avère invalide ou inapplicable, les autres dispositions du présent accord restent pleinement en vigueur.

Dans la mesure où les lois applicables n'autorisent pas de restrictions expresses ou

implicites, ces restrictions expresses ou implicites resteront en vigueur et auront un effet dans toute la mesure permise par ces lois applicables.

15. Litiges, droit applicable, compétence, texte de référence du CONTRAT

Si un quelconque litige était amené à naître entre AUDIRVANA et un UTILISATEUR, les deux parties de bonne foi feront tout ce qui est possible pour résoudre de façon amiable la difficulté rencontrée.

Ce n'est qu'après la constatation par les deux parties de l'absence de résolution amiable que la partie le souhaitant pourra porter l'affaire devant le Tribunal.

Le présent accord, ainsi que tous les litiges qui en découlent ou qui y sont liés, sont régis et interprétés selon les lois françaises, sans référence aux principes de conflit de lois.

Tous ces litiges seront soumis à la compétence exclusive des tribunaux situés à PARIS, et les parties acceptent et se soumettent à la compétence personnelle et exclusive de ces Tribunaux.

Toute traduction de la présente licence est faite à des fins de commodité et n'est pas contraignante. En cas de litige entre la version française et toute version non française, la version française du présent CONTRAT prévaudra.

Fait à PARIS le 17 mai 2021

AUDIRVĀNA STUDIO SERVICE CONTRACT

ENGLISH VERSION BELOW FOR CONVENIENCE ONLY

AUDIRVANA, a simplified joint stock company (Société Anonyme Simplifiée) registered in the PARIS Trade and Companies Register under number 534 628 953, whose registered office is located in FRANCE, 13 rue George Sand PARIS, FRANCE, or its subsidiaries, affiliates and suppliers to whom it may transfer the intellectual property rights to the AUDIRVĀNA STUDIO service, are collectively referred to in this contract as “AUDIRVANA”.

AUDIRVANA grants USERS of the AUDIRVĀNA STUDIO service, hereinafter referred to as “THE SERVICE”, the right to use the AUDIRVĀNA STUDIO software as well as the documentation related to this use.

The USER is the person who enjoys the right to use AUDIRVANA software as part of the AUDIRVĀNA STUDIO service.

The audirvana.com website describes the features of the SERVICE and the terms and conditions for subscribing to and managing the USER account.

AUDIRVANA will maintain and update this site.

Use of the SERVICE, i.e., downloading, installation and use of the software, is subject to the rights and all the terms and conditions of this contract, hereinafter referred to as the “AGREEMENT”.

The use of the SERVICE consisting of the right to use the SERVICE, does not in any way, shape or form, involve the granting of the AUDIRVĀNA STUDIO software during the term of the contract, nor a fortiori the transfer of its ownership to the USER.

The use of the SERVICE is protected by copyright laws and treaties, as well as by laws and treaties relating to other forms of intellectual property.

In order to use the SERVICE, USERS must first create an account on the audirvana.com website in accordance with this AGREEMENT

At the time of this creation, in order to access the SERVICE, the USER must express his willingness to accept all the terms of this AGREEMENT and undertake to apply all its terms,

– Before the first use, explicitly by selecting the “ACCEPT” option and then downloading the part of the AUDIRVĀNA STUDIO software to be installed locally on one of his computers.

– Subsequently tacitly when using the SERVICE, the renewal of the subscription, the re-downloading of the local part of the software and any modification, improvement, extension of the functionalities of the SERVICE will constitute a confirmation of the initial acceptance of the CONTRACT.

Then finalize the creation of his account, the USER must indicate an identifier (name, first name, e-mail address) and a password.

These elements are strictly confidential, and the Customer is invited to keep them with the greatest care. The Customer remains solely responsible for the consequences of the use of his account, until the deactivation of the latter.

Any account created is personal, nominative and unique. The Customer can create only one account.

The creation of an account takes place automatically after the registration of the USER. Once the local part of the software is downloaded, the USER can either subscribe immediately or take advantage of the possible Trial Period.

Once the account has been created, the USER can access his or her Account at any time. To do so, he/she simply clicks on the "My Account" button, available on the home page of the Site.

The user undertakes:

- To create only one Account;
- To provide accurate personal information;
- Not to create an Account for another person without their authorization;
- Not to circumvent this AGREEMENT by any means whatsoever and to scrupulously respect each term;
- Not to communicate his password to a third party and not to do anything that could compromise the security of his Account.

The USER shall bear the sole responsibility for any consequences that may result from the use of his or her login and password by unauthorized third parties who may have become aware of them.

In the event of loss or theft of his/her login information, the User undertakes to request a renewal of his/her password as soon as possible from the Application's login page.

In the event that the information provided by the User is incomplete, false, outdated, or fraudulent, AUDIRVANA may suspend or delete the Account, and refuse all current and/or future access to the SERVICE.

The User is required to accept and install regular software updates on his or her computer equipment in order to be able to use the SERVICE in the best operating conditions.

1. Scope of Application

The purpose of this AGREEMENT is to define the rights, terms and conditions under which AUDIRVANA grants non-exclusive rights to use the SERVICE.

The version of these terms of use currently online at audirvana.com is the only one applicable during the entire period of use of the SERVICE until a new version amends or replaces it.

AUDIRVANA reserves the right to modify at any time and at its own discretion the present terms and conditions of use defined in the CONTRACT.

For any technical information other than that described in this AGREEMENT, the Client may refer to the "Help, FAQ" section available on the audirvana.com site.

2. Trial version

2.1 AUDIRVANA may offer its USERS a trial version whose use and access are subject to the unrestricted and unconditional acceptance of the terms and conditions of this AGREEMENT.

2.2 The trial version of the SERVICE includes a technical means to limit its duration of use to a maximum of 30 days.

The USER shall not attempt to modify this technical means of limiting the duration of the trial period.

During or at the end of the trial period, the subscription can be taken out by using the conversion system available on the audirvana.com website

2.3 The USER agrees that he/she may only have access to the trial version once.

After the trial period, if any, the USER may subscribe directly to the SERVICE, but without benefiting from a new trial period.

2.4 The USER shall have access to online support on the Support page of the audirvana.com website, after having consulted and read the Community Forum, which contains solutions to the most common difficulties that a USER may encounter when installing and using the SERVICE.

2.5 The rights to the documentation that accompanies the SERVICE are granted to you solely for the purpose of assisting you in using the SERVICE, to the exclusion of any other use, whether for commercial or non-profit purposes.

2.6 You represent and acknowledge that:

(a) you have read the technical specifications and features of the software on the Support page of the audirvana.com website;

(b) that you have compatible hardware and operating system and sufficient skill to use the SERVICE in accordance with the software requirements.

3. AUDIRVĀNA STUDIO TERMS OF USE and SUBSCRIPTIONS.

The AUDIRVĀNA STUDIO SERVICE is a High Definition Multisource audio playback SERVICE accessible by the USER on his/her personal computer (PC with Windows 10 or Mac).

Access to the AUDIRVĀNA STUDIO SERVICE is strictly personal and cannot be used on multiple computers at the same time.

On the other hand, the USER has the option of transferring his or her account to another of his or her computers, having first disconnected the computer previously connected to the SERVICE or by using the “disconnect” command located directly in the account settings in the software.

The use of the AUDIRVĀNA Remote available on iOS and Android requires the prior download and installation of the AUDIRVĀNA Remote mobile application on the hardware chosen by the USER (tablet or smart phone).

Once the possible trial period is over and in order to fulfill the legal obligations regarding billing, the USER will be asked for a certain amount of personal information (title, last name, first name, e-mail address, postal code, country...) so that the USER can subscribe to the SERVICE.

The USER agrees to provide accurate and truthful information, and to inform AUDIRVĀNA of any changes in this regard.

If it is found that the USER has provided inaccurate information with fraudulent intent, AUDIRVANA reserves the right to permanently close the USER's account, and if necessary to prosecute the USER both civilly and criminally, if appropriate.

4 Subscriptions to AUDIRVĀNA STUDIO Classic and AUDIRVĀNA STUDIO Access

Subscription to the SERVICE constitutes a service of indefinite duration.

The two types of subscription CLASSIC and ACCESS differ in the periodicity of the subscription payment, in the price and possibly in the access to certain services.

After taking out one of the two subscriptions, the USER may change the type of subscription at any time, the effect of the change being the day after the end of the current prepaid subscription period.

4.1 AUDIRVĀNA STUDIO Classic

4.1.1 Duration

The AUDIRVĀNA STUDIO Classic paid subscription offer is offered by AUDIRVANA for an

indefinite period with payment in advance at the beginning of each one-month date-to-date period.

Access to the SERVICE begins upon validation of the subscription payment.

4.1.2 Payment for each subsequent monthly subscription period.

The AUDIRVĀNA STUDIO Classic SERVICE will be automatically maintained at the end of each prepaid subscription period, unless the Client proceeds to terminate it.

The payment method used, during the period ending, will then be reused for the next period, unless the Client has previously changed it in the “My Account” section.

In the event of non-payment and for whatever reason, AUDIRVANA will warn the USER to regularize the situation without delay.

If the situation is not remedied without delay, AUDIRVANA will suspend the subscription.

4.1.3 Termination

The USER may at any time decide to terminate his or her subscription to the AUDIRVĀNA STUDIO Classic SERVICE to which he or she has subscribed by going to the “My Account” section of the audirvana.com site

The USER will be notified of the termination by e-mail.

Termination will take effect at the end of the current prepaid subscription period, provided that notification is sent at least 24 hours before the end of the period.

If no notice of termination is sent at least 24 hours before the end of the subscription period, the subscription will automatically continue for a new period of the same duration and the subscription price will be charged.

Unless the account is permanently deleted for a reason other than termination by the USER, the USER may continue to use the SERVICE in full until the end of the current prepaid subscription period.

4.2. AUDIRVĀNA STUDIO Access

4.2.1 Duration

The AUDIRVĀNA STUDIO Access paid subscription offer is offered by AUDIRVANA for an indefinite period with payment in advance at the beginning of each one-year date-to-date period.

Access to the SERVICE begins upon validation of the subscription payment.

4.2.2 Payment for each subsequent annual subscription period

The AUDIRVĀNA STUDIO Access SERVICE will be automatically maintained at the end of each prepaid subscription period for a new one-year period unless the USER proceeds to terminate it.

The payment method used during the expiring period will then be reused for payment of the next period, unless the Customer has previously changed it in the “My Account” section of the audirvana.com website.

In the event of non-payment, for whatever reason, AUDIRVANA will warn the USER to rectify the situation without delay.

If the situation is not remedied without delay, AUDIRVANA will suspend the subscription.

4.2.3 Termination

The USER may at any time decide to terminate his or her subscription to the AUDIRVANA STUDIO ACCESS SERVICE to which he or she has subscribed by going to the “My Account” section of the audirvana.com site

The USER will be notified of the termination by e-mail.

Termination will take effect at the end of the current prepaid subscription period, provided that notification is sent at least 24 hours before the end of the period.

If no notice of termination is sent at least 24 hours prior to the end of the subscription period, the subscription will automatically continue for a new period of the same duration.

Unless the account is permanently deleted for a reason other than termination by the USER, the USER may continue to use the SERVICE until the end of the current prepaid subscription period.

4.3 Subscription price revision terms

The reference subscription price is the one expressed in euros.

In May 2021, this price is :

- for the Classic subscription 6.99 euros (including tax) per month of subscription
- for the Access subscription 69.99 euros per year of subscription

The subscription can be paid in other currencies.

The amount in any other currency may change depending on the parity of this currency against the euro, even if the price in euros remains unchanged.

As the subscription to the SERVICE is for an unlimited period of time, it is necessary to define the terms and conditions for the periodic revision of the subscription price according to the evolution of the economic conditions.

Given the nature of the SERVICE, this change will be that of the French SYNTEC index. Created in 1961 and recognized by the French Ministry of the Economy and Finance in 1974, the Syntec index is calculated by the Syntec Federation and has been communicated monthly to establishments in the industry for the past 60 years.

The base index used for the evolution of the price of subscriptions in relation to the reference price of May 2021 is the last one published on the date of launch of the AUDIRVANA STUDIO SERVICE, i.e. that of February 2021 which is equal to 274.6.

In the event that the SYNTEC index is no longer published, AUDIRVANA undertakes to use a new index that is close in composition and recognized by the French Ministry of the Economy and Finance.

A change in the index will affect the price of each subscription only when the change in the index reaches at least 5% for the first revision in relation to the value of the SYNTEC index of 274.6.

The same shall apply to subsequent revisions, in relation to the index used for the previous revaluation.

After each increase in the SYNTEC index of at least 5%, the reference price in euros of each of the two subscriptions will be increased by the percentage change in the nearest known index in relation to the value of the index used to calculate the previous increase. The increase will apply to the price of all subscriptions regardless of their subscription date.

It will be applied to the prepayment of the period following the increase in the subscription.

5. No right of withdrawal

The USER acknowledges and expressly agrees that upon creation of his account:

- (i) the paid provision of the AUDIRVĀNA SERVICE begins immediately after validation of his/her subscription to one of the AUDIRVĀNA STUDIO Classic or Access offers
- (ii) acknowledges and accepts as a result that he/she does not have a right of withdrawal. Consequently, no request for retraction, cancellation or refund will be admissible for the prepaid period.

6. Responsibility for providing the SERVICE

This AGREEMENT defines the terms and conditions for the technical use of the AUDIRVĀNA SERVICE.

AUDIRVANA shall in no case be held responsible for technical problems inherent in the operation of the Internet network, malfunctioning of the equipment interacting with the SERVICE, or inappropriate use of the SERVICE by the USER, particularly in the case of use of equipment that does not have the minimum configuration required as described on the Assistance page of the website.

A non-exhaustive list of such problems includes inadequate Site access speeds and download speeds, suspension or inaccessibility of the SERVICE, and fraudulent use by

third parties of any information contained on the Site.

For the proper management of the SERVICE, AUDIRVANA may at any time:

- suspend, interrupt or limit access to all or part of the SERVICE, reserve access to the SERVICE, or to certain parts of the SERVICE;
- remove any information that may disrupt the operation of the SERVICE or that violates national or international laws;
- suspend the SERVICE in order to perform updates.

The SERVICE may contain hyperlinks to third-party Web sites.

AUDIRVANA may not be held liable in the event that such third-party sites contain illegal material.

The SERVICE allows users to access information services and features provided by third parties.

AUDIRVANA shall in no way be held responsible for content made available to USERS that is provided by third parties, in particular streaming companies, radio stations and metadata.

7. Restrictions

7.1. You may not modify the SERVICE or create a derivative work of the SERVICE or its accompanying documentation.

Derivative works include, but are not limited to, translations. You may not modify any files or libraries in any part of the SERVICE software.

7.2. You may not use any graphic or audio portion of the SERVICE outside of the SERVICE.

7.3. You may not adapt or extend the SERVICE covered by this AGREEMENT, or any of its components, to develop products that may compete with it.

7.4 You may not decompile, “reverse engineer,” disassemble or otherwise attempt to derive the source code of the software product.

For residents of the European Union, this restriction is limited to the use of such source code derivation methods to create software similar to the SERVICE.

7.5 Without AUDIRVANA’s prior express written consent, you may not assign your rights and obligations under this AGREEMENT, nor may you redistribute, encumber, sell, lease, rent, license or otherwise transfer your rights in the SERVICE.

8. Disclaimer of Warranty and Limitation of Liability

8.1. Except as otherwise expressly agreed in writing by AUDIRVANA, AUDIRVANA makes no other warranties, express or implied, in fact or in law, including, but not limited to, any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose other than as set forth in this AGREEMENT or in the limited warranty documents provided with the Service.

8.2. AUDIRVANA does not warrant that the SERVICE will meet your requirements or operate under your specific conditions of use. AUDIRVANA does not warrant that the operation of the SERVICE will be secure, error-free or uninterrupted. You must determine

whether the SERVICE sufficiently meets your security and uninterrupted requirements. You are solely responsible and liable for any loss incurred as a result of the inability of the service to meet your requirements. AUDIRVANA will not be responsible under any circumstances for loss of data on any computer or information storage device.

8.3. In no event shall AUDIRVANA, its directors, employees or agents be liable to you or any other party for any indirect, consequential, special, incidental, punitive or exemplary damages of any kind (including loss of revenue or profits or loss of business) arising out of this AGREEMENT, or from the provision, performance, installation or use of the SERVICE, whether due to breach of contract, breach of warranty or negligence of AUDIRVANA or any other party, even if AUDIRVANA is advised in advance of the possibility of such damages. To the extent that the applicable jurisdiction limits AUDIRVANA's ability to disclaim any implied warranty, this disclaimer will be effective to the maximum extent permitted.

9. Limitation of Remedies and Damages

Your remedy for AUDIRVANA's breach of this AGREEMENT is correction or replacement of the SERVICE.

The choice of correction or replacement is at AUDIRVANA's sole discretion. AUDIRVANA reserves the right to substitute a functionally equivalent copy of the SERVICE as a replacement.

If AUDIRVANA is unable to provide a replacement or substitution of the SERVICE or corrections to the SERVICE, your sole alternative remedy shall be a refund of the subscription price for the current period of the SERVICE, exclusive of all shipping and handling charges.

You agree to indemnify and hold AUDIRVANA harmless from any and all claims, judgments, liabilities, expenses or costs arising out of your breach of this AGREEMENT and/or your acts or omissions.

10. Termination for breach of contract.

USER's rights under this SERVICE will also be terminated automatically and without notice from AUDIRVANA, if you fail to comply with any of the terms of this license. Upon termination of this SERVICE, you must cease all use of the SERVICE and destroy all copies, complete or partial, of the SERVICE. Sections 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 15 of this license shall survive such termination.

Termination for breach of this AGREEMENT is not subject to any compensation.

11. Ownership, prohibition of account sharing

11.1. THE SERVICE is protected by international copyright and intellectual property laws and treaties. All title and copyrights in and to the SERVICE (including, but not limited to, those in and to any images, photographs, animations, video, audio, text, clipart, forms

and “applets” incorporated into the software) are owned by AUDIRVANA or its suppliers. AUDIRVANA and its suppliers reserve all rights not specifically granted in this AGREEMENT, including rights under national and international intellectual property treaties.

11.2. Ownership of the SERVICE and all copies thereof remains with AUDIRVANA and/or its suppliers.

You will not remove any copyright notices from the Software.

You agree to prevent any unauthorized copying of the SERVICE.

Except as expressly provided herein, AUDIRVANA does not grant you any express or implied rights under any of AUDIRVANA’s patents, copyrights, trademarks or trade secret information.

The transfer of a non-exclusive right to individual use of the software under the terms of this AGREEMENT shall not be construed as an assignment or transfer of any intellectual property right to you, as defined in French law.

11.3 AUDIRVANA reserves the right to modify the SERVICE in order to correct any programming errors or, as the case may be, to allow its use in accordance with its intended purpose.

11.4 Prohibition of account sharing

Under the conditions defined in this AGREEMENT, the USER has a non-exclusive and non-transferable right to use the SERVICE.

You may not grant, share, or assign in whole or in part, the rights and responsibilities arising from this AGREEMENT by any means, directly or indirectly.

11.5. – prohibition of reproduction and adaptation

By accepting this AGREEMENT, the USER agrees not to reproduce any element of the SERVICE, by any means, in any form, on any medium whatsoever.

12. Electronic mail exchanges – Computer security – Agreement on evidence

12.1. AUDIRVANA and USER may, for the purposes of this Agreement, communicate with each other using electronic mail, including via the Internet, during and after the effectiveness of this AGREEMENT.

The parties shall use security procedures and technical measures to ensure the integrity and transferability of the systems, as well as the integrity, transferability and confidentiality of the data transmitted, especially those transmitted via the Internet.

12.2. – Agreement on proof

The parties agree that an identification code validly identifies you, establishes the authenticity of the electronic document or message sent by you, and that an electronic document containing your identification code is equivalent to a written document signed by you; the parties agree that a printed hard copy of a web page originating from a browser software, an email originating from an email software serves as evidence of the content of the exchanges related to the execution of this AGREEMENT, subject to the rules of public policy law regarding evidence of acts with non-traders

13. Entire Agreement – Amendments

13.1 This AGREEMENT constitutes the complete and exclusive agreement between you and AUDIRVANA with respect to the subject matter hereof, and supersedes all prior or contemporaneous communications, proposals, representations, understandings or agreements, oral or written, not specifically incorporated herein.

13.2 USER and AUDIRVANA agree that the failure to exercise, in whole or in part, or the waiver by either party of all or any of its obligations hereunder, with any frequency and for any period of time whatsoever, shall not constitute a modification of this Agreement, nor the granting of any right.

14. Severability

If any provision of this AGREEMENT is found to be invalid or unenforceable, the remaining provisions of this AGREEMENT shall remain in full force and effect.

To the extent that applicable law does not permit express or implied limitations, such express or implied limitations shall remain in effect and shall be enforced to the fullest extent permitted by such applicable law.

15. Disputes, applicable law, jurisdiction, reference text of the CONTRACT

If any dispute should arise between AUDIRVANA and a USER, the two parties in good faith shall do everything possible to resolve the difficulty encountered amicably. It is only after both parties have determined that no amicable resolution has been reached that the party wishing to do so may bring the matter before the Court.

This agreement, as well as all disputes arising from or related to it, shall be governed by and construed in accordance with the laws of France, without reference to principles of conflict of laws. All such disputes shall be subject to the exclusive jurisdiction of the courts located in PARIS, and the parties agree and submit to the personal and exclusive jurisdiction of such courts.

Any translation of this license is for convenience only and is not binding. In the event of a dispute between the French version and any non-French version, the French version of this AGREEMENT shall prevail.

Done in PARIS on May 17, 2021

AUDIRVĀNA STUDIO-SERVICEVERTRAG

DEUTSCH VERSION UNTEN NUR DER EINFACHHEIT HALBER

AUDIRVANA, eine vereinfachte Aktiengesellschaft (Société Anonyme Simplifiée), eingetragen im Handels- und Gesellschaftsregister PARIS unter der Nummer 534 628 953, mit Sitz in FRANKREICH, 13 rue George Sand PARIS, FRANKREICH, oder ihre Tochtergesellschaften, verbundenen Unternehmen und Lieferanten, an die sie die geistigen Eigentumsrechte an dem Service AUDIRVĀNA STUDIO übertragen kann, werden in diesem Vertrag gemeinsam als "AUDIRVANA" bezeichnet.

AUDIRVANA gewährt den BENUTZERN des AUDIRVĀNA STUDIO-Service, im Folgenden als "DER SERVICE" bezeichnet, das Recht, die AUDIRVĀNA STUDIO-Software sowie die mit dieser Nutzung verbundene Dokumentation zu nutzen.

Der BENUTZER ist die Person, die das Recht genießt, die AUDIRVANA-Software im Rahmen des AUDIRVĀNA STUDIO-Service zu nutzen.

Die Website audirvana.com beschreibt die Funktionen des SERVICE und die Bedingungen für die Anmeldung und die Verwaltung des BENUTZER-Kontos. AUDIRVANA wird diese Website pflegen und aktualisieren.

Die Nutzung des SERVICE, d.h. das Herunterladen, die Installation und die Nutzung der Software, unterliegt den Rechten und allen Bedingungen dieses Vertrages, der im Folgenden als "VERTRAG" bezeichnet wird.

Die Nutzung des SERVICE, die aus dem Recht zur Nutzung des SERVICE besteht, beinhaltet in keiner Weise die Gewährung der Software AUDIRVĀNA STUDIO während der Laufzeit des Vertrages, noch erst recht nicht die Übertragung ihres Eigentums an den NUTZER.

Die Nutzung des SERVICE ist durch Urheberrechtsgesetze und -verträge sowie durch Gesetze und Verträge über andere Formen des geistigen Eigentums geschützt.

Um den SERVICE nutzen zu können, muss der BENUTZER zunächst ein Konto auf der Website audirvana.com gemäß dieser VEREINBARUNG

erstellen. Zum Zeitpunkt dieser Erstellung muss der BENUTZER, um auf den SERVICE zugreifen zu können, seine Bereitschaft zum Ausdruck bringen, alle Bedingungen dieser VEREINBARUNG zu akzeptieren und sich verpflichten, alle ihre Bestimmungen anzuwenden,

- Vor der ersten Nutzung explizit durch Auswahl der Option "AKZEPTIEREN" und anschließendes Herunterladen des Teils der AUDIRVĀNA STUDIO-Software, der lokal auf einem seiner Computer installiert werden soll.
- Anschließend stillschweigend bei der Nutzung des SERVICE, der Erneuerung

des Abonnements, dem erneuten Herunterladen des lokalen Teils der Software und jeder Änderung, Verbesserung, Erweiterung der Funktionalitäten des SERVICE stellt eine Bestätigung der anfänglichen Annahme des VERTRAGS dar.

Um die Erstellung seines Kontos abzuschließen, muss der BENUTZER eine Kennung (Name, Vorname, E-Mail-Adresse) und ein Passwort angeben. Diese Elemente sind streng vertraulich, und der Kunde wird aufgefordert, sie mit größter Sorgfalt zu behandeln. Der Kunde bleibt allein verantwortlich für die Folgen der Nutzung seines Kontos, bis zur Deaktivierung desselben. Jedes erstellte Konto ist persönlich, nominativ und einzigartig. Der Kunde kann nur ein Konto erstellen.

Die Erstellung eines Kontos erfolgt automatisch nach der Registrierung des BENUTZERS.

Sobald der lokale Teil der Software heruntergeladen ist, kann der BENUTZER entweder sofort ein Abonnement abschließen oder die mögliche Testphase nutzen.

Sobald das Konto erstellt wurde, kann der BENUTZER jederzeit auf sein Konto zugreifen.

Dazu klickt er einfach auf die Schaltfläche "Mein Konto", die auf der Startseite der Website verfügbar ist.

Der BENUTZER verpflichtet sich:

- nur ein Konto zu erstellen;
- korrekte persönliche Angaben zu machen;
- kein Konto für eine andere Person ohne deren Erlaubnis zu erstellen;
- diese VEREINBARUNG auf keine Weise zu umgehen und jede Bedingung gewissenhaft einzuhalten;
- sein Passwort nicht an Dritte weiterzugeben und nichts zu tun, was die Sicherheit seines Kontos gefährden könnte.

Der BENUTZER trägt die alleinige Verantwortung für alle Folgen, die sich aus der Nutzung seines Logins und seines Passworts durch unbefugte Dritte, die davon Kenntnis erlangt haben, ergeben.

Im Falle des Verlusts oder Diebstahls seiner Login-Daten verpflichtet sich der Benutzer, so schnell wie möglich eine Erneuerung seines Passworts über die Login-Seite der Anwendung anzufordern.

Für den Fall, dass die vom Nutzer zur Verfügung gestellten Informationen unvollständig, falsch, veraltet oder betrügerisch sind, kann AUDIRVANA das Konto aussetzen oder löschen und jeglichen aktuellen und/oder zukünftigen Zugriff auf den SERVICE verweigern.

Der Nutzer ist verpflichtet, regelmäßige Software-Updates auf seiner Computerausrüstung zu akzeptieren und zu installieren, um den SERVICE unter optimalen Betriebsbedingungen nutzen zu können.

1. Umfang der Anwendung

Der Zweck dieser VEREINBARUNG ist es, die Rechte, Bedingungen und Konditionen zu definieren, unter denen AUDIRVANA nicht-exklusive Rechte zur Nutzung des SERVICE gewährt.

Die Version dieser Nutzungsbedingungen, die derzeit auf audirvana.com online ist, ist die einzige, die während des gesamten Zeitraums der Nutzung des SERVICE gilt, bis eine neue Version sie ändert oder ersetzt.

AUDIRVANA behält sich das Recht vor, die vorliegenden, im VERTRAG definierten Nutzungsbedingungen jederzeit und nach eigenem Ermessen zu ändern.

Für alle technischen Informationen, die nicht in dieser VEREINBARUNG beschrieben sind, kann der Kunde den Bereich "Hilfe, FAQ" auf der Website audirvana.com nutzen.

2. Testversion

2.1 AUDIRVANA kann ihren NUTZERN eine Testversion anbieten, deren Nutzung und Zugang von der uneingeschränkten und bedingungslosen Annahme der Bedingungen dieser VEREINBARUNG abhängig ist.

2.2 Die Testversion des DIENSTES enthält ein technisches Mittel zur Begrenzung der Nutzungsdauer auf maximal 30 Tage.

Der BENUTZER darf nicht versuchen, dieses technische Mittel zur Begrenzung der Dauer des Testzeitraums zu ändern.

Während oder am Ende des Testzeitraums kann das Abonnement über das auf der Website audirvana.com verfügbare Umwandlungssystem gekündigt werden.

2.3 Der BENUTZER erklärt sich damit einverstanden, dass er nur einmal Zugang zur Testversion hat.

Nach Ablauf des Testzeitraums, falls vorhanden, kann der BENUTZER den SERVICE direkt abonnieren, ohne jedoch in den Genuss eines neuen Testzeitraums zu kommen.

2.4 Der BENUTZER hat Zugang zum Online-Support auf der Support-Seite der Website audirvana.com, nachdem er das Community-Forum konsultiert und gelesen hat, das Lösungen für die häufigsten Schwierigkeiten enthält, auf die ein BENUTZER bei der Installation und Nutzung des SERVICE stoßen kann.

2.5 Die Rechte an der Dokumentation, die den SERVICE begleitet, werden Ihnen ausschließlich zu dem Zweck eingeräumt, Sie bei der Nutzung des SERVICE zu unterstützen, unter Ausschluss jeglicher anderer Nutzung, sei es für kommerzielle oder nichtkommerzielle Zwecke.

2.6 Sie erklären und erkennen an, dass:

(a) dass Sie die technischen Spezifikationen und Merkmale der Software auf der Support-Seite der audirvana.com-Website gelesen haben;

(b) dass Sie über kompatible Hardware und ein kompatibles Betriebssystem sowie über ausreichende Kenntnisse verfügen, um den SERVICE in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Software zu nutzen.

3. AUDIRVĀNA STUDIO NUTZUNGSBEDINGUNGEN und ABONNEMENTE.

Der AUDIRVĀNA STUDIO SERVICE ist ein High-Definition-Multisource-Audiowiedergabe-SERVICE, auf den der BENUTZER auf seinem persönlichen Computer (PC mit Windows 10 oder Mac) zugreifen kann.

Der Zugriff auf den AUDIRVĀNA STUDIO SERVICE ist streng persönlich und kann nicht auf mehreren Computern gleichzeitig genutzt werden.

Andererseits hat der BENUTZER die Möglichkeit, sein Konto auf einen anderen seiner Computer zu übertragen, nachdem er zuvor die Verbindung zu dem zuvor mit dem SERVICE verbundenen Computer getrennt hat oder indem er den Befehl "Trennen" verwendet, der sich direkt in den Kontoeinstellungen in der Software befindet.

Die Nutzung der auf iOS und Android verfügbaren AUDIRVĀNA Remote erfordert den vorherigen Download und die Installation der mobilen Anwendung AUDIRVĀNA Remote auf der vom BENUTZER gewählten Hardware (Tablet oder Smartphone).

Nach Ablauf des möglichen Testzeitraums und zur Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen in Bezug auf die Rechnungsstellung wird der BENUTZER nach einer bestimmten Anzahl persönlicher Daten (Titel, Nachname, Vorname, E-Mail-Adresse, Postleitzahl, Land...) gefragt, damit der BENUTZER den SERVICE abonnieren kann.

Der BENUTZER verpflichtet sich, genaue und wahrheitsgemäße Angaben zu machen und AUDIRVĀNA über diesbezügliche Änderungen zu informieren.

Sollte sich herausstellen, dass der BENUTZER in betrügerischer Absicht ungenaue Angaben gemacht hat, behält sich AUDIRVANA das Recht vor, das Konto des BENUTZERS dauerhaft zu schließen und den BENUTZER ggf. sowohl zivil- als auch strafrechtlich zu verfolgen.

4 Abonnements für AUDIRVĀNA STUDIO Classic und AUDIRVĀNA STUDIO Access

Das Abonnement des SERVICE stellt eine Dienstleistung von unbestimmter Dauer dar.

Die beiden Abonnementtypen CLASSIC und ACCESS unterscheiden sich in der Periodizität der Abonnementzahlung, im Preis und ggf. im Zugang zu bestimmten Diensten.

Nach Abschluss eines der beiden Abonnements kann der BENUTZER die Art des Abonnements jederzeit ändern, wobei die Änderung am Tag nach dem Ende des aktuellen vorausbezahlten Abonnementzeitraums wirksam wird.

4.1 AUDIRVANA STUDIO Classic

4.1.1 Dauer

Das kostenpflichtige Abonnement-Angebot AUDIRVANA STUDIO Classic wird von AUDIRVANA auf unbestimmte Zeit mit Vorauszahlung jeweils zu Beginn eines Monats angeboten.

Der Zugang zum SERVICE beginnt mit der Bestätigung der Abonnement-Zahlung.

4.1.2 Zahlung für jede nachfolgende monatliche Abonnementperiode.

Der AUDIRVANA STUDIO Classic SERVICE wird am Ende jeder vorausbezahlten Abonnementperiode automatisch beibehalten, es sei denn, der Kunde kündigt ihn.

Die Zahlungsmethode, die während der endenden Periode verwendet wurde, wird dann für die nächste Periode wieder verwendet, es sei denn, der Kunde hat sie zuvor im Bereich "Mein Konto" geändert.

Im Falle der Nichtzahlung und aus welchem Grund auch immer, wird AUDIRVANA den BENUTZER ermahnen, die Situation unverzüglich zu regeln. Wird die Situation nicht unverzüglich behoben, wird AUDIRVANA das Abonnement aussetzen.

4.1.3 Kündigung

Der BENUTZER kann sich jederzeit entscheiden, sein Abonnement des AUDIRVANA STUDIO Classic SERVICE, das er abonniert hat, zu kündigen, indem er den Bereich "Mein Konto" auf der Website audirvana.com aufruft. Der BENUTZER wird per E-Mail über die Kündigung informiert.

Die Kündigung wird zum Ende des aktuellen vorausbezahlten Abonnementzeitraums wirksam, sofern die Benachrichtigung mindestens 24 Stunden vor Ende des Zeitraums erfolgt.

Erfolgt keine Kündigung mindestens 24 Stunden vor Ablauf des Abonnementzeitraums, wird das Abonnement automatisch für einen neuen Zeitraum mit der gleichen Dauer fortgesetzt und der Abonnementpreis wird berechnet.

Sofern das Konto nicht aus einem anderen Grund als der Kündigung durch den NUTZER dauerhaft gelöscht wird, kann der NUTZER den DIENST bis zum Ende des aktuellen vorausbezahlten Abonnementzeitraums weiterhin in vollem Umfang nutzen.

4.2. AUDIRVĀNA STUDIO Zugriff

4.2.1 Dauer

Das kostenpflichtige Abonnement-Angebot AUDIRVĀNA STUDIO Access wird von AUDIRVANA auf unbestimmte Zeit mit Vorauszahlung zu Beginn jeder einjährigen Datumsperiode angeboten.

Der Zugang zum SERVICE beginnt mit der Bestätigung der Abonnementzahlung.

4.2.2 Zahlung für jeden nachfolgenden jährlichen Abonnementzeitraum

Der AUDIRVĀNA STUDIO Access SERVICE wird am Ende jedes im Voraus bezahlten Abonnementzeitraums automatisch für einen neuen einjährigen Zeitraum beibehalten, sofern der BENUTZER ihn nicht kündigt.

Die während des ablaufenden Zeitraums verwendete Zahlungsmethode wird dann für die Zahlung des nächsten Zeitraums wieder verwendet, sofern der Kunde sie nicht zuvor im Bereich "Mein Konto" auf der Website audirvana.com geändert hat.

Bei Nichtzahlung, gleich aus welchem Grund, wird AUDIRVANA den NUTZER mahnen, die Situation unverzüglich zu bereinigen.

Wird die Situation nicht unverzüglich bereinigt, wird AUDIRVANA das Abonnement aussetzen.

4.2.3 Kündigung

Der BENUTZER kann sich jederzeit entscheiden, sein Abonnement des AUDIRVĀNA STUDIO ACCESS SERVICE, das er abonniert hat, zu kündigen, indem er den Bereich "Mein Konto" auf der Website audirvana.com aufruft.

Der BENUTZER wird per E-Mail über die Kündigung benachrichtigt.

Die Kündigung wird zum Ende des aktuellen vorausbezahlten Abonnementzeitraums wirksam, sofern die Benachrichtigung mindestens 24 Stunden vor dem Ende des Zeitraums gesendet wird.

Erfolgt keine Kündigung mindestens 24 Stunden vor Ablauf des Abonnementzeitraums, wird das Abonnement automatisch für einen neuen Zeitraum mit der gleichen Dauer fortgesetzt.

Sofern das Konto nicht aus einem anderen Grund als der Kündigung durch den NUTZER dauerhaft gelöscht wird, kann der NUTZER den DIENST bis zum Ende des aktuellen vorausbezahlten Abonnementzeitraums weiter nutzen.

4.3 Bedingungen für die Änderung des Subskriptionspreises

Der Referenzbezugspreis ist der in Euro ausgedrückte Preis.
Im Mai 2021 beträgt dieser Preis :

- für das Classic-Abonnement 6,99 Euro (inkl. MwSt.) pro Monat des Abonnements
- für das Access-Abonnement 69,99 Euro pro Jahr des Abonnements

Das Abonnement kann in anderen Währungen bezahlt werden.
Der Betrag in einer anderen Währung kann sich in Abhängigkeit von der Parität dieser Währung zum Euro ändern, auch wenn der Preis in Euro unverändert bleibt.

Da das Abonnement des SERVICE unbefristet ist, müssen die Bedingungen für die regelmäßige Anpassung des Abonnementpreises an die Entwicklung der wirtschaftlichen Bedingungen festgelegt werden.

Angesichts der Art des SERVICE wird diese Änderung die des französischen SYNTEC-Indexes sein.

Der 1961 geschaffene und 1974 vom französischen Wirtschafts- und Finanzministerium anerkannte Syntec-Index wird von der Syntec-Föderation berechnet und wird seit 60 Jahren monatlich an die Unternehmen der Branche übermittelt.

Der Basisindex, der für die Entwicklung des Preises der Abonnements in Bezug auf den Referenzpreis vom Mai 2021 verwendet wird, ist der letzte Index, der am Tag der Einführung des AUDIRVANA STUDIO SERVICE veröffentlicht wurde, d.h. der vom Februar 2021, der 274,6 entspricht.

Für den Fall, dass der SYNTEC-Index nicht mehr veröffentlicht wird, verpflichtet sich AUDIRVANA, einen neuen Index zu verwenden, der in seiner Zusammensetzung ähnlich ist und vom französischen Ministerium für Wirtschaft und Finanzen anerkannt wird.

Eine Änderung des Indexes wirkt sich nur dann auf den Preis eines jeden Abonnements aus, wenn die Änderung des Indexes bei der ersten Neubewertung mindestens 5 % im Verhältnis zum Wert des SYNTEC-Indexes von 274,6 erreicht. Das Gleiche gilt für nachfolgende Neubewertungen im Verhältnis zu dem für die vorherige Neubewertung verwendeten Index.

Nach jeder Erhöhung des SYNTEC-Indexes um mindestens 5 % wird der Referenzpreis in Euro für jedes der beiden Abonnements um die prozentuale Veränderung des nächstgelegenen bekannten Indexes im Verhältnis zum Wert des Indexes, der für die Berechnung der vorherigen Erhöhung verwendet wurde, erhöht.

Die Erhöhung gilt für den Preis aller Abonnements unabhängig von ihrem

Zeichnungsdatum.

Sie wird auf die Vorauszahlung des Zeitraums nach der Erhöhung des Abonnements angewendet.

5. Kein Widerrufsrecht

Der BENUTZER erkennt an und stimmt ausdrücklich zu, dass bei der Erstellung seines Kontos

(i) die kostenpflichtige Bereitstellung des AUDIRVANA-SERVICE unmittelbar nach der Validierung seines Abonnements eines der AUDIRVANA STUDIO Classic- oder Access-Angebote beginnt (ii) anerkennt und damit akzeptiert, dass ihm kein Widerrufsrecht zusteht. Folglich ist kein Antrag auf Widerruf, Stornierung oder Erstattung für den vorausbezahlten Zeitraum zulässig.

6. Verantwortung für die Bereitstellung des SERVICE

Diese VEREINBARUNG legt die Bedingungen für die technische Nutzung des AUDIRVANA-SERVICE fest.

AUDIRVANA kann in keinem Fall für technische Probleme verantwortlich gemacht werden, die mit dem Betrieb des Internetnetzes, mit Fehlfunktionen der mit dem SERVICE interagierenden Geräte oder mit der unsachgemäßen Nutzung des SERVICE durch den BENUTZER zusammenhängen, insbesondere im Falle der Nutzung von Geräten, die nicht über die erforderliche Mindestkonfiguration verfügen, wie sie auf der Hilfeseite der Website beschrieben ist.

Eine nicht abschließende Liste solcher Probleme umfasst unzureichende Zugriffs- und Download-Geschwindigkeiten der Website, die Aussetzung oder Unerreichbarkeit des SERVICE und die betrügerische Nutzung von auf der Website enthaltenen Informationen durch Dritte.

Für die ordnungsgemäße Verwaltung des SERVICE kann AUDIRVANA jederzeit:

- den Zugang zum gesamten SERVICE oder zu Teilen des SERVICE aussetzen, unterbrechen oder einschränken, den Zugang zum SERVICE oder zu bestimmten Teilen des SERVICE reservieren;
- Informationen entfernen, die den Betrieb des SERVICE stören oder gegen nationale oder internationale Gesetze verstoßen;
- den SERVICE aussetzen, um Aktualisierungen durchzuführen.

Der SERVICE kann Hyperlinks zu Websites Dritter enthalten.

AUDIRVANA haftet nicht für den Fall, dass solche Websites Dritter rechtswidriges Material enthalten.

Der SERVICE ermöglicht den Nutzern den Zugang zu Informationsdiensten und

Funktionen, die von Dritten bereitgestellt werden.

AUDIRVANA ist in keiner Weise für die den NUTZERN zur Verfügung gestellten Inhalte verantwortlich, die von Dritten bereitgestellt werden, insbesondere von Streaming-Unternehmen, Radiosendern und Metadaten.

7. Beschränkungen

7.1. Sie sind nicht berechtigt, den SERVICE zu verändern oder ein abgeleitetes Werk des SERVICE oder seiner Begleitdokumentation zu erstellen.

Abgeleitete Werke umfassen unter anderem Übersetzungen. Sie dürfen keine Dateien oder Bibliotheken in irgendeinem Teil der SERVICE-Software verändern.

7.2. Sie dürfen keinen Grafik- oder Audioteil des SERVICE außerhalb des SERVICE verwenden.

7.3. Sie dürfen den von dieser VEREINBARUNG erfassten SERVICE oder eine seiner Komponenten nicht anpassen oder erweitern, um Produkte zu entwickeln, die mit ihm konkurrieren könnten.

7.4 Sie dürfen den Quellcode des Softwareprodukts nicht dekompileieren, "zurückentwickeln", disassemblieren oder auf andere Weise versuchen, ihn abzuleiten.

Für Einwohner der Europäischen Union beschränkt sich diese Einschränkung auf die Verwendung solcher Methoden zur Ableitung des Quellcodes, um Software zu erstellen, die dem SERVICE ähnlich ist.

7.5 Ohne die vorherige ausdrückliche schriftliche Zustimmung von AUDIRVANA dürfen Sie Ihre Rechte und Pflichten aus dieser VEREINBARUNG nicht abtreten, noch dürfen Sie Ihre Rechte an dem SERVICE weiterverteilen, belasten, verkaufen, verleasen, vermieten, lizenzieren oder anderweitig übertragen.

8. Gewährleistungsausschluss und Haftungsbeschränkung

8.1. Sofern nicht ausdrücklich schriftlich von AUDIRVANA vereinbart, übernimmt AUDIRVANA keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, weder in tatsächlicher noch in rechtlicher Hinsicht, einschließlich, aber nicht beschränkt auf stillschweigende Garantien der Marktgängigkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck, die nicht in dieser VEREINBARUNG oder in den mit dem SERVICE gelieferten Dokumenten zur eingeschränkten Garantie enthalten sind.

8.2. AUDIRVANA gewährleistet nicht, dass der SERVICE Ihren Anforderungen entspricht oder unter Ihren spezifischen Nutzungsbedingungen funktioniert.

AUDIRVANA garantiert nicht, dass der Betrieb des SERVICE sicher, fehlerfrei oder ununterbrochen sein wird. Sie müssen selbst entscheiden, ob der SERVICE Ihren Anforderungen an Sicherheit und Unterbrechungsfreiheit ausreichend gerecht wird. Sie sind allein verantwortlich und haftbar für jeden Verlust, der dadurch entsteht, dass der SERVICE Ihre Anforderungen nicht erfüllen kann. AUDIRVANA ist unter keinen Umständen für den Verlust von Daten auf einem Computer oder einem Informationsspeichergerät verantwortlich.

8.3. In keinem Fall sind AUDIRVANA, ihre Direktoren, Mitarbeiter oder Vertreter Ihnen oder einer anderen Partei gegenüber haftbar für indirekte Schäden,

Folgeschäden, besondere Schäden, zufällige Schäden, Schäden mit Strafcharakter oder exemplarische Schäden jeglicher Art (einschließlich entgangener Einnahmen oder Gewinne oder Geschäftsverluste), die sich aus dieser VEREINBARUNG oder aus der Bereitstellung, Leistung, Installation oder Nutzung des SERVICE ergeben, unabhängig davon, ob diese auf Vertragsbruch, Garantieverletzung oder Fahrlässigkeit von AUDIRVANA oder einer anderen Partei zurückzuführen sind, selbst wenn AUDIRVANA im Voraus auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. In dem Maße, in dem die anwendbare Rechtsprechung die Möglichkeit von AUDIRVANA einschränkt, eine stillschweigende Garantie auszuschließen, gilt dieser Haftungsausschluss im maximal zulässigen Umfang.

9. Beschränkung von Rechtsmitteln und Schadensersatz

Ihr Rechtsbehelf bei einer Verletzung dieser VEREINBARUNG durch AUDIRVANA ist die Korrektur oder der Ersatz des SERVICE.

Die Wahl der Korrektur oder des Ersatzes liegt im alleinigen Ermessen von AUDIRVANA.

AUDIRVANA behält sich das Recht vor, eine funktional gleichwertige Kopie des SERVICE als Ersatz zu liefern.

Wenn AUDIRVANA nicht in der Lage ist, einen Ersatz oder einen Ersatz des SERVICE oder Korrekturen am SERVICE bereitzustellen, besteht Ihr einziges alternatives Rechtsmittel in der Rückerstattung des Abonnementpreises für den laufenden Zeitraum des SERVICE, ausschließlich aller Versand- und Bearbeitungsgebühren.

Sie erklären sich damit einverstanden, AUDIRVANA von allen Ansprüchen, Urteilen, Haftungen, Ausgaben oder Kosten freizustellen und schadlos zu halten, die sich aus Ihrem Verstoß gegen diese VEREINBARUNG und/oder Ihren Handlungen oder Unterlassungen ergeben.

10. Beendigung wegen Vertragsbruchs.

Die Rechte des BENUTZERS unter diesem SERVICE werden ebenfalls automatisch und ohne Benachrichtigung durch AUDIRVANA beendet, wenn Sie eine der Bedingungen dieser Lizenz nicht einhalten. Bei Beendigung dieses SERVICE sind Sie verpflichtet, jegliche Nutzung des SERVICE einzustellen und alle Kopien des SERVICE, ganz oder teilweise, zu vernichten. Die Abschnitte 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 und 15 dieser Lizenz überdauern eine solche Beendigung. Eine Beendigung wegen Verletzung dieser VEREINBARUNG ist nicht entschädigungspflichtig.

11. Eigentum, Verbot der gemeinsamen Nutzung von Konten

11.1. DER SERVICE ist durch internationale Gesetze und Verträge zum Urheberrecht und geistigen Eigentum geschützt. Alle Eigentums- und

Urheberrechte an dem SERVICE (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Rechte an Bildern, Fotografien, Animationen, Videos, Audiodateien, Texten, Cliparts, Formularen und "Applets", die in der Software enthalten sind) sind Eigentum von AUDIRVANA oder ihren Lieferanten.

AUDIRVANA und ihre Lieferanten behalten sich alle Rechte vor, die nicht ausdrücklich in dieser VEREINBARUNG gewährt werden, einschließlich der Rechte aus nationalen und internationalen Verträgen über geistiges Eigentum.

11.2. Das Eigentum am SERVICE und allen Kopien davon verbleibt bei AUDIRVANA und/oder ihren Lieferanten.

Sie werden keine Urheberrechtsvermerke von der Software entfernen.

Sie verpflichten sich, jegliches unbefugte Kopieren des SERVICE zu verhindern.

Sofern nicht ausdrücklich in dieser Vereinbarung vorgesehen, gewährt Ihnen AUDIRVANA keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Rechte an Patenten, Urheberrechten, Marken oder Geschäftsgeheimnissen von AUDIRVANA.

Die Übertragung eines nicht-exklusiven Rechts zur individuellen Nutzung der Software unter den Bedingungen dieser VEREINBARUNG ist nicht als Abtretung oder Übertragung von Rechten an geistigem Eigentum an Sie auszulegen, wie im französischen Recht definiert.

11.3 AUDIRVANA behält sich das Recht vor, den SERVICE zu ändern, um etwaige Programmierfehler zu korrigieren oder gegebenenfalls eine bestimmungsgemäße Nutzung zu ermöglichen.

11.4 Verbot der gemeinsamen Nutzung von Konten

Unter den in dieser VEREINBARUNG festgelegten Bedingungen hat der NUTZER ein nicht ausschließliches und nicht übertragbares Recht zur Nutzung des SERVICE.

Sie dürfen die Rechte und Verantwortlichkeiten, die sich aus dieser VEREINBARUNG ergeben, in keiner Weise, weder direkt noch indirekt, ganz oder teilweise vergeben, teilen oder abtreten.

11.5. - Verbot der Vervielfältigung und Anpassung

Mit der Annahme dieser VEREINBARUNG erklärt sich der BENUTZER damit einverstanden, kein Element des DIENSTES zu vervielfältigen, egal mit welchen Mitteln, in welcher Form, auf welchem Medium auch immer.

12. Elektronischer Postverkehr - Computersicherheit - Vereinbarung über Beweismittel

12.1. AUDIRVANA und BENUTZER können für die Zwecke dieser Vereinbarung während und nach der Wirksamkeit dieser VEREINBARUNG unter Verwendung von elektronischer Post, einschließlich über das Internet, miteinander kommunizieren.

Die Parteien werden Sicherheitsverfahren und technische Maßnahmen einsetzen, um die Integrität und Übertragbarkeit der Systeme sowie die Integrität, Übertragbarkeit und Vertraulichkeit der übermittelten Daten, insbesondere der über das Internet übermittelten Daten, zu gewährleisten.

12.2. - Vereinbarung über Beweise

Die Parteien vereinbaren, dass ein Identifikationscode Sie gültig identifiziert, die Authentizität des von Ihnen gesendeten elektronischen Dokuments oder der

Nachricht feststellt und dass ein elektronisches Dokument, das Ihren Identifikationscode enthält, einem von Ihnen unterzeichneten schriftlichen Dokument gleichwertig ist; die Parteien vereinbaren, dass ein ausgedruckter Ausdruck einer Webseite, die von einer Browser-Software stammt, einer E-Mail, die von einer E-Mail-Software stammt, als Beweis für den Inhalt des Austauschs im Zusammenhang mit der Ausführung dieser VEREINBARUNG dient, vorbehaltlich der Regeln des Ordre-public-Rechts bezüglich des Beweises von Handlungen mit Nichtkaufleuten

13. Gesamte Vereinbarung - Änderungen

13.1 Diese VEREINBARUNG stellt die vollständige und ausschließliche Vereinbarung zwischen Ihnen und AUDIRVANA in Bezug auf den Vertragsgegenstand dar und ersetzt alle früheren oder gleichzeitigen Mitteilungen, Vorschläge, Zusicherungen, Absprachen oder Vereinbarungen, mündlich oder schriftlich, die nicht ausdrücklich in diese Vereinbarung aufgenommen wurden. 13.2 BENUTZER und AUDIRVANA sind sich darüber einig, dass die vollständige oder teilweise Nichtausübung oder der Verzicht einer der Parteien auf alle oder einzelne ihrer Verpflichtungen aus diesem Vertrag mit beliebiger Häufigkeit und für einen beliebigen Zeitraum weder eine Änderung dieses Vertrags noch die Gewährung eines Rechts darstellt.

14. Trennbarkeit

Sollte sich eine Bestimmung dieser VEREINBARUNG als ungültig oder nicht durchsetzbar erweisen, bleiben die übrigen Bestimmungen dieser VEREINBARUNG in vollem Umfang in Kraft.

Soweit das anwendbare Recht keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Beschränkungen zulässt, bleiben solche ausdrücklichen oder stillschweigenden Beschränkungen in Kraft und werden in dem nach dem anwendbaren Recht zulässigen Umfang durchgesetzt.

15. Streitigkeiten, anwendbares Recht, Gerichtsstand, Verweistext des VERTRAGES

Sollte es zu Streitigkeiten zwischen AUDIRVANA und einem NUTZER kommen, werden die beiden Parteien nach Treu und Glauben alles tun, um die aufgetretenen Schwierigkeiten gütlich zu lösen. Erst wenn beide Parteien festgestellt haben, dass keine gütliche Einigung erzielt werden konnte, kann die Partei, die dies wünscht, das Gericht anrufen.

Diese Vereinbarung sowie alle Streitigkeiten, die sich aus ihr ergeben oder mit ihr in Zusammenhang stehen, unterliegen den Gesetzen Frankreichs und sind entsprechend auszulegen, ohne Bezugnahme auf die Grundsätze des

Kollisionsrechts. Alle derartigen Streitigkeiten unterliegen der ausschließlichen Zuständigkeit der Gerichte in PARIS, und die Parteien erklären sich damit einverstanden und unterwerfen sich der persönlichen und ausschließlichen Zuständigkeit dieser Gerichte.

Jede Übersetzung dieser Lizenz dient nur der Bequemlichkeit und ist nicht bindend. Im Falle eines Streits zwischen der französischen Version und einer nicht-französischen Version ist die französische Version dieser VEREINBARUNG maßgebend.

Geschehen in PARIS am 17. Mai 2021

CONTRATO DEL SERVICIO DE AUDIRVANA STUDIO

VERSIÓN LEGAL EN FRANCÉS. VERSIÓN EN ESPAÑOL A CONTINUACIÓN PARA MAYOR COMODIDAD

La Sociedad Anónima Simplificada AUDIRVANA está inscrita en el RCS de PARÍS bajo el número 534 628 953, cuya sede social se encuentra en FRANCIA, 13 rue George Sand PARÍS, FRANCIA o sus filiales, las sociedades afiliadas y los proveedores a los que se les puede ceder el derecho de propiedad intelectual sobre el servicio AUDIRVANA STUDIO, se denominan colectivamente en el presente contrato : " AUDIRVANA ".

AUDIRVANA concede a los UTILIZADORES del servicio AUDIRVANA STUDIO, a continuación denominado "EL SERVICIO", el derecho de utilización del software AUDIRVANA STUDIO así como la documentación relativa a dicha utilización.

El UTILIZADOR es aquel que tiene derecho a utilizar el software de AUDIRVANA en el marco del servicio AUDIRVANA STUDIO.

El sitio audirvana.com describe las funciones del SERVICIO y las modalidades de suscripción y gestión de la cuenta del USUARIO.

AUDIRVANA asegura el mantenimiento y la puesta en marcha de este sitio.

La utilización del SERVICIO, es decir, la descarga, la instalación y la utilización del software, está sujeta a los derechos y a todas las condiciones generales del presente contrato denominado "CONTRATO".

La utilización del SERVICIO consistente en el derecho de uso del mismo, no conlleva de ninguna manera, la concesión del software AUDIRVANA STUDIO durante la vigencia del CONTRATO, ni tampoco la transferencia de su propiedad al UTILIZADOR.

La utilización del SERVICIO está protegida por las leyes y tratados sobre el derecho de autor, así como por las leyes y tratados relativos a otras formas de propiedad intelectual.

Para poder beneficiarse del SERVICIO, todo USUARIO debe proceder a la creación de su cuenta en el sitio audirvana.com en aplicación del presente CONTRATO

Durante esta creación, para acceder al SERVICIO, el USUARIO debe manifestar su voluntad de aceptar todos los términos del presente CONTRATO y comprometerse a aplicarlos,

- Antes de la primera utilización, de forma explícita, reteniendo la opción

"ACCEPTER" y descargando la parte del software AUDIRVANA STUDIO para instalarlo en un ordenador local.

- Al final de la utilización del SERVICIO, la renovación de la suscripción, la descarga de la parte local del software y cualquier modificación, mejora o ampliación de las funciones del SERVICIO constituyen una confirmación de la aceptación inicial del CONTRATO.

Al finalizar la creación de su cuenta, el USUARIO deberá indicar un identificador (nombre, apellido, dirección de correo electrónico) y una palabra de paso. Estos datos son estrictamente confidenciales, y se invita al Cliente a conservarlos con la mayor prudencia. El Cliente es el único responsable de las consecuencias de la utilización de su cuenta, hasta la desactivación de la misma. Toda cuenta creada es personal, nominativa y única. El Cliente no puede crear más que una única cuenta.

La creación de la cuenta interviene automáticamente después de la realización de la inscripción del UTILIZADOR.

La parte local del software descargado, el UTILIZADOR puede ser abonado inmediatamente, o beneficiarse de un eventual período de prueba.

Al crear la cuenta, el usuario puede acceder en cualquier momento a su cuenta. Para ello, sólo tiene que hacer clic en el botón "Mi cuenta", disponible en la página de inicio del sitio.

El usuario se compromete :

- A no crear más que un único Compte ;
- A proporcionar datos personales exactos ;
- A no crear Compte para otra persona sin su autorización ;
- No continuar con el presente contrato por cualquier medio y respetar escrupulosamente cada término;
- No comunicar su contraseña a terceros y no hacer nada que pueda comprometer la seguridad de su cuenta.

El usuario sólo soportará las consecuencias que puedan derivarse de la utilización de su identificador y de su contraseña por parte de usuarios no autorizados que hayan tenido conocimiento de ello.

En caso de pérdida o pérdida de sus datos de conexión, el Usuario se compromete a solicitar, en los plazos más breves, la devolución de su contraseña desde la página de conexión de la Aplicación.

En caso de que la información proporcionada por el Usuario sea incompleta, falsa, oscura o fraudulenta, AUDIRVANA podrá suspender o suprimir la Cuenta y denegar el acceso actual y/o futuro al SERVICIO.

El usuario debe aceptar e instalar las actualizaciones periódicas del software en su material informático para poder utilizar el SERVICIO en las mejores condiciones de funcionamiento.

1. Campo de aplicación

El presente CONTRATO tiene por objeto definir los derechos, las condiciones y las modalidades según las cuales AUDIRVANA accede a los derechos no exclusivos de utilización del SERVICIO.

La versión actualmente en línea en el sitio audirvana.com de las presentes condiciones de uso es la única aplicable durante todo el periodo de utilización del SERVICIO y hasta que una nueva versión la modifique o sustituya.

AUDIRVANA se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y a su discreción las presentes condiciones generales de uso definidas en el CONTRATO

Para cualquier información de carácter técnico distinta a la descrita en el presente CONTRATO, el Cliente puede dirigirse a la rúbrica "ayuda, FAQ" disponible en el sitio audirvana.com

2. Versión de prueba

2.1 AUDIRVANA puede proponer a sus UTILIZADORES una versión de prueba en la que la utilización y el acceso están sujetos a la aprobación sin restricción ni reserva de los términos y condiciones del presente CONTRATO.

2.2 La versión de prueba del SERVICIO incluye una técnica destinada a limitar su duración de uso a un máximo de 30 días.

El USUARIO se compromete a modificar esta técnica de limitación de la duración del periodo de prueba.

Durante o al finalizar el periodo de prueba, la suscripción de un producto puede realizarse mediante el sistema de conversión disponible en el sitio web audirvana.com.

2.3 El USUARIO acepta no poder beneficiarse más que una única vez del acceso a la versión de prueba.

Una vez finalizado el período de prueba, el USUARIO podrá abonarse directamente al SERVICIO, pero sin beneficiarse de un nuevo período de prueba.

2.4 El USUARIO se beneficia de una asistencia en línea en la página de Asistencia del sitio audirvana.com, después de haber consultado y leído el Foro Comunitario en el que se encuentran las soluciones a las dificultades más frecuentes que un USUARIO puede encontrar durante la instalación y la utilización del SERVICIO.

2.5 Los derechos relativos a la documentación que acompaña al SERVICIO se conceden únicamente con el fin de ayudarle a utilizar el SERVICIO, con exclusión de cualquier otro uso, con fines comerciales o no lucrativos.

2.6 Declaras y reconoces :

- (a) conocer las especificaciones técnicas y el funcionamiento del software en la página de asistencia del sitio audirvana.com;
- (b) disponer de un material y un sistema de explotación compatibles y de una competencia suficiente para garantizar un uso del SERVICIO conforme a las exigencias logísticas.

3. CONDICIONES DE UTILIZACIÓN y ADVERTENCIAS DE AUDIRVANA STUDIO

El SERVICIO AUDIRVANA STUDIO es un SERVICIO de lectura de audio multifuente de alta definición al que puede acceder el USUARIO desde su ordenador personal (PC con Windows 10 o Mac).

El acceso al SERVICIO AUDIRVANA STUDIO es estrictamente personal y no puede utilizarse en varios ordenadores a la vez.

Por otra parte, el usuario tiene la posibilidad de transferir su cuenta a otro de sus ordenadores, desconectando previamente el ordenador conectado al SERVICIO o utilizando el comando "desconexión" situado directamente en los parámetros de la cuenta en el software.

La utilización de la aplicación AUDIRVANA Remote disponible en iOS y Android requiere la descarga e instalación previa de la aplicación móvil AUDIRVANA Remote en el soporte elegido por el USUARIO (tablet o smartphone).

Una vez finalizado el periodo de prueba y para poder cumplir con las obligaciones legales de facturación, el USUARIO deberá proporcionar una serie de datos personales (nombre, apellido, dirección de correo electrónico, código postal, país...) para que el USUARIO pueda suscribir el SERVICIO.

El USUARIO se compromete a proporcionar información precisa y sincera, y a informar a AUDIRVANA de cualquier cambio al respecto.

Si se considera que el USUARIO ha proporcionado información inexacta con intención fraudulenta, AUDIRVANA se reserva el derecho de cancelar definitivamente su cuenta y, en su caso, de proceder civil y penalmente.

4 Los abonos de AUDIRVANA STUDIO Classic y AUDIRVANA STUDIO Access

La suscripción al SERVICIO constituye una prestación de servicio de duración indeterminada.

Los dos tipos de abono CLASSIC y ACCESS se distinguen por la periodicidad del pago del abono, por el precio y, eventualmente, por el acceso a determinadas prestaciones.

Después de haber suscrito una de las dos suscripciones, el USUARIO podrá cambiar en cualquier momento el tipo de suscripción, el efecto del cambio será el día siguiente al fin del periodo de suscripción en curso.

4.1 AUDIRVĀNA STUDIO Classic

4.1.1 Duración

La oferta de suscripción de pago de AUDIRVĀNA STUDIO Classic es propuesta por AUDIRVANA por una duración indeterminada con pago de adelanto al inicio de cada periodo de un mes a fecha.

El acceso al SERVICIO comienza a partir de la validación del pago de la suscripción.

4.1.2 El pago de cada periodo mensual de suscripción posterior

El SERVICIO AUDIRVĀNA STUDIO Classic se mantendrá automáticamente a la salida de cada periodo de suscripción pagado, salvo que el Cliente proceda a su renovación.

El medio de pago utilizado durante el período de pago se utilizará también para el período siguiente, salvo que el Cliente lo haya modificado previamente en la rúbrica "Mi cuenta".

En caso de no pago y sea cual sea la causa, AUDIRVANA le pedirá al UTILIZADOR que regularice su situación sin demora.

En ausencia de una regularización sin plazo, AUDIRVANA podrá suspender el abono.

4.1.3 Cancelación

El usuario puede decidir en cualquier momento cancelar su suscripción al SERVICIO AUDIRVĀNA STUDIO Classic al que se ha suscrito en la sección "Mi cuenta" de la página web audirvana.com

La cancelación de la cancelación se notificará por correo electrónico al usuario. La cancelación tendrá efecto a la finalización del periodo de suscripción, siempre y cuando la notificación sea enviada al menos 24 horas antes de su finalización.

Si no se envía ninguna notificación de rescisión al menos 24 horas antes de su finalización, la suscripción se mantendrá automáticamente para un nuevo período de igual duración y el precio de la suscripción se mantendrá.

Si no se suprime la cuenta por otro motivo que no sea la renovación por parte del USUARIO, éste podrá seguir disfrutando del SERVICIO hasta que finalice el periodo de abono pagado.

4.2. Acceso a AUDIRVĀNA STUDIO

4.2.1 Duración

La oferta de abono que paga AUDIRVĀNA STUDIO Access es propuesta por AUDIRVANA por una duración indeterminada con pago de adelanto al inicio de cada período de un año a otro.

El acceso al SERVICIO comienza a partir de la validación del pago del abono.

4.2.2 El pago de cada periodo anual de abono posterior

El SERVICIO AUDIRVĀNA STUDIO Access se mantendrá automáticamente al emitirse cada período de abono pagado para un nuevo período de un año, salvo que el USUARIO proceda a su renovación.

El medio de pago utilizado durante el período de pago, se volverá a utilizar para el pago del período siguiente, a menos que el Cliente lo haya modificado previamente en la sección "Mi cuenta" del sitio audirvana.com.

En caso de no pago y cualquiera que sea la causa, AUDIRVANA le pedirá al USUARIO que regularice su situación sin demora.

En ausencia de regularización sin plazo, AUDIRVANA podrá suspender el abono.

4.2.3 Rescisión

El USUARIO puede decidir en cualquier momento interrumpir su suscripción al SERVICIO AUDIRVĀNA STUDIO ACCESS al que se ha suscrito en la rúbrica "Mi cuenta" de la página web de audirvana.com

La toma de cuenta de la cancelación será notificada por correo electrónico al USUARIO.

La cancelación entrará en vigor a la salida del período en curso de abono, siempre y cuando su notificación haya sido enviada al menos 24 horas antes de su finalización.

Si no se envía ninguna notificación de rescisión al menos 24 horas antes de su finalización, la suscripción se mantendrá automáticamente para un nuevo período de igual duración.

Si se suprime la cancelación de la cuenta por otro motivo que no sea la cancelación por parte del USUARIO, éste podrá seguir disfrutando del SERVICIO hasta que finalice el período en curso de abono.

4.3 Modalidades de revisión del precio de los abonos

El precio del abono de referencia es el expresado en euros.

En mayo de 2021, este precio es :

- pour l'abonnement Classic 6,99 euros TTC par mois d'abonnement
- pour l'abonnement Access 69,99 euros TTC par année d'abonnement

El abono puede cambiarse en otras monedas.

El importe en cualquier otra moneda puede cambiarse en función de la paridad de esta moneda con respecto al euro, incluso si el precio en euros sigue siendo incierto.

Dado que la suscripción al SERVICIO es de duración ilimitada, es necesario definir las modalidades de revisión periódica del precio de la suscripción en función de la evolución de las condiciones económicas.

Teniendo en cuenta la naturaleza del SERVICIO, esta evolución será la del índice francés SYNTEC.

Creado en 1961 y reconocido por el Ministerio francés de Economía y Finanzas en 1974, el índice Syntec es calculado por la Federación Syntec y comunicado todos los meses a los establecimientos de la rama desde hace 60 años.

El índice de base retenido para la evolución del precio de los abonos en relación con el precio de referencia de mayo de 2021 es el último publicado en la fecha de lanzamiento del SERVICIO AUDIRVANA STUDIO, es decir, el del mes de febrero de 2021 que es igual a 274,6.

En caso de que el índice SYNTEC no se publique más, AUDIRVANA se compromete a retener un nuevo índice proactivo en su composición y reconocido por el Ministerio francés de Economía y Finanzas.

Una variación del índice sólo afectará al precio de cada uno de los suscriptores cuando dicha variación del índice alcance como mínimo el 5% en la primera revisión respecto al valor de 274,6 del índice SYNTEC.

También lo hará en las revisiones posteriores respecto al índice retenido en la anterior.

Después de cada constatación de un aumento del índice SYNTEC de al menos un 5%, el precio de referencia en euros de cada una de las dos suscripciones se incrementará en función del porcentaje de evolución del índice más próximo que se conozca en relación con el valor del índice que haya servido para calcular la mayoración anterior.

El aumento se aplicará al precio de todas las suscripciones, independientemente de su fecha de suscripción.

Se aplicará durante el período de prepago del período siguiente al del aumento de la suscripción.

5. Ausencia de derecho de retractación

El USUARIO reconoce y acepta expresamente que durante la creación de su cuenta :

(i) la prestación de pago del SERVICIO AUDIRVANA comienza inmediatamente después de la validación de su suscripción a una de las ofertas AUDIRVANA STUDIO Classic o Access

(ii) reconoce y acepta en consecuencia no beneficiarse de un derecho de devolución.

En consecuencia, no se podrá recibir ninguna solicitud de devolución, anulación o reembolso durante el periodo de pago.

6. Responsabilidad de la prestación del SERVICIO

El presente CONTRATO define las modalidades de utilización técnica del SERVICIO AUDIRVANA

AUDIRVANA no puede en ningún caso responsabilizarse de los problemas técnicos relacionados con el funcionamiento de la red de Internet, con un mal funcionamiento del material que interactúa con el SERVICIO, o a una utilización inadecuada del SERVICIO por parte del USUARIO, especialmente en el caso de la utilización de material que no tenga la configuración mínima requerida tal y como se describe en la página de Asistencia del sitio de Internet.

Una lista no limitativa de estos problemas incluye las insuficiencias de los medios de acceso al Sitio y de los medios de descarga, la suspensión o la inaccesibilidad del SERVICIO, así como la utilización fraudulenta por parte de terceros de toda la información contenida en el Sitio.

Para la buena gestión del SERVICIO, AUDIRVANA puede en cualquier momento

- suspender, interrumpir o limitar el acceso a todo o a parte del SERVICIO, restringir el acceso al SERVICIO, o a determinadas partes del mismo;
- suprimir toda información susceptible de perturbar el funcionamiento del SERVICIO o que contravenga las leyes nacionales o internacionales;
- suspender el SERVICIO para efectuar los cambios.

El SERVICIO puede contener enlaces hipertextos que remitan a sitios de Internet de terceros.

La responsabilidad de AUDIRVANA no podrá en ningún caso verse comprometida en el caso de que dichos sitios de terceros contengan elementos ilícitos.

El SERVICIO permite a los usuarios acceder a los servicios de información y funciones de los proveedores.

AUDIRVANA no podrá en ningún caso ser responsable del contenido puesto a disposición de los usuarios que tengan como fuente a los proveedores, especialmente las empresas de streaming, las emisoras de radio y los suscriptores.

7. Restricciones

7.1. No puede modificar el SERVICIO ni crear una obra derivada del SERVICIO o de su documentación de acompañamiento.

Las obras derivadas incluyen, sin limitación, las traducciones. No puede modificar ningún archivo o biblioteca en ninguna parte del software del SERVICIO.

7.2. No puede utilizar ninguna parte gráfica o sonora del SERVICIO fuera del mismo.

7.3. No podrá adaptar o ampliar el SERVICIO cubierto por el presente acuerdo, ni ninguno de sus elementos, para desarrollar productos que puedan ser de su competencia.

7.4 No está autorizado a descompilar, a hacer "ingeniería inversa", a desensamblar o a tratar de obtener de cualquier otra manera el código fuente del producto logístico.

Para los residentes de la Unión Europea, esta restricción se limita a la utilización de estos métodos de obtención del código fuente para crear un software similar al SERVICIO.

7.5 Sin haber obtenido previamente el consentimiento escrito y explícito de AUDIRVANA, usted no podrá ceder sus derechos y obligaciones en virtud del presente contrato, ni redistribuir, codificar, vender, arrendar, donar en ubicación, concordar su suscripción o transferir de cualquier otra manera sus derechos sobre el SERVICIO.

8. Exclusión de garantía y limitación de responsabilidad

8.1. Salvo acuerdo explícito y escrito de AUDIRVANA, AUDIRVANA no ofrece ninguna otra garantía, expresa o implícita, de hecho o de derecho, incluyendo, pero sin limitarse a ello, cualquier garantía implícita de calidad comercial o de adecuación a un uso particular distinto al previsto en el presente contrato o en los documentos de garantía limitada proporcionados con el servicio.

8.2. AUDIRVANA no garantiza que el SERVICIO responda a sus necesidades o funcione en sus condiciones de uso específicas. AUDIRVANA no garantiza que el SERVICIO funcione correctamente, sin errores o sin interrupciones. Usted debe determinar si el servicio responde suficientemente a sus exigencias en materia de seguridad e ininterrupción. Usted es el único responsable y asume toda la responsabilidad de cualquier pérdida que sufra a causa de la incapacidad del servicio para responder a sus exigencias. AUDIRVANA no será en ningún caso responsable de la pérdida de datos en un ordenador o dispositivo de almacenamiento de información.

8.3. En ningún caso, AUDIRVANA, sus directivos, empleados o agentes serán responsables frente a usted o frente a cualquier otra parte de los daños indirectos, consecuenciales, especiales, accesorios, punitivos o ejemplares de cualquier naturaleza que sean (incluyendo la pérdida de ingresos o de beneficios o la pérdida de actividad) resultantes de este acuerdo, o de la provisión, del rendimiento, de la instalación o de la utilización del servicio, ya sea a causa de una ruptura de contrato, de una violación de la garantía o de la negligencia de AUDIRVANA o de cualquier otra parte, incluso si AUDIRVANA está informada con antelación de la posibilidad de estos daños. En el caso de que la legislación aplicable limite la capacidad de AUDIRVANA para renunciar a cualquier garantía

implícita, esta cláusula de no responsabilidad será efectiva en la medida máxima autorizada.

9. Limitación de los recursos y de los daños indirectos

Su recurso en caso de violación por parte de AUDIRVANA del presente acuerdo es la corrección o el reemplazo del SERVICIO.

La elección de la corrección o del reemplazo se deja a la sola discreción de AUDIRVANA.

AUDIRVANA se reserva el derecho de sustituir una copia funcionalmente equivalente del SERVICIO en calidad de reemplazo.

Si AUDIRVANA no está en condiciones de proporcionar un reemplazo o una sustitución del SERVICIO o correcciones del mismo, su único recurso alternativo será el reembolso del precio de suscripción del período de tiempo actual del SERVICIO, con exclusión de todos los gastos de reparación y mantenimiento.

Usted acepta indemnizar y mantener a AUDIRVANA al margen de cualquier reclamación, juicio, responsabilidad, daño o coste derivado de su violación del presente CONTRATO y/o de sus acciones u omisiones.

10. Reclamación por violación del contrato

Los derechos del USUARIO sobre el presente SERVICIO también se extinguirán automáticamente y sin previo aviso por parte de AUDIRVANA, si usted no respeta una u otra de las condiciones de la presente licencia. En caso de renuncia al presente SERVICIO, deberá dejar de utilizarlo y destruir todas las copias, completas o parciales, del mismo. Las secciones 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de la presente licencia sobreviven a esta reclamación.

La reclamación por violación del presente acuerdo no está sujeta a ninguna indemnización.

11. Propiedad, prohibición de compartir la cuenta

11.1. EL SERVICIO está protegido por las leyes y tratados internacionales en materia de derechos de autor y de propiedad intelectual. Todos los títulos y derechos de autor relacionados con el SERVICIO (incluyendo, pero sin limitarse a ello, los relacionados con cualquier imagen, fotografía, animación, cualquier elemento de vídeo o sonoro, cualquier texto, clipart, fórmula y "applet" integrado en el software) son propiedad de AUDIRVANA o sus proveedores.

AUDIRVANA y sus proveedores se reservan todos los derechos que no estén expresamente concedidos por el presente acuerdo, incluidos los derechos derivados de los tratados nacionales e internacionales sobre la propiedad intelectual.

11.2. La propiedad del SERVICIO y de todas sus copias corresponde a AUDIRVANA y/o a sus proveedores.

No suprime las menciones de derechos de autor del Logiciel.

Se compromete a evitar cualquier copia no autorizada del SERVICIO.

Salvo disposición expresa en el presente documento, AUDIRVANA no le concede ningún derecho explícito o implícito en materia de marcas, derechos de autor, marcas comerciales o información de secreto comercial de AUDIRVANA.

La transferencia de un derecho no exclusivo de uso individual del software según los términos de este acuerdo no puede interpretarse como la cesión o la transferencia de un derecho de propiedad intelectual a su favor, según la definición de la propiedad intelectual en el derecho francés.

11.3. AUDIRVANA se reserva el derecho de modificar el SERVICIO para corregir eventuales errores de programación o, en su caso, permitir su utilización conforme a su destino.

11.4. Interdicción de la distribución de la cuenta

En las condiciones definidas en el presente CONTRATO, el USUARIO goza de un derecho de uso del SERVICIO no exclusivo y no transferible.

No puedes acceder, compartir o ceder en todo o en parte, los derechos y responsabilidades derivados del presente CONTRATO por cualquier medio que sea, directo o indirecto.

11.5. - interdicción de reproducción y adaptación

Al aceptar este acuerdo, el USUARIO no podrá reproducir ningún elemento del SERVICIO, por cualquier medio, bajo cualquier forma y en cualquier soporte.

12. Intercambios de correos electrónicos - Seguridad informática - Acuerdo sobre las pruebas

12.1. AUDIRVANA y el UTILIZADOR podrán, a efectos del presente acuerdo, comunicarse entre sí utilizando el correo electrónico, incluso por Internet, durante y después de la entrada en vigor del presente CONTRATO.

Las partes deberán utilizar procedimientos de seguridad y medidas técnicas para garantizar la integridad y la transferibilidad de los sistemas, así como la integridad, la transferibilidad y la confidencialidad de los datos transmitidos, en particular los transmitidos por Internet.

12.2. - Acuerdo sobre la previsión

Las partes convienen en que un código de identificación le identifica valiosamente, establece la autenticidad del documento electrónico o del mensaje enviado por usted, y que un documento electrónico que contenga su código de identificación es equivalente a un documento escrito firmado por usted; las partes convienen en que una copia impresa de una página web procedente de un sistema de navegación o de un correo electrónico procedente de un sistema de mensajería electrónica servirá de previsión del contenido de los intercambios relacionados con la ejecución del presente acuerdo, bajo reserva de las normas del derecho de orden público relativas a la previsión de los actos con los no comerciantes.

13. Accord intégral - Modificaciones

13.1 El presente CONTRATO constituye el acuerdo completo y exclusivo entre usted y AUDIRVANA en lo que concierne al objeto del mismo, y sustituye a todas las comunicaciones, propuestas, representaciones, ententes o acuerdos anteriores o contemporáneos, orales o escritos, que no hayan sido incorporados expresamente.

13.2 EL UTILIZADOR y AUDIRVANA convienen en que el hecho de no prorrogar, en todo o en parte, o la renuncia por una de las partes a todo o parte de las obligaciones estipuladas, con la frecuencia y duración que sea, no constituye una modificación del presente acuerdo, ni el otorgamiento de un derecho equivalente.

14. Séparabilité

Si una disposición del presente acuerdo resulta inválida o inaplicable, las demás disposiciones del presente acuerdo seguirán plenamente en vigor.

En el caso de que las leyes aplicables no autoricen restricciones expresas o implícitas, dichas restricciones expresas o implícitas seguirán en vigor y tendrán un efecto en toda la medida permitida por dichas leyes aplicables.

15. Litigios, derecho aplicable, competencia, texto de referencia del contrato

Si se iniciara un litigio entre AUDIRVANA y un UTILIZADOR, las dos partes de buena fe harían todo lo posible para resolver amistosamente la dificultad encontrada.

Sólo después de que las dos partes constataran la ausencia de una solución amistosa, la parte solicitante podría llevar el asunto ante el Tribunal.

El presente acuerdo, así como todos los litigios que se produzcan o que estén relacionados, se regirán e interpretarán de acuerdo con la legislación francesa, sin que se apliquen los principios de conflicto de leyes. Todos estos litigios serán sometidos a la competencia exclusiva de los tribunales situados en PARÍS, y las partes aceptan y se someten a la competencia personal y exclusiva de estos Tribunales.

Toda traducción de la presente licencia se realiza con fines comerciales y no es contraria. En caso de litigio entre la versión francesa y cualquier versión no francesa, prevalecerá la versión francesa del presente contrato.

Hecho en PARÍS el 17 de mayo de 2021

ご利用条件

フランスの法律バージョン。参考までに、日本版の AUDIRVĀNA STUDIO は

AUDIRVANA は、パリ貿易会社登録番号 534 628 953 で登録された簡易株式会社 (Société Anonyme Simplifiée) であり、登録事務所はフランス、13 rue George Sand PARIS, FRANCE に所在し、その子会社、関連会社、および AUDIRVANA STUDIO サービスの知的財産権を譲渡する可能性のあるサプライヤーを、本契約において「AUDIRVANA」と総称します。

AUDIRVANA は、AUDIRVĀNA STUDIO サービス（以下「本サービス」といいます）のユーザーに、AUDIRVĀNA STUDIO ソフトウェアおよびこの使用に関連する文書を使用する権利を付与します。

ユーザーとは、AUDIRVĀNA STUDIO サービスの一部として AUDIRVANA ソフトウェアを使用する権利を享受する者をいいます。

audirvana.com のウェブサイトには、本サービスの特徴や、ユーザーアカウントの登録・管理に関する条件が記載されています。

AUDIRVANA は本サイトを維持・更新します。

本サービスの使用、すなわちソフトウェアのダウンロード、インストールおよび使用は、本契約（以下「本契約」といいます）の権利およびすべての条件に従うものとします。本サービスを使用する権利からなる本サービスの使用は、いかなる形であれ、契約期間中に AUDIRVĀNA STUDIO のソフトウェアを提供することを意味するものではなく、また、その所有権がユーザーに移転することを意味するものでもありません。

本サービスの使用は、著作権法や条約、その他の形態の知的財産に関する法律や条約によって保護されています。

本サービスを利用するために、ユーザーはまず本契約に従って audirvana.com のウェブサイトアカウントを作成しなければなりません。

この作成時に、本サービスにアクセスするために、ユーザーは本契約のすべての条項を受け入れ、そのすべての条項を適用する意思を表明しなければなりません。

- 初回使用前に、明示的に「同意する」オプションを選択し、AUDIRVĀNA STUDIO ソフトウェアの一部をダウンロードして、ユーザーのコンピュータの 1 台にローカルにインストールしなければなりません。

- その後、本サービスを利用する際には、利用契約の更新、ソフトウェアのローカル部分の再ダウンロード、および本サービスの機能の修正、改善、拡張は、契約の最初の承諾の確認を構成することを暗黙の了解とします。

これらの要素は極秘事項であり、お客様には細心の注意を払って保管していただきます。お客様は、ご自身のアカウントが使用された結果について、その使用が停止されるまで、単独で責任を負うことになります。

作成されたアカウントはすべて、個人的、名目的、かつユニークなものです。お客様は、1つのアカウントしか作成できません。

アカウントの作成は、ユーザの登録後に自動的に行われます。

本ソフトウェアのローカル・パートがダウンロードされると、ユーザは直ちに加入するか、可能な試用期間を利用することができます。

アカウントが作成されると、ユーザはいつでも自分のアカウントにアクセスすることができます。

そのためには、ユーザは本サイトのホームページにある「My Account」ボタンをクリックするだけです。

- 1つのアカウントのみを作成すること、
- 正確な個人情報を提供すること、
- 許可なく他人のアカウントを作成しないこと、
- いかなる手段でも本契約を回避せず、各条項を厳密に遵守すること、
- パスワードを第三者に伝えず、自分のアカウントのセキュリティを損なう可能性のある行為をしないこと、を約束します。

ユーザーは、自分のログイン名とパスワードを認識した権限のない第三者が使用したことに起因する結果について、単独で責任を負うものとします。

ユーザーは、自分のログイン情報が紛失または盗難にあった場合、アプリケーションのログイン・ページからできるだけ早くパスワードの更新を要求することを約束します。

利用者が提供した情報が不完全、虚偽、古い、または不正であった場合、オーディットヴァーナはアカウントを停止または削除し、現在および将来のサービスへのアクセスをすべて拒否することができます。

お客様は、本サービスを最良の状態でご利用いただくために、定期的にソフトウェアのアップデートを受け入れ、コンピュータ機器にインストールする必要があります。

1.適用範囲

audirvana.com で現在オンラインで公開されている本利用規約のバージョンは、新しいバージョンが修正または置換されるまで、本サービスの全利用期間中に適用される唯一のものです。

AUDIRVANA は、契約書に記載されている現在の利用規約をいつでも独自の判断で変更する権利を有します。

本契約に記載されていない技術的な情報については、お客様は、audirvana.com サイトの「ヘルプ、FAQ」セクションを参照することができます。

2. 試用版

2.1 AUDIRVANA は、お客様に試用版を提供することがあります。試用版の使用およびアクセスは、本契約の諸条件に無制限かつ無条件に同意することを条件とします。

2.2 本サービスの試用版には、使用期間を最大 30 日間に制限する技術的な手段が含まれています。

ユーザーは、試用期間を制限するこの技術的な手段を変更しようとしません。

試用期間中または試用期間終了後に、audirvana.com のウェブサイトを利用して可能な変換システムを使用して、購読を中止することができます。

2.3 ユーザーは、試用版には一度しかアクセスできないことに同意します。

試用期間があれば、ユーザーは本サービスに直接加入することができますが、新たな試用期間の恩恵は受けられません。

2.4 ユーザーは、本サービスをインストールして使用する際にユーザーが遭遇する可能性のある最も一般的な問題に対する解決策が掲載されているコミュニティ・フォーラムを参照・閲覧した後、audirvana.com のウェブサイトのサポート・ページでオンライン・サポートを利用することができます。

2.5 本サービスに付随する文書の権利は、お客様の本サービスの利用を支援する目的に限って、営利・非営利を問わず、他の用途を排除してお客様に付与されます。

2.6 お客様は以下のことを表明し、認識します。

(a) audirvana.com ウェブサイトのサポートページに掲載されているソフトウェアの技術仕様および特徴を読んだこと。

(b) ソフトウェアの要件に従って本サービスを使用するために、互換性のあるハ

ードウェアおよびオペレーティング・システムと十分なスキルを持っていること。

3. AUDIRVĀNA STUDIO 利用規約とサブスクリプション。

AUDIRVĀNA STUDIO SERVICE へのアクセスは、あくまでも個人的なものであり、同時に複数のコンピュータで使用することはできません。

一方、ユーザーは、以前に本サービスに接続していたコンピュータの接続を解除するか、ソフトウェアのアカウント設定にある「切断」コマンドを直接使用することで、自分のアカウントを他のコンピュータに移すことができます。

iOS および Android で利用可能な AUDIRVĀNA Remote を使用するには、事前に AUDIRVĀNA Remote モバイル・アプリケーションをダウンロードして、ユーザーが選択したハードウェア（タブレットやスマートフォン）にインストールする必要があります。

試用期間が終了し、請求に関する法的義務を果たすために、ユーザーは本サービスに加入するための一定の個人情報（肩書き、姓、名、電子メールアドレス、郵便番号、国...）を求められます。

ユーザーは正確で真実の情報を提供し、この点について変更があった場合には AUDIRVĀNA に通知することに同意します。

ユーザーが不正な意図を持って不正確な情報を提供したことが判明した場合、AUDIRVĀNA はユーザーのアカウントを恒久的に閉鎖し、必要に応じて、民事および刑事の両面で訴追する権利を留保します。

4 AUDIRVĀNA STUDIO Classic と AUDIRVĀNA STUDIO Access の購読について

本サービスへの加入は、無期限のサービスとなります。

CLASSIC」と「ACCESS」の2つの購読形態は、購読料の支払い期間、価格、および特定のサービスへのアクセスが異なる場合があります。

2つのサブスクリプションのうち1つを取り出した後、ユーザーはいつでもサブスクリプションのタイプを変更することができ、変更の効果は現在のプリペイド・サブスクリプション期間の終了日の翌日となります。

4.1 AUDIRVĀNA STUDIO クラシック

4.1.1 期間

AUDIRVĀNA STUDIO Classic 有料会員サービスは、AUDIRVANA により無期限に提供され、各 1 か月の日付ごとの期間の初めに前払いされます。本サービスへのアクセスは、購読料の支払いが確認された時点で開始されます。

AUDIRVĀNA STUDIO Classic SERVICE は、お客様が解約しない限り、前払いされた各利用期間の終了時に自動的に維持されます。

終了期間中に使用された支払方法は、お客様が事前に「マイアカウント」セクションで変更しない限り、次の期間に再利用されます。

支払いがなされない場合、理由の如何を問わず、AUDIRVANA はユーザーに遅滞なく状況を改善するよう警告します。

状況が遅滞なく改善されない場合、AUDIRVANA はサブスクリプションを停止します。

4.1.3 終了

ユーザーはいつでも、audirvana.com サイトの「My Account」セクションにアクセスして、自分が購読している AUDIRVĀNA STUDIO Classic サービスの購読を終了することを決定することができます。

ユーザーには電子メールで終了が通知されます。

終了は、現在のプリペイドの購読期間の終了時に有効となりますが、期間終了の 24 時間前までに通知が送られていることが条件となります。

サブスクリプション期間終了の少なくとも 24 時間前までに終了の通知が送られない場合、サブスクリプションは自動的に同じ期間の新しい期間に継続され、サブスクリプション価格が請求されます。

ユーザーによる終了以外の理由でアカウントが永久的に削除されない限り、ユーザーは現在のプリペイド・サブスクリプション期間が終了するまで、本サービスを完全に使用し続けることができます。

4.2.AUDIRVĀNA STUDIO アクセス

4.2.1 期間

AUDIRVĀNA STUDIO Access 有料購読の提供は、AUDIRVANA が無期限に提供するものであり、各 1 年間の日時指定期間の初めに前払いで支払います。本サービスへのアクセスは、購読料の支払いが確認された時点で開始されます。

4.2.

AUDIRVĀNA STUDIO Access サービスは、ユーザーが解約手続きをしない限り、前払いされた各購読期間の終了時に自動的に新しい 1 年間の期間が維持されます。

お客様が事前に audirvana.com ウェブサイトの「My Account」で変更していない限り、期限切れの期間に使用された支払方法は、その後、次の期間の支払に再利用されます。

理由の如何を問わず支払いがなされない場合、AUDIRVANA はユーザーに遅滞なく状況を改善するよう警告します。

遅滞なく状況が改善されない場合、AUDIRVANA はサブスクリプションを停止します。

4.2.3 終了

ユーザーはいつでも、audirvana.com サイトの「My Account」セクションにアクセスして、自分が加入している AUDIRVANA STUDIO ACCESS SERVICE のサブスクリプションを終了することを決定することができます。

ユーザーには電子メールで終了が通知されます。

終了は、現在のプリペイドのサブスクリプション期間の終了時に有効となりますが、期間終了の 24 時間以上前に通知が送られていることが条件となります。

サブスクリプション期間終了の少なくとも 24 時間前までに終了の通知が送られない場合、サブスクリプションは自動的に同じ期間の新たな期間継続されます。

ユーザーによる終了以外の理由でアカウントが永久的に削除されない限り、ユーザーは現在のプリペイド・サブスクリプション期間が終了するまで、本サービスの使用を継続することができます。

4.3 サブスクリプション価格の改定条件

基準となるサブスクリプション価格は、ユーロで表示されたものです。

2021 年 5 月には、この価格は:

- クラシック・サブスクリプションの場合、サブスクリプション 1 ヶ月あたり 6.99 ユーロ (税込)
- アクセス・サブスクリプションの場合、サブスクリプション 1 年あたり 69.99 ユーロ

購読料は他の通貨でもお支払いいただけます。

他の通貨での金額は、ユーロでの価格が変わらなくても、その通貨のユーロに對するパリティによって変わることがあります。

本サービスの性質上、この変更はフランスのシンテックインデックスの変更となります。

1961年に作成され、1974年にフランス経済財務省に認定されたシンテックインデックスは、シンテック連盟によって算出され、過去60年間、業界の事業所に毎月通知されています。

2021年5月の基準価格に対するサブスクリプション価格の推移に使用される基準指数は、AUDIRVĀNA STUDIO SERVICEの開始日に公表された最後の指数、すなわち2021年2月のもので、274.6となっています。

SYNTEC インデックスが発行されなくなった場合、アウディルバナ社は、組成が近く、フランス経済・財務省が認めた新しいインデックスを使用することを約束します。

インデックスの変更は、SYNTEC インデックス 274.6の値に関連して、最初の改訂版ではインデックスの変更が少なくとも5%に達した場合にのみ、各加入者の価格に影響を与えます。

前回の再評価に使用されたインデックスに関連して、その後の改訂版にも同様に適用されます。

SYNTEC 指数が5%以上上昇するたびに、2つの加入対象のそれぞれのユーロ建て基準価格は、前回の上昇分の計算に使用された指数の値に対して、最も近い既知の指数の変化率分だけ上昇します。

この上昇分は、加入日に関係なく、すべての加入対象の価格に適用されます。加入対象の上昇後の期間の前払いにも適用されます。

5.退会の権利なし

ユーザーは、自分のアカウントを作成した時点で、以下のことを認識し、明示的に同意します。

(i) AUDIRVĀNA STUDIO Classic または Access オファーのいずれかへの加入が確認された後、直ちに AUDIRVĀNA サービスの有料提供が開始されること

(ii) その結果、退会の権利がないことを認め、受け入れること

したがって、前払いした期間の撤回、キャンセル、返金の要求は認められません。

6.本サービスの提供に関する責任

本契約は、AUDIRVĀNA サービスの技術的利用に関する条件を定めるものです。

オーディルヴァーナは、インターネット・ネットワークの運用に固有の技術的な問題、サービスと相互に作用する機器の故障、またはユーザによるサービスの不適切な使用について、特にウェブサイトのアシスタンス・ページに記載されている必要最小限の構成を持たない機器を使用した場合には、いかなる場合にも責任を負いません。

このような問題の非網羅的なリストには、サイトへのアクセス速度やダウンロード速度の不備、サービスの一時停止やアクセス不能、サイトに含まれる情報の第三者による不正使用などが含まれます。

サービスの適切な管理のために、オーディルヴァーナはいつでも以下のことを行うことができます：

- サービスの全部または一部へのアクセスを中断、遮断または制限すること、サービスへのアクセスを確保すること、またはサービスの特定の部分へのアクセスを確保すること、
- サービスの運営を妨害する可能性のある情報、または国内法もしくは国際法に違反する情報を削除すること、
- 更新を行うためにサービスを中断すること。

AUDIRVANA は、第三者のサイトに違法なものが含まれていても責任を負いません。

本サービスでは、ユーザーは第三者が提供する情報サービスや機能にアクセスすることができます。

AUDIRVANA は、ユーザーが利用できるコンテンツのうち、特にストリーミング会社、ラジオ局、メタデータなどの第三者が提供するものについて、一切責任を負いません。

7. 制限事項

7.1.

二次的著作物には翻訳を含みますが、これに限定されません。

7.2. お客様は、サービス・ソフトウェアのいかなる部分のファイルやライブラリも変更することはできません。

7.3. お客様は、本サービスのグラフィックまたはオーディオ部分を本サービスの外で使用することはできません。

7.4 お客様は、逆コンパイル、リバースエンジニアリング、逆アセンブル、またはその他の方法でソフトウェア製品のソースコードを導出しようと試みてはなりません。

欧州連合の居住者の場合、この制限は、サービスに類似したソフトウェアを作成するためにかかるソースコード導出方法を使用する場合に限定されます。

7.5 AUDIRVANA の書面による事前の明示的な同意がない限り、お客様は本契約

に基づく権利および義務を譲渡することはできず、また、サービスに関する権利を再配布、担保設定、販売、リース、レンタル、ライセンス、またはその他の方法で譲渡することはできません。

8.保証の免責および責任の制限

8.1.AUDIRVANA が書面で明示的に同意した場合を除き、AUDIRVANA は、本契約または「サービス」に添付された限定保証書に記載されている場合を除き、商品性または特定目的への適合性に関する黙示的な保証を含むがこれに限定されない、事実上または法律上の保証を一切行いません。

8.2.AUDIRVANA は、本サービスがおお客様の要求を満たし、お客様の特定の使用条件で動作することを保証しません。AUDIRVANA は、本サービスの運用が安全で、エラーがなく、中断されないことを保証しません。お客様は、サービスがおお客様のセキュリティおよび中断のない要求を十分に満たしているかどうかを判断しなければなりません。お客様は、サービスがおお客様の要求を満たすことができなかったことにより発生したいかなる損失に対しても、単独で責任を負います。AUDIRVANA は、いかなる状況においても、コンピュータまたは情報記憶装置上のデータの損失について責任を負いません。

8.3.いかなる場合においても、AUDIRVANA、その取締役、従業員、または代理人は、本契約、またはサービスの提供、履行、設置、または使用から生じるいかなる種類の間接的、結果的、特別、偶発的、懲罰的、または懲罰的な損害（収益や利益の損失、事業の損失を含む）について、AUDIRVANA またはその他の当事者の契約違反、保証違反、または過失によるものであるかを問わず、AUDIRVANA がそのような損害の可能性について事前に知らされていたとしても、お客様またはその他の当事者に対して責任を負いません。適用される司法権により、オーディルヴァーナが黙示的保証を放棄することが制限されている場合でも、本免責事項は許可された最大限の範囲で有効となります。

9.救済措置および損害賠償の制限

AUDIRVANA の本契約違反に対するお客様の救済策は、サービスの修正または交換です。

修正または交換の選択は、AUDIRVANA の独自の判断によります。

AUDIRVANA は、サービスの機能的に同等のコピーを代替品として提供する権利を有します。

オーディルヴァーナが本サービスの代替品または修正品を提供できない場合、お客様の唯一の代替救済策は、本サービスの現行期間の利用料金の返金とし、すべての送料および取扱手数料は含まれません。

お客様は、お客様の本契約違反および/またはお客様の行為または不作為から生じるすべての請求、判決、負債、費用またはコストから、オーディルヴァーナを免責することに同意します。

10. 契約不履行による解約

本サービスにおけるユーザの権利は、ユーザが本ライセンスの条項に従わなかった場合、アウディ ルパナからの通知なしに自動的に終了します。本サービスが終了した場合、お客様は本サービスの使用をすべて中止し、本サービスの完全または部分的なすべてのコピーを破棄しなければなりません。本ライセンスの第7条、第8条、第9条、第10条、第11条、第12条、第13条、第14条および第15条は、かかる終了後も存続するものとします。

本契約の違反による終了は、いかなる補償の対象にもなりません。

11. 所有権、アカウント共有の禁止

11.1.11.1. サービスは、国際的な著作権および知的財産権に関する法律および条約によって保護されています。

AUDIRVANA およびそのサプライヤーは、国内および国際的な知的財産権条約に基づく権利を含め、本契約で明確に付与されていないすべての権利を留保します。

11.2.

お客様は、本ソフトウェアの著作権表示を削除しないものとします。

お客様は、本サービスの不正コピーを防止することに同意するものとします。

本契約で明示的に規定されている場合を除き、AUDIRVANA はお客様に AUDIRVANA の特許、著作権、商標または企業秘密情報に基づく明示的または黙示的な権利を付与するものではありません。

本契約の条件に基づくソフトウェアの個人使用の非独占的権利の譲渡は、フランスの法律で定義されているように、お客様に対するいかなる知的財産権の譲渡または移転とも解釈されません。

11.3 AUDIRVANA は、プログラミング・エラーを修正するために、あるいは場合によっては本来の目的に沿った使用を可能にするために、本サービスを変更する権利を留保します。

11.4 アカウント共有の禁止

本契約に規定された条件の下で、ユーザは本サービスを使用する非独占的かつ譲渡不能な権利を有します。

お客様は、本契約から生じる権利と責任の全部または一部を、直接的または間接的に、いかなる手段によっても、付与、共有、または譲渡することはできません。

11.5.- 複製および翻案の禁止

本契約を受諾することにより、ユーザーは本サービスのいかなる要素も、手段、形態、媒体を問わず複製しないことに同意するものとします。

12. 電子メール交換 - コンピュータ・セキュリティ - 証拠に関する合意

12.1.AUDIRVANA とユーザーは、本契約の目的のために、本契約の有効期間中およびその後、インターネット経由を含む電子メールを使用して相互に通信することができます。

両者は、セキュリティ手順および技術的手段を用いて、システムの完全性および転送可能性、ならびに転送されるデータ（特にインターネット経由で転送されるもの）の完全性、転送可能性および機密性を確保するものとします。

12.2.- 証明に関する合意

両当事者は、識別コードがお客様を有効に識別し、お客様が送信した電子文書またはメッセージの真正性を立証し、お客様の識別コードを含む電子文書がお客様の署名した書面と同等であることに合意するものとします。両当事者は、非取引者との行為の証拠に関する公序良俗法の規則に従い、ブラウザソフトウェアから発信されたウェブページおよび電子メールソフトウェアから発信された電子メールの印刷されたハードコピーが、本契約の締結に関連するやり取りの内容の証拠となることに合意するものとします。

13.完全なる合意 - 改正

13.1 本契約は、本契約の主題に関するお客様とアウディルバナ社との間の完全かつ排他的な合意を構成し、本契約に明記されていない口頭または書面による過去のすべてのコミュニケーション、提案、表明、理解、合意に取って代わるものです。

13.2 ユーザーとアウディルバナは、頻度や期間を問わず、本契約の義務の全部または一部を行使しなかったり、いずれかの当事者が放棄したりしても、本契約の変更や権利の付与にはならないことに同意します。

14.分離可能性

適用法令により明示的または黙示的な制限が認められない場合であっても、かかる明示的または黙示的な制限は引き続き有効であり、当該適用法令により許容される最大限の範囲において行使されるものとします。

15.紛争、適用法、裁判権、本契約の参照文

AUDIRVANA とユーザーの間に何らかの紛争が発生した場合、両当事者は誠意をもって、遭遇した困難を友好的に解決するためにあらゆる努力をしなければなりません。

友好的な解決がなされていないと両当事者が判断した場合にのみ、希望する当事者は裁判所に問題を提起することができます。

本契約および本契約に起因または関連するすべての紛争は、法の抵触に関する原則に関わりなく、フランスの法律に準拠し、これに従って解釈されるものとし
ます。

本ライセンスのいかなる翻訳も、便宜上のものであり、拘束力はありません。フ
ランス語版とフランス語以外の言語版との間に紛争が生じた場合、本契約のフ
ランス語版が優先するものとします。

2021年5月17日にパリで行われた

Table of Contents

<u>CONTRAT DE LICENCE AUDIVĀNA ORIGIN</u>	<u>62</u>
<u>AUDIVĀNA ORIGIN LICENSE AGREEMENT</u>	<u>72</u>
<u>AUDIVĀNA ORIGIN LIZENZVEREINBARUNG</u>	<u>82</u>
<u>ACUERDO DE LICENCIA DE AUDIVĀNA ORIGIN</u>	<u>93</u>
<u>AUDIRVĀNA ORIGIN 使用許諾契約書</u>	<u>103</u>

CONTRAT DE LICENCE AUDIVĀNA ORIGIN

Il est préalablement exposé ce qui suit :

La société AUDIRVANA, qui exerce une activité de conception, réalisation, développement et distribution de logiciels et progiciels, propose l'utilisation d'un logiciel, ci-après appelé "LE LOGICIEL" qui permet de lire des fichiers audio avec une qualité de niveau audiophile.

LE LOGICIEL est dénommé "AUDIRVĀNA ORIGIN".

Le présent contrat de Licence Utilisateur Final (CLUF) du LOGICIEL fixe les engagements contractuels entre l'utilisateur, ci-après appelé "L'UTILISATEUR" et la société par actions simplifiées à capital variable AUDIRVANA, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés (RCS) de Paris sous le numéro 534 628 953 dont le siège social est en France, 13 rue George Sand, 75016 Paris, ci-après appelée "LA SOCIETE".

L'UTILISATEUR est tenu de lire le présent contrat avant d'installer LE LOGICIEL.

Le présent contrat permet à L'UTILISATEUR d'installer LE LOGICIEL en vue d'une utilisation professionnelle ou non professionnelle sur un ordinateur unique ; il contient notamment des informations sur les garanties et les limitations de responsabilité.

En cliquant sur le Bouton "ACCEPTER" pour installer LE LOGICIEL sur un ordinateur, L'UTILISATEUR accepte l'ensemble des stipulations du présent contrat et est lié par celles-ci.

Si L'UTILISATEUR est en désaccord avec une quelconque des stipulations du présent contrat, il n'a pas le droit d'installer LE LOGICIEL et ne doit donc pas procéder à son installation.

Il est ensuite convenu et arrêté ce qui suit :

ARTICLE 1 - DÉFINITIONS

Un logiciel est un ensemble de programmes, procédés et règles, et éventuellement de la documentation, relatifs au fonctionnement d'un ensemble de traitement de données.

Le site (web ou internet) est un ensemble de documents et d'applications placés sous une même autorité et accessibles par la toile à partir d'une même adresse universelle. Un site de la toile peut être inclus dans un site plus important ;

Le courriel : désigne dans le présent contrat le document informatisé qu'un utilisateur saisit, envoie ou consulte en différé par l'intermédiaire d'un réseau. Un courriel contient le plus souvent un texte auquel peuvent être joints d'autres textes, des images ou des sons ;

L'UTILISATEUR est la personne physique ou la personne physique représentant légal de ou dûment autorisé par la personne morale qui dispose des droits définis dans le présent contrat ;

LA SOCIETE est la Société par Actions Simplifiées à Capital Variable AUDIRVANA, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés (RCS) de Paris sous le numéro 534 628 953 dont le siège social est en France, 13 rue George Sand, 75016 Paris

ARTICLE 2 - L'OBJET DU CONTRAT

Le présent contrat a pour objet de définir les conditions dans lesquelles La SOCIETE concède les droits non exclusifs d'utilisation et de copie du LOGICIEL.

ARTICLE 3 - VERSION D'EVALUATION ET VERSION COMPLETE DEBRIDEE

3.1 - Pour pouvoir utiliser le LOGICIEL (en version d'évaluation ou en version complète débridée), tout UTILISATEUR doit préalablement procéder à la création de son compte sur le site audirvana.com en application du présent CONTRAT

Lors de la création de son compte, l'UTILISATEUR doit manifester sa volonté d'acceptation de tous les termes du présent CONTRAT et s'engager à en appliquer tous les termes,

- - Avant la première utilisation, d'une manière explicite en retenant l'option " ACCEPTER " puis en téléchargeant la partie du logiciel AUDIRVANA ORIGIN à installer en local sur son ordinateur.
- - Ultérieurement et tacitement lors de l'utilisation de la LICENCE, du téléchargement à nouveau de la partie locale du LOGICIEL et de toute modification, amélioration, extension des fonctionnalités du LOGICIEL constitueront une confirmation de l'acceptation initiale du CONTRAT,
- - Pour manifester une décision de ne pas accepter les termes du présent contrat, il suffit de choisir l'option " REFUSER " pour matérialiser cette décision.

Pour finaliser la création de son compte, l'UTILISATEUR doit indiquer un identifiant (nom, prénom, adresse e-mail) et un mot de passe. Ces éléments sont strictement confidentiels et le Client est invité à les conserver avec la plus grande prudence. Le Client reste en effet seul responsable des conséquences de l'utilisation de son compte, jusqu'à la désactivation de ce dernier. Tout compte créé est personnel, nominatif et unique. Le Client ne peut se créer qu'un seul compte.

La création de compte intervient automatiquement après la réalisation de l'inscription de l'UTILISATEUR.

Après avoir créé un compte utilisateur et accepté toutes les conditions du présent contrat, l'UTILISATEUR peut télécharger le logiciel.

Une fois la partie locale du logiciel téléchargée, l'UTILISATEUR peut soit profiter de la Période d'évaluation, soit acheter la LICENCE.

Une fois le compte créé, l'UTILISATEUR peut accéder à tout moment à son Compte. Pour ce faire, il clique simplement sur le bouton " Mon compte ", disponible sur la page d'accueil du Site.

L'utilisateur s'engage :

- - A ne créer qu'un seul Compte ;
- - A fournir des coordonnées personnelles exactes ;
- - A ne pas créer de Compte pour une autre personne sans son autorisation ;
- - A ne pas contourner le présent CONTRAT par quelque moyen que ce soit et à en respecter scrupuleusement chaque terme ;
- - A ne pas communiquer son mot de passe à un tiers et à ne rien faire qui puisse compromettre la sécurité de son Compte.

L'UTILISATEUR supportera seul les conséquences qui pourraient résulter de l'utilisation de son identifiant et de son mot de passe par des tiers non autorisés qui en auraient eu connaissance.

En cas de perte ou de vol de ses informations de connexion, l'Utilisateur s'engage à faire dans les meilleurs délais une demande de renouvellement de son mot de passe depuis la page de connexion de l'Application.

Toutes les informations concernant les données collectées pour la création de compte peuvent être consultées à l'adresse suivante
<https://audirvana.com/privacy-policy/>.

Dans l'hypothèse où les informations fournies par l'Utilisateur s'avèrent incomplètes, fausses, obsolètes, ou frauduleuses, AUDIRVANA pourra suspendre ou supprimer le Compte.

L'Utilisateur est tenu d'accepter et d'installer les mises à jour régulières du LOGICIEL sur son matériel informatique afin de pouvoir l'utiliser dans les meilleures conditions de fonctionnement.

3.2 Période d'évaluation

La version d'essai proposée par AUDIRVANA à ses UTILISATEURS est soumise à l'approbation sans restriction ni réserve des termes et conditions du présent CONTRAT.

La version d'essai de la LICENCE comporte un moyen technique destiné à limiter sa durée d'utilisation à au plus 30 jours.

L'UTILISATEUR accepte de ne pouvoir bénéficier qu'une seule fois de l'accès à la version d'essai.

L'UTILISATEUR s'interdit de tenter de modifier ce moyen technique de limitation de la durée de la période d'essai. Pendant ou à l'issue de la période d'essai, l'achat de la LICENCE peut se faire par l'utilisation du système de conversion disponible dans le site audirvana.com

3.3 - Achat du LOGICIEL

Pendant ou à l'issue de la période d'essai, l'UTILISATEUR peut convertir, en ligne, sa version d'évaluation en une version non bridée en utilisant le système de conversion inclus dans le logiciel.

Après paiement de la redevance forfaitaire, la conversion permet de bénéficier d'une version complète du LOGICIEL et donne lieu à l'attribution d'un numéro d'enregistrement composé d'un identifiant et d'un numéro de série (clé de licence).

3.4 - Utilisation, Copie de sauvegarde et copie privée

L'UTILISATEUR peut effectuer une copie de sauvegarde du LOGICIEL, à condition de ne pas l'utiliser simultanément sur un autre ordinateur.

En plus de la copie de sauvegarde, l'UTILISATEUR de l'ordinateur sur lequel le logiciel est installé est autorisé à effectuer d'autres copies du logiciel pour son utilisation exclusive sur un ordinateur portable ou sur un ordinateur personnel, à condition que le logiciel installé sur cet ordinateur portable ou personnel ne soit pas utilisé en même temps que le logiciel de l'ordinateur principal.

3.5 - Documentation

Les droits relatifs à la documentation qui accompagne LE LOGICIEL sont concédés sous licence à L'UTILISATEUR uniquement, en vue de l'aider dans l'utilisation du LOGICIEL à l'exclusion de tout autre usage, commercial ou à but non lucratif.

3.6. - Conformément aux termes du présent contrat, les droits d'utilisation conférés ne le sont qu'à titre non exclusif. Lesdits droits ne sont pas transmissibles, de quelque manière que ce soit, directement ou indirectement.

3.7. - L'UTILISATEUR bénéficie d'une assistance en ligne au moyen :

d'un forum, sur la page accessible à l'adresse suivante : <https://community.audirvana.com>, étant précisé que L'UTILISATEUR doit,

auparavant, avoir pris connaissance des questions fréquemment posées (" FAQ ") sur la page accessible à l'adresse suivante : <https://audirvana.com/assistance/>

3.8. - L'UTILISATEUR déclare et reconnaît avoir pris connaissance des spécifications techniques et des fonctionnalités du logiciel sur les pages accessibles à l'adresse Internet suivante : audirvana.com

et qu'il dispose d'un matériel et d'un système d'exploitation compatibles et de compétences suffisantes pour un usage conforme du logiciel.

L'ARTICLE 4 - OBLIGATIONS ET INTERDICTIONS DE L'UTILISATEUR

4.1 - L'UTILISATEUR s'interdit, en dehors de l'exception visée à l'article 3.4 de reproduire ou de copier tout élément du LOGICIEL, toute application, utilitaire ou module accessoire qui pourrait être fourni par LA SOCIETE, qui en conserve la propriété, sous réserve des droits antérieurs.

4.2 - L'UTILISATEUR s'interdit également de traduire ou transcrire ces logiciels, applications et utilitaires dans un autre langage et de les adapter à une utilisation non conforme aux spécifications ou à l'usage décrit dans le présent contrat et dans le site Internet accessible à l'adresse suivante : audirvana.com.

4.3. - L'UTILISATEUR s'interdit d'utiliser les éléments graphiques ou sonores du logiciel indépendamment de celui-ci.

4.4 - L'UTILISATEUR s'interdit d'adapter, de développer LE LOGICIEL objet du présent contrat, tout élément de celui-ci afin de développer des produits susceptibles de le concurrencer.

4.5. - L'UTILISATEUR s'engage à ne pas utiliser la technique de la décompilation pour créer un logiciel compatible ou comparable à celui fourni par LA SOCIETE.

4.6. - L'UTILISATEUR s'interdit d'exporter, de vendre, louer LE LOGICIEL ou de le donner en crédit-bail.

ARTICLE 5 - ACCEPTATION DES RISQUES ET LIMITATION DE RESPONSABILITE

5.1. - L'UTILISATEUR déclare et reconnaît par le présent contrat avoir analysé l'adéquation du LOGICIEL à ses besoins, disposer des compétences pour utiliser correctement LE LOGICIEL et ne pas avoir besoin de suivre ou faire suivre une formation à son personnel à cette fin. L'utilisateur reconnaît avoir reçu de LA

SOCIETE toutes les informations nécessaires lui permettant d'apprécier l'adéquation du LOGICIEL à ses besoins et de prendre toutes les précautions utiles pour son utilisation.

5.2. - L'UTILISATEUR déclare accepter les caractéristiques, les risques et les limites de l'Internet, reconnaître que l'Internet présente des risques et des imperfections, qui conduisent notamment à des baisses temporaires de ses performances, à l'augmentation des temps de réponse, voire à l'indisponibilité temporaire des serveurs et reconnaître qu'il est seul responsable des conséquences du téléchargement du logiciel sur le réseau. L'UTILISATEUR s'engage à prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger son système, ses données ou logiciels et son réseau de la contamination par d'éventuels virus transmis lors des connexions.

5.3. - L'UTILISATEUR déclare accepter et reconnaître qu'il est seul responsable des conséquences d'une incompatibilité avec les logiciels déjà installés sur son ordinateur ou d'éventuels conflits avec tout élément de ces logiciels ou avec tout élément matériel en lien avec l'utilisation du logiciel.

5.4. - L'UTILISATEUR déclare accepter et reconnaître que LA SOCIETE ne pourra être tenue, comme civilement responsable envers lui, de quelque dommage que ce soit, découlant directement ou indirectement de ce que les résultats obtenus lors de l'utilisation du LOGICIEL ne seraient pas esthétiques, pertinents, fiables ou adaptés à un usage particulier.

5.5. - Exclusions de garantie et de responsabilité

LE LOGICIEL est livré "en l'état", sans autre garantie que les garanties légales d'ordre public comprenant notamment la garantie de jouissance paisible et l'absence de toute revendication d'un tiers sur le logiciel, ce à compter de l'acquisition de la licence complète par le paiement de la redevance forfaitaire.

Est exclu tout préjudice direct ou indirect, notamment lié à l'atteinte à l'intégrité de systèmes ou de données, à l'indisponibilité de systèmes ou de données quelle qu'en soit la durée, et à l'atteinte à la confidentialité de données. LA SOCIETE ne saurait, en outre, être tenue responsable de la destruction accidentelle de données de L'UTILISATEUR ou de tiers, qui n'auraient pas, selon les recommandations usuelles, été sauvegardées sur un support extérieur fiable.

LA SOCIETE ne pourra en aucun cas être tenue responsable d'un dommage direct ou indirect, de quelque nature qu'il soit, notamment de pertes financières, manques à gagner, pertes d'informations confidentielles ou autres informations, interruptions d'activité, préjudices corporels, atteintes à la vie privée, manquement à toute obligation pour des actes de négligence, et pour toute perte pécuniaire ou

autre, résultant de, ou liée à l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser LE LOGICIEL ou de bénéficier de la maintenance, ou à la fourniture ou au défaut de fourniture des services de maintenance, ou à l'exécution des obligations prévues par ce contrat, même si LA SOCIETE a été prévenue de l'éventualité de tels dommages.

Les parties écartent expressément toute garantie implicite ou expresse au titre d'activités à haut risque.

5.6. - Limitation de responsabilité

En toute hypothèse, la responsabilité de LA SOCIETE, au titre du présent contrat ou en rapport avec ce dernier, est limitée à la somme versée pour le droit d'utilisation du LOGICIEL.

ARTICLE 6 – RESILIATION

En cas de non-respect des termes du présent contrat, LA SOCIETE se réserve le droit de le résilier. Dans ce cas, L'UTILISATEUR doit effacer tous les exemplaires et copies du LOGICIEL, sur quelque support qu'ils aient été fixés (tous les autres droits des deux parties et toutes les autres dispositions de ce contrat subsistant après cette résiliation). La résiliation pour manquement au présent contrat ne donne lieu à aucune restitution.

ARTICLE 7 - EFFET - DUREE

Le présent contrat prendra effet à compter de l'installation du LOGICIEL sur l'ordinateur de L'UTILISATEUR. La licence relative à la version complète (débridée) prend effet à la date de l'installation de cette version, après paiement de la redevance forfaitaire. La durée de la licence de la version complète est fixée à la durée de la protection légale du LOGICIEL.

ARTICLE 8 - PROPRIETE INTELLECTUELLE- PROHIBITION DE CESSION ET DE SOUS-LICENCE D'UTILISATION

8.1. - LE LOGICIEL est protégé par les lois et les traités internationaux en matière de droit d'auteur et de propriété intellectuelle. Tous les titres et droits d'auteur relatifs au LOGICIEL (y compris, de manière non limitative, ceux afférents à toute image, photographie, animation, tout élément vidéo ou sonore, tout texte, clipart, forme, et " applet " intégrés au LOGICIEL) sont détenus par LA SOCIETE ou par ses fournisseurs.

LA SOCIETE et ses fournisseurs se réservent tous les droits qui ne sont pas spécifiquement accordés dans le présent contrat, y compris les droits dérivés des traités nationaux et internationaux sur la propriété intellectuelle.

8.2. - Le présent contrat ne confère à L'UTILISATEUR aucun droit de propriété sur LE LOGICIEL

Le transfert d'un droit non exclusif d'utilisation individuelle du LOGICIEL dans les conditions prévues au présent contrat ne saurait être analysé comme la cession d'un quelconque droit de propriété intellectuelle au bénéfice de l'utilisateur, au sens du Code français de la propriété intellectuelle. L'UTILISATEUR mentionnera les droits de propriété de LA SOCIETE dans les documents où il ferait état de l'utilisation du LOGICIEL.

8.3. - LA SOCIETE se réserve le droit d'effectuer des modifications sur LE LOGICIEL pour corriger les éventuelles erreurs de programmation ou, au besoin, pour lui permettre d'être utilisé conformément à sa destination.

8.4. - interdiction de cession et de sous-licence

L'UTILISATEUR ne pourra céder ou concéder tout ou partie des droits et obligations résultant du présent contrat, que ce soit dans le cadre d'une cession, d'une sous-licence ou de tout autre contrat prévoyant le transfert desdits droits et obligations.

8.5. - interdiction de reproduction et d'adaptation

L'UTILISATEUR s'interdit, par le présent contrat, d'adapter et/ou de reproduire tout élément du LOGICIEL, par quelque moyen que ce soit, sous quelque forme que ce soit et sur quelque support que ce soit.

ARTICLE 9 - ECHANGES DE MESSAGES ELECTRONIQUES - SECURITE INFORMATIQUE - CONVENTION SUR LA PREUVE

9.1. - LA SOCIETE et l'UTILISATEUR peuvent, pour les besoins du présent contrat, communiquer entre eux au moyen de la messagerie électronique, notamment via le réseau Internet pendant et après la conclusion du présent contrat.

9.2. - Les parties doivent mettre en œuvre des procédures et mesures techniques de sécurité permettant de garantir l'intégrité et la disponibilité des systèmes, ainsi que l'intégrité, la disponibilité et la confidentialité des données transmises notamment par le réseau internet.

9.3. - Convention sur la preuve

Les parties conviennent qu'un code d'identification identifie valablement L'UTILISATEUR, établit l'authenticité du document électronique ou du message émanant de L'UTILISATEUR et qu'un document électronique contenant un code d'identification équivaut à un écrit signé par la personne émettrice ; Les parties conviennent que l'impression d'une page web à partir d'un logiciel de navigation ou d'un message électronique à partir d'un logiciel de messagerie électronique permet de prouver le contenu des échanges relatifs à l'exécution du présent contrat, sous réserves des règles d'ordre public en matière de preuve des actes passés avec des non-commerçants.

ARTICLE 10 - MODIFICATION DU CONTRAT - INTEGRALITE DES ENGAGEMENTS

10.1. - Le présent contrat représente l'intégralité des engagements contractuels existant entre les parties. Il remplace et annule tout engagement oral ou écrit antérieur relatif à l'objet du présent contrat.

10.2. - Il est convenu entre les parties que toute tolérance ou renonciation d'une des parties, dans l'application de tout ou partie des obligations prévues au présent contrat, quelles que puissent en être la fréquence et la durée, ne saurait valoir modification du présent contrat, ni être susceptible de créer un droit quelconque.

ARTICLE 11 - DIVISIBILITE DES CLAUSES

La nullité, la caducité, l'absence de force obligatoire ou l'inopposabilité de l'une quelconque des stipulations du présent contrat n'emporte pas la nullité, la caducité, l'absence de force obligatoire ou l'inopposabilité des autres stipulations, qui conserveront tous leurs effets.

ARTICLE 12 - DROIT APPLICABLE - LANGUE DU CONTRAT - LITIGES

Le présent contrat est soumis au droit français, à l'exclusion de toute autre législation nationale. En cas de rédaction du présent contrat en plusieurs langues, seule la version française fait foi devant tout Tribunal.

En cas de litige non résolu de façon amiable, seul un Tribunal français pourra être saisi de l'objet du litige par l'une ou l'autre des parties.

AUDIVĀNA ORIGIN LICENSE AGREEMENT

FRENCH VERSION IS THE LEGAL VERSION. THIS TRANSLATED VERSION BELOW IS FOR CONVENIENCE ONLY (AUTOMATIC TRANSLATION)

The following is set forth in advance:

The company AUDIRVANA, which carries on the business of designing, producing, developing and distributing software and software packages, offers the use of software, hereinafter referred to as "THE SOFTWARE", which enables audio files to be played with audiophile-level quality.

THE SOFTWARE is referred to as "AUDIRVĀNA ORIGIN".

This copy of AUDIRVĀNA ("THE SOFTWARE") and accompanying documentation is licensed and not sold.

This End User License Agreement (EULA) for the SOFTWARE sets forth the contractual commitments between the user, hereinafter referred to as "THE USER" and the Société par Actions Simplifiée à Capital Variable, registered in the Paris Trade and Companies Register (RCS) under number 534 628 953, whose registered office is in France, 13 rue George Sand, 75016 Paris, hereinafter referred to as "THE COMPANY".

The USER is required to read this agreement before installing the SOFTWARE.

This agreement allows USER to install the SOFTWARE for professional or non-professional use on a single computer and contains information on warranties and limitations of liability.

By clicking the "ACCEPT" Button to install THE SOFTWARE on a computer, USER agrees to all of the terms and conditions of this Agreement and is bound by them.

If USER does not agree with any of the provisions of this Agreement, USER may not install the SOFTWARE and shall not install the SOFTWARE.

It is hereby agreed and determined as follows:

ARTICLE 1 – DEFINITIONS

A software is a set of programs, processes and rules, and possibly documentation, related to the operation of a data processing system.

The site (web or internet) is a set of documents and applications placed under the same authority and accessible by the web from the same universal address. A site of the web can be included in a more important site;

Email means in this contract the computerized document that a user enters, sends or consults off-line through a network. An e-mail most often contains text to which other text, images or sounds may be attached;

THE USER is the natural person or the natural person who is the legal representative of or duly authorized by the legal person who has the rights defined in this contract;

THE COMPANY is the Société par Actions Simplifiée à Capital Variable AUDIRVANA, registered in the Paris Trade and Companies Register (RCS) under number 534 628 953, whose head office is located in France, 13 rue George Sand, 75016 Paris.

ARTICLE 2 – PURPOSE OF THE CONTRACT

The purpose of this contract is to define the conditions under which the COMPANY grants non-exclusive rights to use and copy the SOFTWARE

ARTICLE 3 – TRIAL VERSION AND UNRESTRICTED FULL VERSION

3.1 – In order to use the SOFTWARE (in trial version or in unrestricted full version), any USER must first create an account on the audirvana.com website in application of this AGREEMENT

When creating an account, the USER must express his or her acceptance of all the terms of this AGREEMENT and undertake to apply all the terms,

– Before the first use, explicitly by selecting the “ACCEPT” option and then downloading the AUDIRVANA ORIGIN software to be installed locally on his/her computer.

– Subsequently and tacitly during the use of the LICENSE, the re-downloading of the local part of the SOFTWARE and any modification, improvement, extension of the functionalities of the SOFTWARE will constitute a confirmation of the initial acceptance of the CONTRACT,

– To express a decision not to accept the terms of this contract, simply choose the option “REFUSE” to materialize this decision.

To finalize the creation of his account, the USER must indicate an identifier (name, first name, e-mail address) and a password. These elements are strictly confidential and the Customer is invited to keep them with the greatest care. Indeed, the Customer remains solely responsible for the consequences of the use of his account, until the deactivation of the latter. Any account created is personal, nominative and unique. The Customer can create only one account.

The creation of an account takes place automatically after the completion of the USER’s registration.

After creating a user account and accepting all the terms of this contract, the USER can download the software.

Once the local part of the software is downloaded, the USER can either take advantage of the Evaluation Period or purchase the LICENSE.

Once the account is created, the USER can access his Account at any time. To do so, he/she simply clicks on the “My Account” button, available on the home page of the Site.

The user undertakes:

- To create only one Account;
- To provide accurate personal information;
- Not to create an Account for another person without his/her authorization;
- Not to circumvent this AGREEMENT by any means whatsoever and to scrupulously respect each term;
- Not to communicate his password to a third party and not to do anything that could compromise the security of his Account.

The USER shall bear the sole responsibility for any consequences that may result from the use of his login and password by unauthorized third parties who may have become aware of them.

In the event of loss or theft of his/her login information, the User undertakes to request a renewal of his/her password as soon as possible from the Application's login page.

All information concerning the data collected for the creation of an account can be consulted at the following address <https://audirvana.com/privacy-policy/>

In the event that the information provided by the User is incomplete, false, outdated, or fraudulent, AUDIRVANA may suspend or delete the Account.

The User is required to accept and install regular updates of the SOFTWARE on his or her computer equipment in order to be able to use it in the best operating conditions.

3.2 Evaluation period

The trial version offered by AUDIRVANA to its USERS is subject to the approval without restriction or reservation of the terms and conditions of this AGREEMENT.

The trial version of the LICENSE includes a technical means designed to limit its duration of use to no more than 30 days.

The USER agrees that he/she may only have access to the trial version once.

The USER shall not attempt to modify this technical means of limiting the duration of the trial period. During or at the end of the trial period, the purchase of the LICENSE can be made by using the conversion system available on the audirvana.com website

3.3 – Purchase of the SOFTWARE

During or at the end of the trial period, the USER can convert, online, his trial version into an unrestricted version by using the conversion system included in the software.

After payment of the fixed fee, the conversion allows to benefit from a complete version of the SOFTWARE and gives rise to the attribution of a registration number composed of an identifier and a serial number (license key).

3.4 – Use, Backup and private copy

The USER may make a backup copy of the SOFTWARE, provided that it is not used simultaneously on another computer.

In addition to the backup copy, the USER of the computer on which the SOFTWARE is installed is allowed to make other copies of the SOFTWARE for his exclusive use on a laptop or personal computer, provided that the software installed on this laptop or personal computer is not used at the same time as the software on the main computer.

3.5. – Documentation

The rights to the documentation accompanying THE SOFTWARE are licensed to USER solely for the purpose of assisting USER in the use of the SOFTWARE to the exclusion of any other use, whether commercial or nonprofit.

3.6. – Under the terms of this Agreement, the rights to use the SOFTWARE are granted on a non-exclusive basis only. Such rights are not transferable in any manner whatsoever, directly or indirectly.

3.7. – The USER benefits from online assistance by means of :

a forum, on the page accessible at the following address:

<https://community.audirvana.com>, it being specified that the USER must, beforehand, have read the frequently asked questions (“FAQ”) on the page accessible at the following address: <https://audirvana.com/assistance/>

3.8. – The USER declares and acknowledges that he/she has read the technical specifications and features of the software on the pages accessible at the following Internet address: audirvana.com and that he/she has compatible hardware and operating system and sufficient skills to use the software properly.

ARTICLE 4 – OBLIGATIONS AND PROHIBITIONS OF THE USER

4.1. – The USER is prohibited, apart from the exception referred to in Article 3.4, from reproducing or copying any element of the SOFTWARE, any application, utility or accessory module that may be supplied by THE COMPANY, which retains ownership of it, subject to prior rights.

4.2. – The USER shall also refrain from translating or transcribing such software, applications and utilities into any other language and from adapting them for any use that does not comply with the specifications or use described in this agreement and on the website accessible at the following address: audirvana.com.

4.3. – The USER shall not use the graphic or sound elements of the software independently of the software.

4.4. – The USER shall not adapt or develop the SOFTWARE covered by this agreement, or any element thereof, in order to develop products that may compete with it.

4.5. – The USER undertakes not to use the technique of decompilation to create software that is compatible or comparable to that supplied by THE COMPANY.

4.6. – The USER shall not export, sell, rent or lease the SOFTWARE.

ARTICLE 5 – ACCEPTANCE OF RISKS AND LIMITATION OF LIABILITY

5.1. – The USER hereby declares and acknowledges that it has analyzed the suitability of the SOFTWARE to its needs, has the skills to use the SOFTWARE correctly and does not need to follow or have its staff follow training for this purpose. The user acknowledges having received from THE COMPANY all the information necessary to assess the suitability of the SOFTWARE to its needs and to take all necessary precautions for its use.

5.2. – The USER declares that he/she accepts the characteristics, risks and limits of the Internet, acknowledges that the Internet presents risks and imperfections, which lead in particular to temporary drops in performance, increases in response times, or even temporary unavailability of servers, and acknowledges that he/she alone is responsible for the consequences of downloading the software on the network. The USER undertakes to take all appropriate measures to protect its system, data or software and its network from contamination by any viruses transmitted during connections.

5.3. – The USER declares that he/she accepts and acknowledges that he/she is solely responsible for the consequences of incompatibility with software already installed on his/her computer or of possible conflicts with any element of this software or with any material element related to the use of the software.

5.4. – The USER declares that he/she accepts and acknowledges that THE COMPANY shall not be held civilly liable to him/her for any damage whatsoever arising directly or indirectly from the fact that the results obtained from the use of the SOFTWARE are not aesthetically pleasing, relevant, reliable or suitable for a particular purpose.

5.5. – Exclusions of warranty and liability

THE SOFTWARE is delivered 'as is', without any other guarantee than the legal guarantees of public order including in particular the guarantee of peaceful enjoyment and the absence of any claim of a third party on the software, this as from the acquisition of the complete license by the payment of the fixed fee.

Any direct or indirect damage, in particular related to the integrity of systems or data, the unavailability of systems or data for any length of time, and the breach of confidentiality of data, is excluded. Furthermore, the COMPANY shall not be held liable for the accidental destruction of the USER's or third party's data which have not been saved on a reliable external medium in accordance with the usual recommendations.

THE COMPANY shall in no event be liable for any direct or indirect damage of any kind, including, but not limited to, financial loss, loss of profits, loss of confidential or other information, business interruption, personal injury, invasion of privacy, breach of any obligation due to negligent acts, and for any pecuniary or other loss, arising out of or in connection with the use of or inability to use THE SOFTWARE or to benefit from maintenance, or the provision of or failure to provide maintenance services, or the performance of obligations under this Agreement, even if THE COMPANY has been advised of the possibility of such damages.

The parties expressly disclaim any implied or express warranties for high risk activities.

5.6. – Limitation of Liability

In any event, COMPANY's liability under or in connection with this Agreement shall be limited to the amount paid for the right to use the SOFTWARE.

ARTICLE 6 – TERMINATION

In the event of non-compliance with the terms of this agreement, THE COMPANY reserves the right to terminate it. In such event, the USER shall delete all copies of the SOFTWARE, on whatever medium they may have been affixed (with all other rights of both parties and all other provisions of this Agreement surviving such termination). Termination for breach of this Agreement shall not result in any refund.

ARTICLE 7 – EFFECT – DURATION

This Agreement shall take effect upon installation of the SOFTWARE on the USER's computer. The license for the full version (unrestricted takes effect on the

date of installation of this version, after payment of the flat fee. The duration of the license for the full version is fixed at the duration of the legal protection of the SOFTWARE.

ARTICLE 8 – INTELLECTUAL PROPERTY – PROHIBITION OF TRANSFER AND SUBLICENSING OF USE

8.1. – THE SOFTWARE is protected by copyright and intellectual property laws and international treaties. All title and copyright in and to the SOFTWARE (including, without limitation, all images, photographs, animation, video, sound, text, clipart, form, and applets incorporated into the SOFTWARE) are owned by COMPANY or its suppliers.

THE COMPANY and its suppliers reserve all rights not specifically granted in this Agreement, including rights under national and international intellectual property treaties.

8.2. – This agreement does not grant the USER any ownership rights to the SOFTWARE.

The transfer of a non-exclusive right of individual use of the SOFTWARE under the conditions provided in this agreement shall not be analyzed as the transfer of any intellectual property right to the benefit of the user, within the meaning of the French Code of Intellectual Property. The USER shall mention THE COMPANY's property rights in any documents in which it mentions the use of the SOFTWARE.

8.3. – THE COMPANY reserves the right to make changes to THE SOFTWARE in order to correct any programming errors or, if necessary, to enable it to be used for its intended purpose.

8.4. – Prohibition of assignment and sublicensing

USER shall not assign or sublicense all or any part of the rights and obligations under this Agreement, whether by assignment, sublicense, or any other agreement that transfers such rights and obligations.

8.5. – Prohibition of reproduction and adaptation

The USER is hereby prohibited from adapting and/or reproducing any element of the SOFTWARE, by any means whatsoever, in any form whatsoever and on any medium whatsoever.

ARTICLE 9 – EXCHANGE OF ELECTRONIC MESSAGES – COMPUTER SECURITY – AGREEMENT ON PROOF

9.1. – The COMPANY and the USER may, for the purposes of this Agreement, communicate with each other by means of electronic messaging, in particular via the Internet network during and after the conclusion of this Agreement.

9.2. – The parties shall implement technical security procedures and measures to guarantee the integrity and availability of the systems, as well as the integrity, availability and confidentiality of the data transmitted, in particular via the Internet network.

9.3. – Agreement on proof

The parties agree that an identification code validly identifies the USER, establishes the authenticity of the electronic document or message emanating from the USER and that an electronic document containing an identification code is equivalent to a writing signed by the issuer; The parties agree that the printing of a web page from a browser or of an electronic message from an electronic messaging software allows to prove the content of the exchanges related to the execution of the present contract, subject to the rules of public order regarding the proof of acts made with non-traders.

ARTICLE 10 – MODIFICATION OF THE CONTRACT – COMPLETENESS OF COMMITMENTS

10.1. – This contract represents the entirety of the contractual obligations between the parties. It replaces and cancels any previous oral or written commitment relating to the subject of this contract.

10.2. – It is agreed between the parties that any tolerance or waiver by one of the parties, in the application of all or part of the obligations provided for in this contract, regardless of the frequency and duration, shall not constitute a modification of this contract, nor be likely to create any right whatsoever.

ARTICLE 11 – SEVERABILITY OF CLAUSES

The nullity, invalidity, lack of binding force or unenforceability of any of the stipulations of this contract shall not entail the nullity, invalidity, lack of binding force or unenforceability of the other stipulations, which shall retain all their effects.

ARTICLE 12 – APPLICABLE LAW – LANGUAGE OF THE CONTRACT – DISPUTES

This contract is subject to French law, to the exclusion of any other national legislation. In the event that this contract is drafted in several languages, only the French version shall be deemed authentic before any Court.

Any translation of this License is done mere convenience and is not binding. In the event of a dispute between the French and any non-French versions; the French version of this License shall govern.

In the event of a dispute that cannot be resolved amicably, only a French court may be requested to rule on the subject matter of the dispute by one or other of the parties.

AUDIRVANA ORIGIN LIZENZVEREINBARUNG

DIE FRANZÖSISCHE VERSION IST DIE GESETZLICHE VERSION. DIESE ÜBERSETZTE VERSION UNTEN DIENT NUR DER BEQUEMLICHKEIT (AUTOMATISCHE ÜBERSETZUNG)

Das Folgende wird im Voraus dargelegt:

Die Firma AUDIRVANA, die sich mit der Konzeption, der Herstellung, der Entwicklung und dem Vertrieb von Software und Softwarepaketen befasst, bietet die Nutzung einer Software an, die es ermöglicht, Audiodateien in audiophiler Qualität abzuspielen.

DIE SOFTWARE wird als "AUDIRVANA ORIGIN" bezeichnet.

Diese Kopie von AUDIRVANA ("DIE SOFTWARE") und die dazugehörige Dokumentation wird lizenziert und nicht verkauft.

Dieser Endbenutzer-Lizenzvertrag (EULA) für die SOFTWARE regelt die vertraglichen Verpflichtungen zwischen dem Nutzer, im Folgenden "DER NUTZER" genannt, und der Société par Actions Simplifiée à Capital Variable, eingetragen im Pariser Handels- und Gesellschaftsregister (RCS) unter der Nummer 534 628 953, mit Sitz in Frankreich, 13 rue George Sand, 75016 Paris, im Folgenden "DIE GESELLSCHAFT" genannt.

Der BENUTZER ist verpflichtet, diesen Vertrag vor der Installation der SOFTWARE zu lesen.

Dieser Vertrag erlaubt es dem BENUTZER, die SOFTWARE für den professionellen oder nicht-professionellen Gebrauch auf einem einzelnen Computer zu installieren und enthält Informationen über Garantien und Haftungsbeschränkungen.

Durch Anklicken der Schaltfläche "AKZEPTIEREN" zur Installation der SOFTWARE auf einem Computer erklärt sich der BENUTZER mit allen Bedingungen dieser Vereinbarung einverstanden und ist an sie gebunden.

Wenn der BENUTZER mit einer der Bestimmungen dieses Vertrages nicht einverstanden ist, darf der BENUTZER die SOFTWARE nicht installieren und wird die SOFTWARE nicht installieren.

Es wird hiermit vereinbart und festgelegt, dass

ARTICLE 1 – DEFINITIONS

Eine Software ist ein Satz von Programmen, Prozessen und Regeln sowie möglicherweise eine Dokumentation, die sich auf den Betrieb eines Datenverarbeitungssystems beziehen.

Der Standort (Web oder Internet) ist eine Reihe von Dokumenten und Anwendungen, die unter derselben Autorität stehen und über das Web von derselben Universaladresse aus zugänglich sind. Eine Website des Webs kann in eine wichtigere Website aufgenommen werden;

Unter E-Mail wird in diesem Vertrag das computergestützte Dokument verstanden, das ein Benutzer offline über ein Netz eingibt, versendet oder abrufen. Eine E-Mail enthält meist Text, an den andere Texte, Bilder oder Töne angehängt werden können;

DER NUTZER ist die natürliche Person oder die natürliche Person, die der gesetzliche Vertreter der juristischen Person ist oder von dieser ordnungsgemäß bevollmächtigt wurde, die die in diesem Vertrag festgelegten Rechte hat;

DIE GESELLSCHAFT ist die Société par Actions Simplifiée à Capital Variable AUDIRVANA, eingetragen im Pariser Handels- und Gesellschaftsregister (RCS) unter der Nummer 534 628 953, mit Hauptsitz in Frankreich, 13 rue George Sand, 75016 Paris.

ARTIKEL 2 - ZWECK DES VERTRAGS

Der Zweck dieses Vertrages ist es, die Bedingungen festzulegen, unter denen die FIRMA nicht-exklusive Rechte zur Nutzung und Vervielfältigung der SOFTWARE gewährt

ARTIKEL 3 - TESTVERSION UND UNEINGESCHRÄNKTE VOLLVERSION

3.1 - Um die SOFTWARE (in der Testversion oder in der uneingeschränkten Vollversion) nutzen zu können, muss jeder BENUTZER zunächst ein Konto auf der Website audirvana.com in Anwendung dieser VEREINBARUNG erstellen

Bei der Einrichtung eines Kontos muss der BENUTZER sein Einverständnis mit allen Bedingungen dieser VEREINBARUNG erklären und sich verpflichten, alle Bedingungen anzuwenden,

- Vor der ersten Benutzung müssen Sie explizit die Option "AKZEPTIEREN" wählen und dann die AUDIRVĀNA ORIGIN Software herunterladen, um sie lokal auf ihrem Computer zu installieren.

- In der Folge und stillschweigend während der Nutzung der LIZENZ stellen das erneute Herunterladen des lokalen Teils der SOFTWARE und jede Änderung, Verbesserung, Erweiterung der Funktionalitäten der SOFTWARE eine Bestätigung der ursprünglichen Annahme des VERTRAGS dar,

- Wenn Sie die Bedingungen dieses Vertrages nicht akzeptieren wollen, wählen Sie einfach die Option "VERWEIGERN", um diese Entscheidung zu verwirklichen.

Um die Einrichtung seines Kontos abzuschließen, muss der BENUTZER eine Kennung (Name, Vorname, E-Mail-Adresse) und ein Passwort angeben. Diese Angaben sind streng vertraulich und der Kunde ist aufgefordert, sie mit größter Sorgfalt zu behandeln. Der Kunde trägt die alleinige Verantwortung für die Folgen der Nutzung seines Kontos, bis zu dessen Deaktivierung. Jedes erstellte Konto ist persönlich, nominativ und einzigartig. Der Kunde kann nur ein einziges Konto erstellen.

Die Einrichtung eines Kontos erfolgt automatisch nach Abschluss der Registrierung des BENUTZERS.

Nach dem Erstellen eines Benutzerkontos und dem Akzeptieren aller Bedingungen dieses Vertrages kann der BENUTZER die Software herunterladen.

Sobald der lokale Teil der Software heruntergeladen ist, kann der BENUTZER entweder die Testphase in Anspruch nehmen oder die LIZENZ erwerben.

Sobald das Konto erstellt ist, kann der BENUTZER jederzeit auf sein Konto zugreifen. Dazu klickt er einfach auf die Schaltfläche "Mein Konto", die sich auf der Startseite der Website befindet.

Der Nutzer verpflichtet sich:

- Um nur ein Konto zu erstellen;
- genaue persönliche Angaben zu machen;
- Kein Konto für eine andere Person ohne deren Genehmigung zu erstellen;

- die vorliegende VEREINBARUNG in keiner Weise zu umgehen und jede Bedingung genauestens einzuhalten;

- sein Passwort nicht an Dritte weiterzugeben und nichts zu tun, was die Sicherheit seines Kontos gefährden könnte.

Der BENUTZER trägt die alleinige Verantwortung für alle Folgen, die sich aus der Nutzung seines Logins und seines Passworts durch unbefugte Dritte, die davon Kenntnis erlangt haben, ergeben können.

Im Falle des Verlusts oder Diebstahls seiner Anmeldedaten verpflichtet sich der Nutzer, so schnell wie möglich eine Erneuerung seines Passworts auf der Anmeldeseite der Anwendung zu beantragen.

Alle Informationen zu den für die Einrichtung eines Kontos erhobenen Daten können unter folgender Adresse eingesehen werden:
<https://audirvana.com/privacy-policy/>

Sollten die vom Nutzer angegebenen Informationen unvollständig, falsch, veraltet oder betrügerisch sein, kann AUDIRVANA das Konto sperren oder löschen.

Der Benutzer ist verpflichtet, regelmäßige Updates der SOFTWARE auf seinem Computer zu akzeptieren und zu installieren, um sie unter den besten Betriebsbedingungen nutzen zu können.

3.2 Bewertungszeitraum

Die von AUDIRVANA ihren BENUTZERN angebotene Testversion unterliegt der uneingeschränkten und vorbehaltlosen Zustimmung zu den Bedingungen dieser VEREINBARUNG.

Die Testversion der LIZENZ enthält ein technisches Mittel, das die Dauer der Nutzung auf maximal 30 Tage begrenzt.

Der BENUTZER erklärt sich damit einverstanden, dass er nur einmal Zugang zur Testversion haben darf.

Der BENUTZER darf nicht versuchen, diese technischen Mittel zur Begrenzung der Dauer der Probezeit zu ändern. Während oder am Ende des Testzeitraums kann der Kauf der LIZENZ über das auf der Website audirvana.com verfügbare Umrechnungssystem getätigt werden

3.3 - Erwerb der SOFTWARE

Während oder am Ende des Testzeitraums kann der BENUTZER seine Testversion online in eine uneingeschränkte Version umwandeln, indem er das in der Software enthaltene Konvertierungssystem verwendet.

Nach Zahlung der festgelegten Gebühr ermöglicht die Konvertierung die Nutzung einer vollständigen Version der SOFTWARE und führt zur Zuteilung einer Registrierungsnummer, die sich aus einer Kennung und einer Seriennummer (Lizenzschlüssel) zusammensetzt.

3.4 - Nutzung, Sicherung und Privatkopie

Der BENUTZER darf eine Sicherungskopie der SOFTWARE erstellen, sofern diese nicht gleichzeitig auf einem anderen Computer verwendet wird.

Neben der Sicherungskopie darf der BENUTZER des Computers, auf dem die SOFTWARE installiert ist, weitere Kopien der SOFTWARE für seinen ausschließlichen Gebrauch auf einem Laptop oder Personalcomputer erstellen, vorausgesetzt, dass die auf diesem Laptop oder Personalcomputer installierte Software nicht gleichzeitig mit der Software auf dem Hauptcomputer verwendet wird.

3.5. - Documentation

Die Rechte an der Dokumentation, die der SOFTWARE beiliegt, werden dem BENUTZER ausschließlich zu dem Zweck lizenziert, den BENUTZER bei der Verwendung der SOFTWARE zu unterstützen, unter Ausschluss jeglicher anderer Verwendung, sei sie kommerziell oder nicht kommerziell.

3.6. - Gemäß den Bedingungen dieses Vertrages werden die Rechte zur Nutzung der SOFTWARE nur auf nicht-exklusiver Basis gewährt. Diese Rechte sind in keiner Weise, weder direkt noch indirekt, übertragbar.

3.7. - Der BENUTZER profitiert von der Online-Unterstützung durch :

ein Forum auf der Seite, die unter folgender Adresse zugänglich ist:
<https://community.audirvana.com>, wobei der BENUTZER zuvor die häufig gestellten Fragen ("FAQ") auf der Seite gelesen haben muss, die unter folgender Adresse zugänglich ist: <https://audirvana.com/assistance/>

3.8. - Der BENUTZER erklärt und bestätigt, dass er die technischen Spezifikationen und Merkmale der Software auf den Seiten gelesen hat, die unter der folgenden Internetadresse zugänglich sind: audirvana.com, und dass er über kompatible Hardware und ein kompatibles Betriebssystem sowie über ausreichende Kenntnisse verfügt, um die Software ordnungsgemäß zu nutzen.

ARTIKEL 4 - VERPFLICHTUNGEN UND VERBOTE DES NUTZERS

4.1 - Abgesehen von der in Artikel 3.4 genannten Ausnahme ist es dem BENUTZER untersagt, irgendein Element der SOFTWARE, irgendeiner Anwendung, eines Dienstprogramms oder eines Zusatzmoduls, die von DER FIRMA geliefert werden, zu reproduzieren oder zu kopieren, wobei die FIRMA vorbehaltlich früherer Rechte Eigentümerin der SOFTWARE bleibt.

4.2 - Der BENUTZER verpflichtet sich außerdem, diese Software, Anwendungen und Hilfsprogramme nicht in eine andere Sprache zu übersetzen oder zu transkribieren und sie nicht für eine Nutzung anzupassen, die nicht mit den in diesem Vertrag und auf der Website audirvana.com beschriebenen Spezifikationen oder der Nutzung übereinstimmt.

4.3. - Der BENUTZER darf die grafischen oder akustischen Elemente der Software nicht unabhängig von der Software verwenden.

4.4. - Der BENUTZER darf die vertragsgegenständliche SOFTWARE oder ein Element davon nicht anpassen oder weiterentwickeln, um Produkte zu entwickeln, die mit ihr konkurrieren könnten.

4.5. - Der BENUTZER verpflichtet sich, die Technik der Dekompilierung nicht zu verwenden, um Software zu erstellen, die mit der von DER FIRMA gelieferten kompatibel oder vergleichbar ist.

4.6. - Der BENUTZER darf die SOFTWARE nicht exportieren, verkaufen, vermieten oder verleasen.

ARTIKEL 5 - RISIKOÜBERNAHME UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

5.1. - Der BENUTZER erklärt und erkennt hiermit an, dass er die Eignung der SOFTWARE für seine Bedürfnisse analysiert hat, dass er über die Fähigkeiten verfügt, die SOFTWARE korrekt zu benutzen, und dass er zu diesem Zweck keine Schulung seiner Mitarbeiter durchführen oder durchführen lassen muss. Der Nutzer erkennt an, von DER FIRMA alle Informationen erhalten zu haben, die notwendig sind, um die Eignung der SOFTWARE für seine Bedürfnisse zu beurteilen und alle notwendigen Vorkehrungen für ihre Nutzung zu treffen.

5.2. - Der BENUTZER erklärt, dass er die Merkmale, Risiken und Grenzen des Internets akzeptiert, erkennt an, dass das Internet Risiken und Unvollkommenheiten aufweist, die insbesondere zu vorübergehenden Leistungseinbußen, längeren Antwortzeiten oder sogar zur vorübergehenden Nichtverfügbarkeit von Servern führen, und erkennt an, dass er allein für die Folgen des Herunterladens der Software über das Netz verantwortlich ist. Der BENUTZER verpflichtet sich, alle geeigneten Maßnahmen zu ergreifen, um sein System, seine Daten oder seine Software und sein Netz vor der Kontamination durch Viren zu schützen, die während der Verbindung übertragen werden.

5.3. - Der BENUTZER erklärt, dass er akzeptiert und anerkennt, dass er allein für die Folgen von Inkompatibilitäten mit bereits auf seinem Computer installierter Software oder von möglichen Konflikten mit irgendeinem Element dieser Software oder mit irgendeinem wesentlichen Element im Zusammenhang mit der Nutzung der Software verantwortlich ist.

5.4. - Der BENUTZER erklärt, dass er akzeptiert und anerkennt, dass DIE FIRMA ihm gegenüber nicht zivilrechtlich haftbar gemacht werden kann für Schäden jeglicher Art, die sich direkt oder indirekt aus der Tatsache ergeben, dass die durch die Nutzung der SOFTWARE erzielten Ergebnisse nicht ästhetisch ansprechend, relevant, zuverlässig oder für einen bestimmten Zweck geeignet sind.

5.5. - Ausschluss von Gewährleistung und Haftung

DIE SOFTWARE wird so geliefert, wie sie ist, ohne jegliche andere Garantie als die gesetzlichen Garantien der öffentlichen Ordnung, einschließlich insbesondere der Garantie der friedlichen Nutzung und der Abwesenheit jeglicher Ansprüche Dritter auf die Software, und zwar ab dem Erwerb der vollständigen Lizenz durch die Zahlung der festgelegten Gebühr.

Jeder direkte oder indirekte Schaden, insbesondere im Zusammenhang mit der Integrität von Systemen oder Daten, der Nichtverfügbarkeit von Systemen oder Daten über einen beliebigen Zeitraum und der Verletzung der Vertraulichkeit von Daten, ist ausgeschlossen. Darüber hinaus haftet die FIRMA nicht für die zufällige Zerstörung von Daten des BENUTZERS oder Dritter, die nicht gemäß den üblichen Empfehlungen auf einem zuverlässigen externen Medium gespeichert wurden.

DIE FIRMA ist in keinem Fall haftbar für direkte oder indirekte Schäden jeglicher Art, einschließlich, aber nicht beschränkt auf finanzielle Verluste, Gewinnverluste, Verlust vertraulicher oder anderer Informationen, Geschäftsunterbrechungen, Personenschäden, Verletzung der Privatsphäre, Verletzung von Verpflichtungen aufgrund von Fahrlässigkeit und für jegliche finanzielle oder andere Verluste, die sich aus oder in Verbindung mit der Nutzung oder der Unmöglichkeit der Nutzung

der SOFTWARE oder der Inanspruchnahme von Wartungsleistungen oder der Erbringung oder Nichterbringung von Wartungsleistungen oder der Erfüllung von Verpflichtungen aus diesem Vertrag ergeben, selbst wenn DIE FIRMA auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde.

Die Parteien lehnen ausdrücklich jegliche stillschweigende oder ausdrückliche Garantie für risikoreiche Aktivitäten ab.

5.6. - Begrenzung der Haftung

In jedem Fall ist die Haftung der FIRMA unter oder in Verbindung mit diesem Vertrag auf den Betrag beschränkt, der für das Recht zur Nutzung der SOFTWARE bezahlt wurde.

ARTIKEL 6 - KÜNDIGUNG

Bei Nichteinhaltung der Bestimmungen dieses Vertrages behält sich DIE FIRMA das Recht vor, den Vertrag zu kündigen. In einem solchen Fall hat der BENUTZER alle Kopien der SOFTWARE zu löschen, unabhängig davon, auf welchem Medium sie angebracht waren (wobei alle anderen Rechte beider Parteien und alle anderen Bestimmungen dieses Vertrags eine solche Kündigung überdauern). Eine Beendigung wegen Verletzung dieser Vereinbarung führt nicht zu einer Rückerstattung.

ARTIKEL 7 - WIRKUNG - DAUER

Dieser Vertrag tritt mit der Installation der SOFTWARE auf dem Computer des BENUTZERS in Kraft. Die Lizenz für die Vollversion (unbeschränkt) tritt mit dem Datum der Installation dieser Version nach Zahlung der Pauschalgebühr in Kraft. Die Dauer der Lizenz für die Vollversion ist auf die Dauer des gesetzlichen Schutzes der SOFTWARE festgelegt.

ARTIKEL 8 - GEISTIGES EIGENTUM - VERBOT DER ÜBERTRAGUNG UND UNTERLIZENZIERUNG DER NUTZUNG

8.1. - Die SOFTWARE ist durch das Urheberrecht und Gesetze zum Schutz geistigen Eigentums sowie internationale Verträge geschützt. Alle Eigentums- und Urheberrechte an der SOFTWARE (einschließlich, aber nicht beschränkt auf alle Bilder, Fotografien, Animationen, Videos, Töne, Texte, Cliparts, Formulare und Applets, die in der SOFTWARE enthalten sind) sind Eigentum der FIRMA oder ihrer Lieferanten.

DIE FIRMA und ihre Lieferanten behalten sich alle Rechte vor, die nicht ausdrücklich in diesem Vertrag gewährt werden, einschließlich der Rechte aus nationalen und internationalen Verträgen über geistiges Eigentum.

8.2. - Dieser Vertrag gewährt dem BENUTZER keine Eigentumsrechte an der SOFTWARE.

Die Übertragung eines nicht ausschließlichen Rechts zur individuellen Nutzung der SOFTWARE unter den in diesem Vertrag vorgesehenen Bedingungen wird nicht als Übertragung eines geistigen Eigentumsrechts zugunsten des Nutzers im Sinne des französischen Gesetzes über geistiges Eigentum gewertet. Der NUTZER ist verpflichtet, in allen Dokumenten, in denen er die Nutzung der SOFTWARE erwähnt, auf die Eigentumsrechte der FIRMA hinzuweisen.

8.3. - DIE FIRMA behält sich das Recht vor, Änderungen an der SOFTWARE vorzunehmen, um etwaige Programmierfehler zu korrigieren oder, falls erforderlich, die Nutzung der SOFTWARE für den vorgesehenen Zweck zu ermöglichen.

8.4. - Verbot der Abtretung und der Vergabe von Unterlizenzen

Der BENUTZER darf die Rechte und Pflichten aus dieser Vereinbarung weder ganz noch teilweise abtreten oder unterlizenzieren, sei es durch Abtretung, Unterlizenzierung oder eine andere Vereinbarung, die solche Rechte und Pflichten überträgt.

8.5. - Verbot der Vermehrung und Anpassung

Dem BENUTZER ist es untersagt, irgendein Element der SOFTWARE mit irgendwelchen Mitteln, in irgendeiner Form und auf irgendeinem Medium zu adaptieren und/oder zu reproduzieren.

ARTIKEL 9 - AUSTAUSCH ELEKTRONISCHER NACHRICHTEN - COMPUTERSICHERHEIT - VEREINBARUNG ÜBER BEWEISE

9.1. - Die FIRMA und der NUTZER können für die Zwecke dieses Vertrages mittels elektronischer Nachrichtenübermittlung miteinander kommunizieren, insbesondere über das Internet-Netzwerk während und nach Abschluss dieses Vertrages.

9.2. - Die Parteien setzen technische Sicherheitsverfahren und -maßnahmen ein, um die Integrität und Verfügbarkeit der Systeme sowie die Integrität, Verfügbarkeit

und Vertraulichkeit der übermittelten Daten, insbesondere über das Internet-Netz, zu gewährleisten.

9.3. - Vereinbarung über den Nachweis

Die Parteien sind sich einig, dass ein Identifikationscode den BENUTZER gültig identifiziert, die Echtheit des elektronischen Dokuments oder der Nachricht, die vom BENUTZER stammt, feststellt und dass ein elektronisches Dokument, das einen Identifikationscode enthält, einem vom Aussteller unterzeichneten Schriftstück gleichwertig ist; Die Parteien sind sich einig, dass der Ausdruck einer Webseite aus einem Browser oder einer elektronischen Nachricht aus einer elektronischen Nachrichtensoftware es ermöglicht, den Inhalt des Austauschs im Zusammenhang mit der Ausführung des vorliegenden Vertrags zu beweisen, vorbehaltlich der Regeln der öffentlichen Ordnung bezüglich des Nachweises von Handlungen, die mit Nicht-Händlern vorgenommen wurden.

ARTIKEL 10 - ÄNDERUNG DES VERTRAGS - VOLLSTÄNDIGKEIT DER VERPFLICHTUNGEN

10.1. - Der vorliegende Vertrag stellt die Gesamtheit der vertraglichen Verpflichtungen zwischen den Parteien dar. Er ersetzt und hebt jede frühere mündliche oder schriftliche Verpflichtung in Bezug auf den Gegenstand dieses Vertrags auf.

10.2. - Die Parteien sind sich darüber einig, dass eine Duldung oder ein Verzicht einer der Parteien bei der Anwendung aller oder eines Teils der in diesem Vertrag vorgesehenen Verpflichtungen, unabhängig von ihrer Häufigkeit und Dauer, keine Änderung dieses Vertrags darstellt und auch kein Recht begründen kann.

ARTIKEL 11 - TRENNBARKEIT DER KLAUSELN

Die Nichtigkeit, Ungültigkeit, fehlende Verbindlichkeit oder Undurchsetzbarkeit einer der Bestimmungen dieses Vertrags hat nicht die Nichtigkeit, Ungültigkeit, fehlende Verbindlichkeit oder Undurchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen zur Folge, die alle ihre Wirkungen beibehalten.

ARTIKEL 12 - ANWENDBARES RECHT - SPRACHE DES VERTRAGS - STREITIGKEITEN

Der vorliegende Vertrag unterliegt dem französischen Recht unter Ausschluss aller anderen nationalen Rechtsvorschriften. Falls der vorliegende Vertrag in mehreren Sprachen abgefasst ist, gilt vor Gericht nur die französische Fassung als verbindlich.

Jegliche Übersetzung dieser Lizenz dient lediglich der Bequemlichkeit und ist nicht bindend. Im Falle eines Streits zwischen der französischen und einer nicht-französischen Version ist die französische Version dieser Lizenz maßgebend.

Im Falle einer Streitigkeit, die nicht gütlich beigelegt werden kann, kann nur ein französisches Gericht von einer der Parteien ersucht werden, über den Streitgegenstand zu entscheiden.

ACUERDO DE LICENCIA DE AUDIRVANA ORIGIN

LA VERSIÓN FRANCESA ES LA VERSIÓN LEGAL. LA VERSIÓN TRADUCIDA QUE APARECE A CONTINUACIÓN ES SÓLO PARA CONVENIR (TRADUCCIÓN AUTOMÁTICA)

A continuación se expone de antemano lo siguiente:

La empresa AUDIRVANA, que se dedica al diseño, producción, desarrollo y distribución de programas y paquetes de software, ofrece el uso de un software, en adelante "EL SOFTWARE", que permite reproducir archivos de audio con calidad de audiófílo.

El SOFTWARE se denomina "AUDIRVANA ORIGIN".

Esta copia de AUDIRVANA ("EL SOFTWARE") y la documentación que lo acompaña tienen licencia y no se venden.

El presente Contrato de Licencia de Usuario Final (CLUF) para el SOFTWARE establece los compromisos contractuales entre el usuario, en adelante "EL USUARIO" y la Société par Actions Simplifiée à Capital Variable, inscrita en el Registro Mercantil y de Sociedades de París (RCS) con el número 534 628 953, con domicilio social en Francia, 13 rue George Sand, 75016 París, en adelante "LA SOCIEDAD".

El USUARIO está obligado a leer este acuerdo antes de instalar el SOFTWARE.

Este acuerdo permite al USUARIO instalar el SOFTWARE para uso profesional o no profesional en un solo ordenador y contiene información sobre garantías y limitaciones de responsabilidad.

Al hacer clic en el botón "ACEPTAR" para instalar EL SOFTWARE en un ordenador, el USUARIO acepta todos los términos y condiciones de este Acuerdo y queda obligado por ellos.

Si el USUARIO no está de acuerdo con alguna de las disposiciones de este Acuerdo, el USUARIO no podrá instalar el SOFTWARE y no deberá instalarlo.

Se acuerda y determina lo siguiente:

ARTICLE 1 – DEFINITIONS

Un software es un conjunto de programas, procesos y reglas, y posiblemente documentación, relacionados con el funcionamiento de un sistema de procesamiento de datos.

El sitio (web o internet) es un conjunto de documentos y aplicaciones colocados bajo la misma autoridad y accesibles por la web desde la misma dirección universal. Un sitio de la web puede estar incluido en un sitio más importante;

En este contrato se entiende por correo electrónico el documento informático que un usuario introduce, envía o consulta fuera de línea a través de una red. Un correo electrónico suele contener un texto al que se pueden adjuntar otros textos, imágenes o sonidos;

EL USUARIO es la persona física o la persona física representante legal o debidamente autorizada por la persona jurídica que tiene los derechos definidos en este contrato;

LA EMPRESA es la Société par Actions Simplifiée à Capital Variable AUDIRVANA, inscrita en el Registro Mercantil de París (RCS) con el número 534 628 953, cuya sede social se encuentra en Francia, 13 rue George Sand, 75016 París.

ARTÍCULO 2 - OBJETO DEL CONTRATO

El presente contrato tiene por objeto definir las condiciones en las que la SOCIEDAD concede derechos no exclusivos de uso y copia del SOFTWARE

ARTÍCULO 3 - VERSIÓN DE PRUEBA Y VERSIÓN COMPLETA SIN RESTRICCIONES

3.1 - Para utilizar el SOFTWARE (en versión de prueba o en versión completa sin restricciones), cualquier USUARIO debe crear primero una cuenta en el sitio web audirvana.com en aplicación de este ACUERDO

Al crear una cuenta, el USUARIO debe expresar su aceptación de todos los términos de este ACUERDO y comprometerse a aplicar todos los términos,

- Antes de la primera utilización, seleccione explícitamente la opción "ACEPTAR" y luego descargue el software AUDIRVANA ORIGIN para instalarlo localmente en su ordenador.

- Posteriormente y de forma tácita durante el uso de la LICENCIA, la re-descarga de la parte local del SOFTWARE y cualquier modificación, mejora, ampliación de las funcionalidades del SOFTWARE constituirá una confirmación de la aceptación inicial del CONTRATO,

- Para expresar su decisión de no aceptar los términos de este contrato, simplemente elija la opción "RECHAZAR" para materializar esta decisión.

Para finalizar la creación de su cuenta, el USUARIO debe indicar un identificador (nombre, apellido, dirección de correo electrónico) y una contraseña. Estos elementos son estrictamente confidenciales y se invita al Cliente a conservarlos con el mayor cuidado. En efecto, el Cliente es el único responsable de las consecuencias de la utilización de su cuenta, hasta la desactivación de ésta. Toda cuenta creada es personal, nominativa y única. El Cliente sólo puede crear una cuenta.

La creación de una cuenta tiene lugar automáticamente tras la finalización del registro del USUARIO.

Tras crear una cuenta de usuario y aceptar todas las condiciones de este contrato, el USUARIO puede descargar el software.

Una vez descargada la parte local del software, el USUARIO puede acogerse al periodo de evaluación o adquirir la LICENCIA.

Una vez creada la cuenta, el USUARIO puede acceder a su Cuenta en cualquier momento. Para ello, basta con que haga clic en el botón "Mi cuenta", disponible en la página de inicio del Sitio.

El usuario se compromete:

- Para crear una sola cuenta;
- Proporcionar información personal precisa;
- No crear una cuenta para otra persona sin su autorización;
- No eludir el presente ACUERDO por ningún medio y respetar escrupulosamente cada término;

- No comunicar su contraseña a un tercero y no hacer nada que pueda comprometer la seguridad de su Cuenta.

El USUARIO será el único responsable de las consecuencias que puedan derivarse de la utilización de su nombre de usuario y contraseña por terceros no autorizados que hayan tenido conocimiento de ello.

En caso de pérdida o robo de sus datos de acceso, el Usuario se compromete a solicitar la renovación de su contraseña lo antes posible desde la página de acceso de la Aplicación.

Toda la información relativa a los datos recogidos para la creación de una cuenta puede consultarse en la siguiente dirección <https://audirvana.com/privacy-policy/>

En caso de que la información proporcionada por el Usuario sea incompleta, falsa, desactualizada o fraudulenta, AUDIRVANA podrá suspender o eliminar la Cuenta.

El Usuario está obligado a aceptar e instalar actualizaciones periódicas del SOFTWARE en su equipo informático para poder utilizarlo en las mejores condiciones de funcionamiento.

3.2 Período de evaluación

La versión de prueba ofrecida por AUDIRVANA a sus USUARIOS está sujeta a la aprobación sin restricciones ni reservas de los términos y condiciones de este ACUERDO.

La versión de prueba de la LICENCIA incluye un medio técnico diseñado para limitar su duración de uso a no más de 30 días.

El USUARIO acepta que sólo podrá tener acceso a la versión de prueba una vez.

El USUARIO no intentará modificar este medio técnico de limitación de la duración del periodo de prueba. Durante o al final del período de prueba, la compra de la LICENCIA puede realizarse mediante el sistema de conversión disponible en el sitio web audirvana.com

3.3 - Compra del SOFTWARE

Durante o al final del período de prueba, el USUARIO puede convertir, en línea, su versión de prueba en una versión sin restricciones utilizando el sistema de conversión incluido en el software.

Tras el pago de la cuota fija, la conversión permite beneficiarse de una versión completa del SOFTWARE y da lugar a la atribución de un número de registro compuesto por un identificador y un número de serie (clave de licencia).

3.4 - Uso, copia de seguridad y copia privada

El USUARIO puede hacer una copia de seguridad del SOFTWARE, siempre que no se utilice simultáneamente en otro ordenador.

Además de la copia de seguridad, el USUARIO del ordenador en el que está instalado el SOFTWARE está autorizado a realizar otras copias del SOFTWARE para su uso exclusivo en un ordenador portátil o personal, siempre que el software instalado en este ordenador portátil o personal no se utilice al mismo tiempo que el software del ordenador principal.

3.5. - Documentación

Los derechos de la documentación que acompaña al SOFTWARE se licencian al USUARIO con el único fin de ayudarle en el uso del SOFTWARE, excluyendo cualquier otro uso, ya sea comercial o no.

3.6. - Según los términos de este Acuerdo, los derechos de uso del SOFTWARE se conceden únicamente de forma no exclusiva. Dichos derechos no son transferibles de ninguna manera, directa o indirectamente.

3.7. - El USUARIO se beneficia de la asistencia en línea mediante :

un foro, en la página accesible en la siguiente dirección:
<https://community.audirvana.com>, precisándose que el USUARIO debe, previamente, haber leído las preguntas frecuentes ("FAQ") en la página accesible en la siguiente dirección: <https://audirvana.com/assistance/>

3.8. - El USUARIO declara y reconoce que ha leído las especificaciones técnicas y las características del software en las páginas accesibles en la siguiente dirección de Internet: audirvana.com y que dispone de un hardware y un sistema operativo compatibles y de conocimientos suficientes para utilizar el software correctamente.

ARTÍCULO 4 - OBLIGACIONES Y PROHIBICIONES DEL USUARIO

4.1. - Se prohíbe al USUARIO, salvo la excepción contemplada en el artículo 3.4, reproducir o copiar cualquier elemento del SOFTWARE, cualquier aplicación, utilidad o módulo accesorio que pueda ser suministrado por LA EMPRESA, que conserva la propiedad del mismo, sin perjuicio de los derechos anteriores.

4.2. - El USUARIO también se abstendrá de traducir o transcribir dicho software, aplicaciones y utilidades a cualquier otro idioma y de adaptarlos para cualquier uso que no cumpla con las especificaciones o el uso descrito en este acuerdo y en el sitio web accesible en la siguiente dirección: audirvana.com.

4.3. - El USUARIO no podrá utilizar los elementos gráficos o sonoros del software de forma independiente al mismo.

4.4. - El USUARIO no adaptará ni desarrollará el SOFTWARE objeto de este contrato, ni ningún elemento del mismo, para desarrollar productos que puedan competir con él.

4.5. - El USUARIO se compromete a no utilizar la técnica de descompilación para crear software compatible o comparable con el suministrado por LA EMPRESA.

4.6. - El USUARIO no podrá exportar, vender, alquilar o arrendar el SOFTWARE.

ARTÍCULO 5 - ACEPTACIÓN DE LOS RIESGOS Y LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

5.1. - El USUARIO declara y reconoce que ha analizado la adecuación del SOFTWARE a sus necesidades, que dispone de los conocimientos necesarios para utilizar el SOFTWARE correctamente y que no necesita seguir o hacer seguir a su personal una formación a tal efecto. El usuario reconoce haber recibido de LA EMPRESA toda la información necesaria para evaluar la adecuación del SOFTWARE a sus necesidades y tomar todas las precauciones necesarias para su utilización.

5.2. - El USUARIO declara que acepta las características, los riesgos y los límites de Internet, reconoce que Internet presenta riesgos e imperfecciones, que conducen, en particular, a caídas temporales del rendimiento, a aumentos de los tiempos de respuesta o incluso a la indisponibilidad temporal de los servidores, y reconoce que es el único responsable de las consecuencias de la descarga del software en la red. El USUARIO se compromete a tomar todas las medidas apropiadas para proteger su sistema, sus datos o su software y su red de la contaminación por cualquier virus transmitido durante las conexiones.

5.3. - El USUARIO declara que acepta y reconoce que es el único responsable de las consecuencias de la incompatibilidad con el software ya instalado en su ordenador o de posibles conflictos con cualquier elemento de este software o con cualquier elemento material relacionado con el uso del mismo.

5.4. - El USUARIO declara que acepta y reconoce que LA COMPAÑÍA no será responsable civilmente frente a él por los daños y perjuicios de cualquier tipo que se deriven directa o indirectamente del hecho de que los resultados obtenidos por el uso del SOFTWARE no sean estéticamente agradables, pertinentes, fiables o adecuados para un fin determinado.

5.5. - Exclusiones de garantía y responsabilidad

EL SOFTWARE se entrega "tal cual", sin más garantía que las garantías legales de orden público incluyendo en particular la garantía de disfrute pacífico y la ausencia de cualquier reclamación de un tercero sobre el software, esto a partir de la adquisición de la licencia completa por el pago de la cuota fija.

Queda excluido cualquier daño directo o indirecto, en particular el relacionado con la integridad de los sistemas o de los datos, la indisponibilidad de los sistemas o de los datos durante cualquier periodo de tiempo y la violación de la confidencialidad de los datos. Además, la SOCIEDAD no se hace responsable de la destrucción accidental de los datos del USUARIO o de terceros que no hayan sido guardados en un soporte externo fiable de acuerdo con las recomendaciones habituales.

LA COMPAÑÍA no será responsable en ningún caso de los daños directos o indirectos de cualquier tipo, incluyendo, a título enunciativo y no limitativo, las pérdidas financieras, el lucro cesante, la pérdida de información confidencial o de otro tipo, la interrupción de la actividad empresarial, los daños personales, la invasión de la intimidad, el incumplimiento de cualquier obligación por actos negligentes, y por cualquier pérdida pecuniaria o de otro tipo, que surja o esté relacionado con el uso o la imposibilidad de usar EL SOFTWARE o de beneficiarse del mantenimiento, o con la prestación o la falta de prestación de servicios de mantenimiento, o con el cumplimiento de las obligaciones derivadas de este Contrato, incluso si LA EMPRESA ha sido advertida de la posibilidad de tales daños.

Las partes renuncian expresamente a cualquier garantía implícita o expresa para las actividades de alto riesgo.

5.6. - Limitación de la responsabilidad

En cualquier caso, la responsabilidad de la EMPRESA en virtud de este Contrato o en relación con el mismo se limitará al importe pagado por el derecho de uso del SOFTWARE.

ARTÍCULO 6 - TERMINACIÓN

En caso de incumplimiento de los términos de este acuerdo, LA EMPRESA se reserva el derecho de rescindirlo. En tal caso, el USUARIO deberá eliminar todas las copias del SOFTWARE, cualquiera que sea el soporte en el que hayan sido colocadas (sobreviviendo a dicha rescisión todos los demás derechos de ambas partes y todas las demás disposiciones del presente Contrato). La rescisión por incumplimiento de este Contrato no dará lugar a ningún reembolso.

ARTÍCULO 7 - EFECTO - DURACIÓN

El presente Contrato entrará en vigor en el momento de la instalación del SOFTWARE en el ordenador del USUARIO. La licencia para la versión completa (sin restricciones) entra en vigor en la fecha de instalación de esta versión, tras el pago de la tarifa plana. La duración de la licencia para la versión completa se fija en la duración de la protección legal del SOFTWARE.

ARTÍCULO 8 - PROPIEDAD INTELECTUAL - PROHIBICIÓN DE TRANSFERENCIA Y SUBLICENCIA DE USO

8.1. - EL SOFTWARE está protegido por las leyes de derechos de autor y de propiedad intelectual y por los tratados internacionales. Todos los títulos y derechos de autor del SOFTWARE (incluyendo, sin limitación, todas las imágenes, fotografías, animación, video, sonido, texto, imágenes prediseñadas, formulario y applets incorporados en el SOFTWARE) son propiedad de la EMPRESA o de sus proveedores.

LA COMPAÑÍA y sus proveedores se reservan todos los derechos no concedidos específicamente en el presente Acuerdo, incluidos los derechos derivados de los tratados nacionales e internacionales de propiedad intelectual.

8.2. - Este acuerdo no otorga al USUARIO ningún derecho de propiedad sobre el SOFTWARE.

La cesión de un derecho no exclusivo de uso individual del SOFTWARE en las condiciones previstas en el presente contrato no se analizará como la cesión de ningún derecho de propiedad intelectual en beneficio del usuario, en el sentido del Código de la Propiedad Intelectual francés. El USUARIO deberá mencionar

los derechos de propiedad de LA EMPRESA en todos los documentos en los que mencione el uso del SOFTWARE.

8.3. - LA COMPAÑÍA se reserva el derecho de realizar cambios en EL SOFTWARE para corregir cualquier error de programación o, en su caso, para que pueda ser utilizado para los fines previstos.

8.4. - Prohibición de cesión y sublicencia

El USUARIO no cederá ni sublicenciará la totalidad o parte de los derechos y obligaciones derivados del presente Contrato, ya sea mediante cesión, sublicencia o cualquier otro acuerdo que transfiera dichos derechos y obligaciones.

8.5. - Prohibición de reproducción y adaptación

Se prohíbe al USUARIO la adaptación y/o reproducción de cualquier elemento del SOFTWARE, por cualquier medio, de cualquier forma y en cualquier soporte.

ARTÍCULO 9 - INTERCAMBIO DE MENSAJES ELECTRÓNICOS - SEGURIDAD INFORMÁTICA - ACUERDO SOBRE LA PRUEBA

9.1. - La SOCIEDAD y el USUARIO podrán, a los efectos del presente Contrato, comunicarse entre sí mediante mensajería electrónica, en particular a través de la red de Internet durante y después de la celebración del presente Contrato.

9.2. - Las partes aplicarán procedimientos y medidas técnicas de seguridad para garantizar la integridad y disponibilidad de los sistemas, así como la integridad, disponibilidad y confidencialidad de los datos transmitidos, en particular a través de la red de Internet.

9.3. - Acuerdo sobre la prueba

Las partes acuerdan que un código de identificación identifica válidamente al USUARIO, establece la autenticidad del documento o mensaje electrónico que emana del USUARIO y que un documento electrónico que contenga un código de identificación equivale a un escrito firmado por el emisor; Las partes acuerdan que la impresión de una página web desde un navegador o de un mensaje electrónico desde un software de mensajería electrónica permite probar el contenido de los intercambios relacionados con la ejecución del presente contrato, con sujeción a las normas de orden público relativas a la prueba de los actos realizados con los no comerciantes.

ARTÍCULO 10 - MODIFICACIÓN DEL CONTRATO - INTEGRIDAD DE LOS COMPROMISOS

10.1. - El presente contrato representa la totalidad de las obligaciones contractuales entre las partes. Sustituye y anula cualquier compromiso anterior, oral o escrito, relacionado con el objeto de este contrato.

10.2. - Se acuerda entre las partes que cualquier tolerancia o renuncia por una de las partes, en la aplicación de la totalidad o parte de las obligaciones previstas en el presente contrato, independientemente de la frecuencia y duración, no constituirá una modificación del presente contrato, ni será susceptible de crear derecho alguno.

ARTÍCULO 11 - SEPARABILIDAD DE LAS CLÁUSULAS

La nulidad, invalidez, falta de fuerza vinculante o ineficacia de cualquiera de las estipulaciones del presente contrato no implicará la nulidad, invalidez, falta de fuerza vinculante o ineficacia de las demás estipulaciones, que conservarán todos sus efectos.

ARTÍCULO 12 - LEY APLICABLE - IDIOMA DEL CONTRATO - LITIGIOS

El presente contrato está sujeto a la legislación francesa, con exclusión de cualquier otra legislación nacional. En caso de que el presente contrato esté redactado en varias lenguas, sólo la versión francesa se considerará auténtica ante cualquier tribunal.

Cualquier traducción de esta Licencia se hace por mera conveniencia y no es vinculante. En caso de disputa entre la versión francesa y cualquier otra versión no francesa; la versión francesa de esta Licencia prevalecerá.

En caso de un litigio que no pueda resolverse de forma amistosa, una de las partes sólo podrá solicitar a un tribunal francés que se pronuncie sobre el objeto del litigio.

AUDIRVĀNA ORIGIN 使用許諾契約書

フランス語版は法的なバージョンです。日本語版-便宜のためにのみ提供される機械翻訳

以下は事前に定められています。

ソフトウェアおよびソフトウェアパッケージの設計、製造、開発、および配布を行う AUDIRVĀNA 社は、オーディオファイルをオーディオファンレベルで再生できるようにするソフトウェア（以下「ソフトウェア」）の使用を提供しています。品質。

本ソフトウェアは「AUDIRVĀNA ORIGIN」と呼ばれます。

この AUDIRVĀNA（"ソフトウェア"）のコピーと付属のドキュメントはライセンス供与されており、販売されていません。

このソフトウェアのエンドユーザー使用許諾契約（EULA）は、ユーザー（以下「ユーザー」と呼びます）と、パリ貿易会社登録簿（RCS）に登録されている Société par Actions Simplifi e  Capital Variable との間の契約上の義務を規定しています。）番号 534 628 953 で、その登録事務所はフランスにあり、13 rue George Sand、75016 Paris、以下「THECOMPANY」と呼びます。

ユーザーは、ソフトウェアをインストールする前に、この契約書を読む必要があります。

この契約により、ユーザーは1台のコンピューターに専門的または非専門的な使用のためにソフトウェアをインストールすることができ、保証および責任の制限に関する情報が含まれています。

お客様は、「同意する」ボタンをクリックして本ソフトウェアをコンピューターにインストールすることにより、本契約のすべての条項に同意し、これらに拘束されるものとします。

ユーザーが本契約のいずれかの条項に同意しない場合、ユーザーは本ソフトウェアをインストールすることはできず、本ソフトウェアをインストールしないものとします。

これにより、以下のように合意および決定されます。

ARTICLE 1 – DEFINITIONS

ソフトウェアは、データ処理システムの操作に関連する一連のプログラム、プロセス、ルール、および場合によってはドキュメントです。

サイト（Web またはインターネット）は、同じ権限の下に配置され、同じユニバーサルアドレスから Web からアクセスできる一連のドキュメントとアプリケーションです。Web のサイトは、より重要なサイトに含めることができます。

電子メールとは、この契約において、ユーザーがネットワークを介してオフラインで入力、送信、または参照するコンピューター化されたドキュメントを意味します。電子メールには、ほとんどの場合、他のテキスト、画像、または音声が付加される可能性のあるテキストが含まれています。

ユーザーとは、本契約で定義された権利を有する法人の法定代理人または法人によって正式に承認された自然人または自然人です。

会社は、パリ貿易会社登録簿（RCS）に番号 534 628 953 で登録されている Sociétepar Actions Simplifié à Capital Variable AUDIRVANA であり、本社はフランス、13 rue George Sand、75016 Paris にあります。

第 2 条-契約の目的

この契約の目的は、会社が本ソフトウェアを使用およびコピーするための非独占的権利を付与する条件を定義することです。

第 3 条-試用版と制限のない完全版

3.1-本ソフトウェアを（試用版または無制限のフルバージョンで）使用するには、ユーザーはまず、本契約の適用において audirvana.com Web サイトにアカウントを作成する必要があります。

アカウントを作成する場合、ユーザーは本契約のすべての条件に同意することを表明し、すべての条件を適用することを約束する必要があります。

-最初に使用する前に、[同意する]オプションを明示的に選択し、AUDIRVĀNA ORIGIN ソフトウェアをダウンロードして、自分のコンピューターにローカルにインストールします。

-その後、ライセンスの使用中に暗黙のうちに、ソフトウェアのローカル部分の再ダウンロード、およびソフトウェアの機能の変更、改善、拡張は、契約の最初の受諾の確認を構成します。

-この契約の条件を受け入れないという決定を表明するには、オプション「拒否」を選択してこの決定を実現します。

アカウントの作成を完了するには、ユーザーは識別子（名前、名、電子メールアドレス）とパスワードを指定する必要があります。これらの要素は厳密に機密扱いであり、お客様は細心の注意を払ってそれらを保持するように求められます。実際、お客様は、アカウントが無効になるまで、アカウントの使用の結果について単独で責任を負います。作成されたアカウントはすべて、個人的で、主格的で、ユニークです。お客様が作成できるアカウントは1つだけです。

アカウントの作成は、ユーザーの登録が完了すると自動的に行われます。

ユーザーアカウントを作成し、この契約のすべての条件に同意した後、ユーザーはソフトウェアをダウンロードできます。

ソフトウェアのローカル部分がダウンロードされると、ユーザーは評価期間を利用するか、ライセンスを購入することができます。

アカウントが作成されると、ユーザーはいつでも自分のアカウントにアクセスできます。これを行うには、サイトのホームページにある[マイアカウント]ボタンをクリックするだけです。

ユーザーは次のことを行います。

-アカウントを1つだけ作成します。

-正確な個人情報を提供するため。

-他人の許可なくアカウントを作成しないでください。

-いかなる手段によっても本契約を回避せず、各用語を慎重に尊重すること。

-彼のパスワードを第三者に伝えたり、彼のアカウントのセキュリティを危険にさらす可能性のあることをしたりしないでください。

ユーザーは、自分のログインとパスワードを、それらに気付いた可能性のある許可されていない第三者が使用した結果として生じる可能性のある結果について、単独で責任を負うものとします。

ログイン情報の紛失または盗難が発生した場合、ユーザーはアプリケーションのログインページからできるだけ早くパスワードの更新を要求することを約束します。

アカウントの作成のために収集されたデータに関するすべての情報は、次のアドレスで参照できます <https://audirvana.com/privacy-policy/>

ユーザーから提供された情報が不完全、虚偽、古くなっている、または不正である場合、AUDIRVANA はアカウントを一時停止または削除することがあります。

ユーザーは、ソフトウェアを最高の動作条件で使用できるようにするために、ソフトウェアの定期的な更新を受け入れて、自分のコンピューター機器にインストールする必要があります。

3.2 評価期間

AUDIRVANA がそのユーザーに提供する試用版は、本契約の条件の制限または予約なしに承認を受ける必要があります。

ライセンスの試用版には、使用期間を 30 日以内に制限するように設計された技術的手段が含まれています。

ユーザーは、試用版にアクセスできるのは 1 回のみであることに同意します。

ユーザーは、試用期間の期間を制限するこの技術的手段を変更しようとしませんものとします。試用期間中または試用期間の終了時に、audirvana.com Web サイトで利用可能な変換システムを使用してライセンスを購入できます。

3.3-ソフトウェアの購入

試用期間中または試用期間の終了時に、ユーザーは、ソフトウェアに含まれている変換システムを使用して、試用版を無制限のバージョンにオンラインで変換できます。

固定料金の支払い後、変換により、ソフトウェアの完全なバージョンの恩恵を受けることができ、識別子とシリアル番号（ライセンスキー）で構成される登録番号の帰属が生じます。

3.4-使用、バックアップ、プライベートコピー

ユーザーは、別のコンピューターで同時に使用されない限り、ソフトウェアのバックアップコピーを作成することができます。

バックアップコピーに加えて、本ソフトウェアがインストールされているコンピューターのユーザーは、このラップトップまたはパーソナルコンピューターにインストールされているソフトウェアがメインコンピュータのソフトウェアと同時に使用されません。

3.5. – Documentation

本ソフトウェアに付随するドキュメントの権利は、商用または非営利を問わず、他の使用を除外して、ユーザーが本ソフトウェアを使用するのを支援する目的のみユーザーにライセンス供与されます。

3.6。 -本契約の条件に基づき、本ソフトウェアを使用する権利は非独占的にのみ付与されます。このような権利は、直接的または間接的に、いかなる方法でも譲渡することはできません。

3.7。 -ユーザーは、次の方法でオンライン支援の恩恵を受けます。

フォーラム、次のアドレスでアクセス可能なページ：

<https://community.audirvana.com>、ユーザーは事前に、アクセス可能なページでよくある質問（" FAQ "）を読んでいる必要があることが指定されています。次のアドレス：<https://audirvana.com/ja/assistance/>

3.8。 -ユーザーは、次のインターネットアドレスでアクセス可能なページでソフトウェアの技術仕様と機能を読み、audirvana.com。互換性のあるハードウェアとオペレーティングシステムを持ち、使用するのに十分なスキルを持っていることを宣言し、認めます。ソフトウェアを適切に。

第4条-ユーザーの義務と禁止事項

4.1. -ユーザーは、第3.4条で言及されている例外を除き、本ソフトウェアの要素、当社が提供する可能性のあるアプリケーション、ユーティリティ、またはアクセサリモジュールを複製またはコピーすることを禁じられています。権利。

4.2. -ユーザーはまた、そのようなソフトウェア、アプリケーション、およびユーティリティを他の言語に翻訳または転記したり、本契約および次のアドレスでアクセス可能なWebサイトに記載されている仕様または使用に準拠しない使用にそれらを適合させたりしないものとします。 audirvana.com。

4.3. -ユーザーは、ソフトウェアとは別に、ソフトウェアのグラフィック要素またはサウンド要素を使用してはなりません。

4.4. -ユーザーは、本契約の対象となる本ソフトウェアまたはその要素を、本ソフトウェアと競合する可能性のある製品を開発するために適合または開発してはなりません。

4.5. -ユーザーは、逆コンパイルの手法を使用して、会社が提供するソフトウェアと互換性のある、または同等のソフトウェアを作成しないことを約束します。

4.6. -ユーザーは、本ソフトウェアを輸出、販売、貸与、またはリースしてはなりません。

第5条-リスクの受け入れと責任の制限

5.1. -ユーザーは、本ソフトウェアのニーズへの適合性を分析し、本ソフトウェアを正しく使用するスキルを持ち、この目的のためにスタッフにトレーニングをフォローまたはフォローさせる必要がないことをここに宣言し、認めます。ユーザーは、本ソフトウェアのニーズへの適合性を評価し、その使用に必要なすべての予防措置を講じるために必要なすべての情報を当社から受け取ったことを認めます。

5.2. -ユーザーは、インターネットの特性、リスク、および制限を受け入れることを宣言し、インターネットにはリスクと欠陥があり、特にパフォーマンスの一時的な低下、応答時間の増加、またはサーバーの一時的な使用不能につながることを認めます。そして、彼/彼女だけがネットワーク上でソフトウェアをダウンロードした結果に責任があることを認めます。ユーザーは、接続中に送信されたウ

ウイルスによる汚染からシステム、データ、ソフトウェア、およびネットワークを保護するために、すべての適切な措置を講じることを約束します。

5.3. -ユーザーは、自分のコンピューターに既にインストールされているソフトウェアとの非互換性、またはこのソフトウェアの要素または関連する重要な要素との競合の可能性の結果について、自分が単独で責任を負うことを認め、認めることを宣言します。ソフトウェアの使用。

5.4. -ユーザーは、本ソフトウェアの使用から得られた結果が美的に満足のいくものではないという事実から直接的または間接的に生じたいかなる損害についても、会社が彼/彼女に対して民事責任を負わないことを受け入れ、認めることを宣言します。関連性があり、信頼性が高く、特定の目的に適しています。

5.5. -保証と責任の除外

本ソフトウェアは、「現状有姿」で提供され、公序良俗の法的保証以外の保証はありません。これには、特に、ソフトウェアに対する第三者の主張がないこと、および完全なものの取得からの平和的な楽しみの保証が含まれます。固定料金の支払いによるライセンス。

特にシステムまたはデータの整合性、システムまたはデータが長期間利用できないこと、およびデータの機密性の侵害に関連する直接的または間接的な損害は除外されます。さらに、当社は、通常の推奨事項に従って信頼できる外部媒体に保存されていないユーザーまたは第三者のデータの偶発的な破壊について責任を負わないものとします。

当社は、金銭的損失、利益の損失、機密情報またはその他の情報の損失、事業の中断、人身傷害、プライバシーの侵害、違反を含むがこれらに限定されない、いかなる種類の直接的または間接的な損害についても一切責任を負わないものとします。過失行為に起因する義務、および本ソフトウェアの使用または使用不能、または保守サービスの提供または提供の失敗に起因または関連して発生する金銭的またはその他の損失、または当社がそのような損害の可能性について知らされていたとしても、本契約に基づく義務の履行。

両当事者は、リスクの高い活動に対する黙示的または明示的な保証を明示的に否認します。

5.6. -責任の制限

いずれにせよ、本契約に基づく、または本契約に関連する会社の責任は、本ソフトウェアを使用する権利に対して支払われた金額に限定されるものとします。

第6条-終了

本契約の条件に違反した場合、当社は本契約を終了する権利を留保します。そのような場合、ユーザーは、添付されている可能性のある媒体に関係なく、ソフトウェアのすべてのコピーを削除するものとします（両当事者の他のすべての権利およびそのような終了後も存続する本契約の他のすべての条項を含む）。本契約の違反による終了は、いかなる払い戻しにもなりません。

第7条-効果-期間

本契約は、ユーザーのコンピューターに本ソフトウェアをインストールした時点で有効になります。フルバージョンのライセンス（無制限は、定額料金の支払い後、このバージョンのインストール日に有効になります。フルバージョンのライセンスの期間は、ソフトウェアの法的保護の期間に固定されます。

第8条-知的財産-譲渡の禁止および使用のサブライセンス

8.1。-本ソフトウェアは、著作権法および知的財産法ならびに国際条約によって保護されています。本ソフトウェアのすべてのタイトルと著作権（本ソフトウェアに組み込まれているすべての画像、写真、アニメーション、ビデオ、サウンド、テキスト、クリップアート、フォーム、およびアプレットを含むこれらに限定されない）は、COMPANY またはそのサプライヤーが所有します。

当社およびそのサプライヤーは、国内および国際的な知的財産条約に基づく権利を含め、本契約で具体的に付与されていないすべての権利を留保します。

8.2。-この契約は、ユーザーに本ソフトウェアの所有権を付与するものではありません。

本契約に規定された条件の下での本ソフトウェアの個人使用の非独占的権利の譲渡は、フランス知的財産法典の意味の範囲内で、ユーザーの利益のための知的財産権の譲渡として分析されないものとします。。ユーザーは、本ソフトウェアの使用について言及している文書の中で、会社の所有権について言及するものとします。

8.3. -当社は、プログラミングエラーを修正するため、または必要に応じて、ソフトウェアを本来の目的に使用できるようにするために、ソフトウェアに変更を加える権利を留保します。

8.4. -譲渡およびサブライセンスの禁止

ユーザーは、譲渡、サブライセンス、またはかかる権利と義務を譲渡するその他の契約によるかどうかにかかわらず、本契約に基づく権利と義務の全部または一部を譲渡またはサブライセンスしてはなりません。

8.5. -生殖と適応の禁止

ユーザーは、本ソフトウェアのいかなる要素も、いかなる手段、いかなる形式、いかなる媒体においても、改作および/または複製することを禁じられています。

第9条-電子メッセージの交換-コンピュータのセキュリティ-証明に関する合意

9.1. -会社とユーザーは、本契約の目的のために、特に本契約の締結中および締結後にインターネットネットワークを介して電子メッセージングを介して相互に通信することができます。

9.2. -当事者は、システムの完全性と可用性、および特にインターネットネットワークを介して送信されるデータの完全性、可用性、機密性を保証するための技術的なセキュリティ手順と対策を実装するものとします。

9.3. -証明に関する合意

当事者は、識別コードがユーザーを有効に識別し、ユーザーから発行される電子文書またはメッセージの信頼性を確立し、識別コードを含む電子文書が発行者によって署名された文書と同等であることに同意します。当事者は、ブラウザからのWebページの印刷、または電子メッセージングソフトウェアからの電子メッセージの印刷により、証明に関する公序良俗に反して、本契約の履行に関連する交換の内容を証明できることに同意します。非トレーダーで行われた行為の。

第10条-契約の変更-コミットメントの完全性

10.1. -この契約は、当事者間の契約上の義務の全体を表しています。これは、この契約の主題に関連する以前の口頭または書面によるコミットメントを置き換え、キャンセルします。

10.2. -当事者間で合意された、当事者の 1 人による寛容または放棄は、頻度および期間に関係なく、本契約に規定された義務の全部または一部の適用において、本契約の変更を構成しないものとします。また、いかなる権利も作成する可能性はありません。

第 11 条-条項の可分性

本契約のいずれかの規定の無効、無効、拘束力の欠如、または執行不能は、他の規定の無効、無効、拘束力の欠如、または執行不能を伴わないものとし、それらのすべての効果を保持するものとします。

第 12 条-適用法-契約の言語-紛争

この契約はフランスの法律の対象であり、他の国内法は除外されます。この契約が複数の言語で起草された場合、裁判所ではフランス語版のみが本物と見なされます。

このライセンスの翻訳は単なる便宜のために行われ、拘束力はありません。フランス語版と非フランス語版の間で紛争が発生した場合、このライセンスのフランス語版が優先されます。

友好的に解決できない紛争が発生した場合、いずれかの当事者から紛争の主題について裁定を求めることができるのはフランスの裁判所のみです。